Európai Parlament
2024-2029

Kulturális és Oktatási Bizottság
Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság

2025/0550(COD)

22.6.2026

MÓDOSÍTÁS: 604 - 916

Jelentéstervezet
Emma Rafowicz, Alice Kuhnke
(PE787.746v01-00)

A 2028–2034 közötti időszakra vonatkozó AgoraEU program létrehozása, valamint az (EU) 2021/692 és az (EU) 2021/818 rendelet hatályon kívül helyezése

Rendeletre irányuló javaslat
(COM(2025)0550 – 2025/0550(COD))

Módosítás 604
Diana Riba i Giner

Rendeletre irányuló javaslat
28 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(28) A programnak elő kell mozdítania a Globális Európával való szinergiákat és kiegészítő jelleget, mivel a kulturális együttműködés révén hozzá fog járulni az Unió nemzetközi kulturális kapcsolatainak előmozdításához és az Unió külső tevékenységének célkitűzéseihez.	(28) A programnak elő kell mozdítania a Globális Európával való szinergiákat és kiegészítő jelleget, mivel a kulturális együttműködés révén hozzá fog járulni az Unió nemzetközi kulturális kapcsolatainak előmozdításához és az Unió külső tevékenységének célkitűzéseihez***, beleértve a kulturális és audiovizuális alkotások határokon átnyúló terjesztését, létrehozását, részvételét és hozzáférhetőségét elősegítő intézkedéseket is***.

Or. en

Módosítás 605
Emma Rafowicz, Alice Kuhnke

Rendeletre irányuló javaslat
28 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(28a) A társadalmi befogadás és részvétel, az egyenlőség – többek között a nemek közötti egyenlőség –, a sokféleség, a hozzáférhetőség, a függetlenség és a pluralizmus, valamint a biztonságos és tisztességes munkafeltételek általános érvényesítésének a program valamennyi ágában történő megerősítése, továbbá az e célkitűzésekhez való hozzájárulás értékelésének javítása érdekében a Bizottságnak horizontális mutatót kell létrehoznia, amely a meglévő bizottsági gyakorlatokra, például az Unió külső tevékenységi programjaiban használt egyenlőtlenségi mutatóra épül. A mutatónak ki kell egészítenie a program

általános érvényesítési és nyomonkövetési eszközként szolgáló teljesítménymutatóit azáltal, hogy iránymutatást és támogatást nyújt az intézkedések megtervezéséhez, nyomon követéséhez és értékeléséhez. Arányosnak kell lennie, és nem képezhet támogathatósági kritériumot, illetve nem róhat szükségtelen adminisztratív terhet a pályázókra vagy a kedvezményezettekre.

Or. en

Módosítás 606
Sibylle Berg

Rendeletre irányuló javaslat
28 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(28a) Az Unió kulturális sokszínűségét azok az emberek is alakítják, akik nem vagy nem kellő mértékben férnek hozzá a szociális védelmi rendszerekhez. A kulturális dolgozók következetesen a foglalkoztatási státusztól függetlenül a szociális védelemhez való garantált hozzáférést tekintik a legsürgetőbb problémájuknak[1a]. A programnak ezért képesnek kell lennie olyan intézkedések finanszírozására is, amelyek célja koncepciók kidolgozása, valamint szociális védelmi struktúrák kiépítése és kiterjesztése a művészek számára Európa-szerte.

[1a] Kölcsönös tanulási workshop a művészek szociális védelemhez való hozzáféréséről, 6. o. https://employment-social-affairs.ec.europa.eu/document/download/6e00b4b1-443b-4c12-9900-9372dc6111cc_en?filename=MLS_SP%20for%20artists_Report_EMPL_Final%20%281%29.pdf

Or. de

Módosítás 607
Mario Furore

Rendeletre irányuló javaslat
28 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(28a) A programot az Európai Versenyképességi Alappal (EVA) komplementer módon és szinergiában kell működtetni, többek között adott esetben az EVA keretében létrehozott pénzügyi eszközök vagy más eszközök, például a Horizont Európa révén, különös tekintettel a finanszírozáshoz való hozzáférésre, az innováció fokozására, a technológiai kapacitásépítésre, valamint a kulturális, információs és civil társadalmi ágazatokba történő határokon átnyúló beruházásokra.

Or. en

Módosítás 608
Diana Riba i Giner

Rendeletre irányuló javaslat
28 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(28a) A programot az Európai Versenyképességi Alappal (EVA) komplementer módon és szinergiában kell működtetni, többek között adott esetben az EVA keretében létrehozott pénzügyi eszközök vagy más eszközök, például a Horizont Európa révén, különös tekintettel a finanszírozáshoz való hozzáférésre, az innováció fokozására, a technológiai kapacitásépítésre, valamint a kulturális, információs és civil társadalmi ágazatokba történő határokon átnyúló beruházásokra.

Or. en

Módosítás 609
Mario Furore

Rendeletre irányuló javaslat
28 b preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(28b) A 2021–2027-es időszakra vonatkozó többéves pénzügyi keret alapján létrehozott programspecifikus kiigazítási mechanizmusra építve, valamint tekintettel a digitális piacokon a hatalom koncentrációjából eredő növekvő kockázatokra, amelyek hátrányosan érinthetik a kultúrát, az újságírást, a demokráciát és az alapvető jogokat, többek között elbocsátások, a szerzői jogok megsértése, az európai kulturális tartalmak korlátozott fellelhetősége, a piaci torzulások, valamint a manipuláció és a dezinformáció terjesztése révén, az (EU) 2022/1925, az (EU) 2022/2065 és az (EU) 2024/1689 európai parlamenti és tanácsi rendelet alapján kiszabott bírságokból származó bevételeket további kötelezettségvállalási és kifizetési előirányzatokként a program rendelkezésére kell bocsátani.

Or. en

Módosítás 610
Diana Riba i Giner

Rendeletre irányuló javaslat
28 b preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(28b) Az (EU) 2022/2065, az (EU) 2022/1925 és az (EU) 2024/1689 tanácsi rendelet alapján kiszabott bírságokból származó bevételekkel legalább azonos

összeget a program rendelkezésére bocsátják a kötelezettségvállalási és kifizetési előirányzatok kiegészítő allokációjaként, a 2021–2027-es többéves pénzügyi keretben meghatározott programspecifikus kiigazítás precedensét követve, és figyelembe véve azokat a jelentős kockázatokat és negatív hatásokat, amelyeket a digitális piaci erőfölény jelent a kultúrára, a médiára, a demokráciára és az alapvető jogokra nézve, beleértve a munkahelyek megszűnését, a piac torzulását, valamint az információmanipuláció és a dezinformáció terjedését;

Or. en

Módosítás 611
Annamária Vicsek, András László

Rendeletre irányuló javaslat
29 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(29) A programnak támogatnia kell az (EU) 2019/788 európai parlamenti és tanácsi rendelet[18]végrehajtásához nyújtott technikai és szervezési támogatás finanszírozását is, ezáltal támogatva a polgárok azon jogának gyakorlását, hogy európai polgári kezdeményezéseket indítsanak és támogassanak. Az EUMSZ 24. cikkében foglalt egyéb jogokkal együtt ez a jog biztosítja a polgárok közvetlen részvételét az Unió demokratikus életében.	(29) A programnak támogatnia kell az (EU) 2019/788 európai parlamenti és tanácsi rendelet[18] végrehajtásához nyújtott technikai és szervezési támogatás finanszírozását is, ezáltal támogatva a polgárok azon jogának gyakorlását, hogy európai polgári kezdeményezéseket indítsanak és támogassanak***, azzal a feltétellel, hogy az ilyen kezdeményezések Bizottság általi elutasítását kellően meg kell indokolni, és annak részletes jogi és érdemi indokolással alátámasztott, kellően alapos értékelésen kell alapulnia***. Az EUMSZ 24. cikkében foglalt egyéb jogokkal együtt ez a jog biztosítja a polgárok közvetlen részvételét az Unió demokratikus életében.
[18] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/788 rendelete (2019. április 17.) az európai polgári kezdeményezésről (HL L	[18] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/788 rendelete (2019. április 17.) az európai polgári kezdeményezésről (HL L

130**.**, 2019.5.17., 55. o**,** ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/788/oj).

130, 2019.5.17., 55. o**.** ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/788/oj).

Or. en

Módosítás 612
Chiara Gemma, Ivaylo Valchev

Rendeletre irányuló javaslat
29 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(29) A programnak támogatnia kell az (EU) 2019/788 európai parlamenti és tanácsi rendelet[18]végrehajtásához nyújtott technikai és szervezési támogatás finanszírozását is, ezáltal támogatva a polgárok azon jogának gyakorlását, hogy európai polgári kezdeményezéseket indítsanak és támogassanak. Az EUMSZ 24. cikkében foglalt egyéb jogokkal együtt ez a jog biztosítja a polgárok közvetlen részvételét az Unió demokratikus életében.	(29) A programnak támogatnia kell az (EU) 2019/788 európai parlamenti és tanácsi rendelet[18] végrehajtásához nyújtott technikai és szervezési támogatás finanszírozását is, ezáltal támogatva a polgárok azon jogának gyakorlását, hogy európai polgári kezdeményezéseket indítsanak és támogassanak. Az ***ilyen támogatásnak szigorúan a technikai és eljárási segítségnyújtásra kell korlátozódnia, és nem finanszírozhat konkrét kezdeményezéseket támogató kommunikációs vagy lobbikampányokat. Az*** EUMSZ 24. cikkében foglalt egyéb jogokkal együtt ez a jog biztosítja a polgárok közvetlen részvételét az Unió demokratikus életében.
[18] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/788 rendelete (2019. április 17.) az európai polgári kezdeményezésről (HL L 130., 2019.5.17., 55. o, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/788/oj).	[18] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/788 rendelete (2019. április 17.) az európai polgári kezdeményezésről (HL L 130., 2019.5.17., 55. o, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/788/oj).

Or. it

Módosítás 613
Sebastian Tynkkynen

Rendeletre irányuló javaslat
29 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(29) A programnak támogatnia kell az (EU) 2019/788 európai parlamenti és tanácsi rendelet[18] ***végrehajtásához nyújtott technikai és szervezési támogatás finanszírozását*** is, ezáltal támogatva a polgárok azon jogának gyakorlását, hogy európai polgári kezdeményezéseket indítsanak és támogassanak. Az EUMSZ 24. cikkében foglalt egyéb jogokkal együtt ez a jog biztosítja a polgárok közvetlen részvételét az Unió demokratikus életében.	(29) A programnak támogatnia kell az (EU) 2019/788 európai parlamenti és tanácsi rendelet[18] ***költséghatékony végrehajtását*** is, ezáltal támogatva a polgárok azon jogának gyakorlását, hogy európai polgári kezdeményezéseket indítsanak és támogassanak. Az EUMSZ 24. cikkében foglalt egyéb jogokkal együtt ez a jog biztosítja a polgárok közvetlen részvételét az Unió demokratikus életében.
[18] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/788 rendelete (2019. április 17.) az európai polgári kezdeményezésről (HL L 130**.**, 2019.5.17., 55. o**,** ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/788/oj).	[18] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/788 rendelete (2019. április 17.) az európai polgári kezdeményezésről (HL L 130, 2019.5.17., 55. o**.** ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/788/oj).

Or. fi

Módosítás 614
François-Xavier Bellamy

Rendeletre irányuló javaslat
29 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(29a) A hatásnak, az európai értékek tényleges tiszteletben tartásának, a minőségnek és a relevanciának kulcsfontosságú értékelési kritériumnak kell lennie a program keretében megvalósuló projektek kiválasztásában.

Or. en

Módosítás 615
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal, Annamária Vicsek

Rendeletre irányuló javaslat
30 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(30) ***A következetesség biztosítása érdekében a program szerinti költségvetési biztosítékot és pénzügyi eszközöket – többek között a vegyesfinanszírozási műveletek keretében nyújtott vissza nem térítendő támogatások egyéb formáival kombinálva – az Európai Versenyképességi Alap (EVA) InvestEU-eszközének alkalmazandó szabályaival összhangban kell végrehajtani az Európai Versenyképességi Alap (EVA) InvestEU-eszközének keretében az ilyen típusú támogatásra vonatkozóan megkötött megállapodások révén***.	(30) ***Emlékeztet rá, hogy a más uniós programokkal való javasolt kiegészítő jelleg ösztönözheti a kettős finanszírozást, ellentétben a Számvevőszék e rendeletről szóló 11/2026. sz. véleményével***.

Or. fr

Módosítás 616
Krzysztof Śmiszek, Matjaž Nemec, Maria Grapini, Katarina Barley, Csaba Molnár, José Cepeda, Sandro Ruotolo, Gabriela Firea, Marco Tarquinio, Victor Negrescu

Rendeletre irányuló javaslat
30 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(30) A következetesség biztosítása érdekében a program szerinti költségvetési biztosítékot és pénzügyi eszközöket – többek között a vegyesfinanszírozási műveletek keretében nyújtott vissza nem térítendő támogatások egyéb formáival kombinálva – az Európai Versenyképességi Alap (EVA) InvestEU-eszközének alkalmazandó szabályaival összhangban kell végrehajtani az Európai Versenyképességi Alap (EVA) InvestEU-eszközének keretében az ilyen típusú támogatásra vonatkozóan megkötött megállapodások révén.	(30) A következetesség biztosítása érdekében a program szerinti költségvetési biztosítékot és pénzügyi eszközöket – többek között a vegyesfinanszírozási műveletek keretében nyújtott vissza nem térítendő támogatások egyéb formáival kombinálva – az Európai Versenyképességi Alap (EVA) InvestEU-eszközének alkalmazandó szabályaival összhangban kell végrehajtani az Európai Versenyképességi Alap (EVA) InvestEU-eszközének keretében az ilyen típusú támogatásra vonatkozóan megkötött megállapodások révén. ***Amennyiben az ilyen támogatás a médiát és a híreket érinti, annak olyan biztosítékokat kell tartalmaznia, amelyek biztosítják a médiapluralizmus, a szerkesztői függetlenség és a szakmai normák***

tiszteletben tartását.

Or. en

Módosítás 617
Mario Furore

Rendeletre irányuló javaslat
30 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(30) A következetesség biztosítása érdekében a program szerinti költségvetési biztosítékot és pénzügyi eszközöket – többek között a vegyesfinanszírozási műveletek keretében nyújtott vissza nem térítendő támogatások egyéb formáival kombinálva – az Európai Versenyképességi Alap (EVA) InvestEU-eszközének alkalmazandó szabályaival összhangban kell végrehajtani az Európai Versenyképességi Alap (EVA) InvestEU-eszközének keretében az ilyen típusú támogatásra vonatkozóan megkötött megállapodások révén.	(30) A következetesség biztosítása érdekében a program szerinti költségvetési biztosítékot és pénzügyi eszközöket – többek között a vegyesfinanszírozási műveletek keretében nyújtott vissza nem térítendő támogatások egyéb formáival kombinálva – az Európai Versenyképességi Alap (EVA) InvestEU-eszközének alkalmazandó szabályaival összhangban kell végrehajtani az Európai Versenyképességi Alap (EVA) InvestEU-eszközének keretében az ilyen típusú támogatásra vonatkozóan megkötött megállapodások révén. ***Amennyiben az ilyen támogatás a médiát és a híreket érinti, annak olyan biztosítékokat kell tartalmaznia, amelyek biztosítják a médiapluralizmus, a szerkesztői függetlenség és a szakmai normák tiszteletben tartását.***

Or. en

Módosítás 618
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Viktor Weisz, Giusi Princi

Rendeletre irányuló javaslat
30 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(30a) Az AgoraEU célja, hogy pozitív változásokat mozdítson elő a

tömegtájékoztatás szabadságának és sokszínűségének, a kulturális sokszínűségnek, a véleménynyilvánítás szabadságának, a polgári részvételnek, valamint az Európai Unióról szóló szerződés 2. cikkében foglalt értékeknek a támogatása terén. Ennek érdekében a program keretében csak olyan intézkedések részesülhetnek finanszírozásban, amelyek tiszteletben tartják és nem ássák alá ezeket az értékeket. A támogatott projekteknek hozzá kell járulniuk az európai ügyek teljes sokszínűségének bemutatásához azáltal, hogy tisztességes és pontos képet adnak az Európai Unióról és polgárairól. Nem ítélhető oda finanszírozás olyan intézkedésekre, amelyek sérthetik a program hírnevét vagy veszélyeztethetik az Unió értékeit. Az e program keretében végzett tevékenységeknek lehetővé kell tenniük a polgárok számára, hogy jobban megértsék az e szakpolitikai területen végzett uniós fellépés uniós hozzáadott értékét.

Or. en

Módosítás 619
Chiara Gemma, Ivaylo Valchev

Rendeletre irányuló javaslat
31 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(31) Amennyiben a program keretében nyújtott uniós támogatást költségvetési biztosíték vagy pénzügyi eszköz formájában kell nyújtani – többek között vegyesfinanszírozási művelet keretében nyújtott vissza nem térítendő támogatással kombinálva –, szükséges, hogy az ilyen támogatás nyújtására kizárólag az EVA InvestEU-eszközön keresztül, az EVA InvestEU-eszközre alkalmazandó szabályaival összhangban kerüljön sor.	(31) Amennyiben a program keretében nyújtott uniós támogatást költségvetési biztosíték vagy pénzügyi eszköz formájában kell nyújtani – többek között vegyesfinanszírozási művelet keretében nyújtott vissza nem térítendő támogatással kombinálva –, szükséges, hogy az ilyen támogatás nyújtására kizárólag az EVA InvestEU-eszközön keresztül, az EVA InvestEU-eszközre alkalmazandó szabályaival összhangban kerüljön sor. ***Ezen eszközök használatának kivételesnek***

és kellően indokoltnak kell lennie, mivel a kulturális és polgári ágazatok torzíthatják a piacot, ha strukturálisan az állami európai garanciákra támaszkodnak.

Or. it

Módosítás 620
Chiara Gemma, Marco Squarta, Lara Magoni, Ivaylo Valchev

Rendeletre irányuló javaslat
32 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(32) A ***Bizottság*** a költségvetési kötelezettségvállalásokat éves részletekre ***bonthatja***. Ebben az esetben a Bizottságnak a program végrehajtása során az éves részletekre vonatkozóan kell kötelezettségvállalást tennie, figyelembe véve a pénzügyi támogatásban részesülő fellépések által elért haladást, azok becsült igényeit és a rendelkezésre álló költségvetési forrásokat.	(32) A ***Bizottságnak maximális átláthatóságot kell biztosítania a költségvetési kötelezettségvállalások éves részletekre bontásában, és képesnek kell lennie arra, hogy*** a költségvetési kötelezettségvállalásokat éves részletekre ***bontsa***. Ebben az esetben a Bizottságnak a program végrehajtása során az éves részletekre vonatkozóan kell kötelezettségvállalást tennie, figyelembe véve a pénzügyi támogatásban részesülő fellépések által elért haladást, azok becsült igényeit és a rendelkezésre álló költségvetési forrásokat. ***Az Európai Parlamentet és a Tanácsot kellő időben értesíteni kell a forrásoknak a program ágai közötti elosztásában bekövetkező bármely jelentős változásról.***

Or. it

Módosítás 621
Krzysztof Śmiszek, Matjaž Nemec, Maria Grapini, Katarina Barley, Csaba Molnár, José Cepeda, Gabriela Firea, Victor Negrescu

Rendeletre irányuló javaslat
32 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(32) A Bizottság a költségvetési	(32) A Bizottság a költségvetési

kötelezettségvállalásokat éves részletekre bonthatja. Ebben az esetben a Bizottságnak a program végrehajtása során az éves ***részletekre vonatkozóan kell kötelezettségvállalást tennie***, figyelembe véve a pénzügyi támogatásban részesülő fellépések ***által elért haladást***, ***azok*** becsült ***igényeit*** és a rendelkezésre álló költségvetési forrásokat.	kötelezettségvállalásokat éves részletekre bonthatja. Ebben az esetben a Bizottságnak a program végrehajtása során ***kell lekötnie*** az éves ***részleteket***, figyelembe véve a pénzügyi támogatásban részesülő fellépések ***előrehaladását***, becsült ***szükségleteiket*** és a rendelkezésre álló költségvetési forrásokat***, ugyanakkor kellő bizonyosságot kell nyújtania a kedvezményezettek számára ahhoz, hogy lehetővé váljon a költségvetési kötelezettségvállalások célkitűzései végrehajtásának középtávú irányítása és tervezése***.

Or. en

Módosítás 622
Sebastian Tynkkynen

Rendeletre irányuló javaslat
32 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(32) A Bizottság a költségvetési kötelezettségvállalásokat éves részletekre bonthatja. Ebben az esetben a Bizottságnak a program végrehajtása során az éves részletekre vonatkozóan kell kötelezettségvállalást tennie, figyelembe véve a pénzügyi támogatásban részesülő fellépések által elért haladást, ***azok*** becsült ***igényeit és*** a rendelkezésre álló költségvetési forrásokat.	(32) A Bizottság a költségvetési kötelezettségvállalásokat éves részletekre bonthatja. Ebben az esetben a Bizottságnak a program végrehajtása során az éves részletekre vonatkozóan kell kötelezettségvállalást tennie, figyelembe véve a pénzügyi támogatásban részesülő fellépések által elért ***bizonyított*** haladást, ***a*** becsült ***igényeket,*** a rendelkezésre álló költségvetési forrásokat ***és azon fellépések átláthatóságát, amelyekre a forrásokat felhasználták***.

Or. fi

Módosítás 623
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal, Annamária Vicsek

Rendeletre irányuló javaslat
32 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(32) A Bizottság a költségvetési kötelezettségvállalásokat éves részletekre ***bonthatja***. Ebben az esetben a Bizottságnak a program végrehajtása során az éves részletekre vonatkozóan kell kötelezettségvállalást tennie, figyelembe véve a pénzügyi támogatásban részesülő fellépések által elért haladást, azok becsült igényeit és a rendelkezésre álló költségvetési forrásokat.	(32) A Bizottság ***számára lehetővé kell tenni, hogy a tagállamok egyetértésével*** a költségvetési kötelezettségvállalásokat éves részletekre ***bontsa***. Ebben az esetben a Bizottságnak a program végrehajtása során az éves részletekre vonatkozóan kell kötelezettségvállalást tennie, figyelembe véve a pénzügyi támogatásban részesülő fellépések által elért haladást, azok becsült igényeit és a rendelkezésre álló költségvetési forrásokat.

Or. fr

Módosítás 624
Veronika Cifrová Ostrihoňová, Brigitte van den Berg, Lucia Yar, Dainius Žalimas, Laurence Farreng, Nikola Minchev, Sophie Wilmès, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Rendeletre irányuló javaslat
32 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(32a) A pályázóknak pályázatukban bizonyítaniuk kell, hogy a javasolt tevékenységek összhangban vannak az Európai Unióról szóló szerződés 2. cikkében és az Európai Unió Alapjogi Chartájában említett értékekkel, és hogy a pályázó saját intézményi politikái és irányítása összeegyeztethető ezekkel az értékekkel. A program keretében finanszírozott tevékenységeket az említett értékekkel összhangban kell végrehajtani azok teljes időtartama alatt. A Bizottságnak gondoskodnia kell arról, hogy a programra alkalmazandó odaítélési eljárások, akkreditációs kritériumok és nyomonkövetési intézkedések megfelelő és arányos intézkedéseket tartalmazzanak az (1) bekezdésnek való megfelelés ellenőrzésére mind az értékelési, mind a végrehajtási szakaszban. E célból a Bizottságnak

iránymutatásokat kell kidolgoznia, és azokat rendszeresen frissítenie kell, tisztázva, hogy miként kell értékelni az (1) bekezdésben említett értékeknek való megfelelést. Amennyiben az odaítélési eljárás során vagy azt követően meg nem felelést állapítanak meg, a Bizottságnak az (EU, Euratom) 2024/2509 rendelettel összhangban meg kell tennie a megfelelő intézkedéseket, beleértve a kérelem elutasítását, a kifizetések felfüggesztését és indokolt esetben a pénzeszközök csökkentését vagy visszafizettetését. Az uniós értékeket tiszteletben nem tartó pályázókra, illetve kedvezményezettekre vonatkozó információkat rögzíteni kell a költségvetési rendelet 137. cikkében említett korai felismerési és kizárási rendszerben.

Or. en

Módosítás 625
Diana Riba i Giner

Rendeletre irányuló javaslat
32 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(32a) Egy civil párbeszédért felelős csoport létrehozása révén nyílt, átlátható és rendszeres párbeszédet kell kialakítani a program kedvezményezettjeivel és más érintett érdekelt felekkel. A civil párbeszédért felelős csoportnak nyílt és informális vitafórumként kell működnie, és hozzá kell járulnia a tapasztalatok és a bevált gyakorlatok cseréjéhez, valamint a szakpolitikai fejlemények megvitatásához a program által lefedett területeket és célkitűzéseket, valamint a kapcsolódó területeket érintően. A civil párbeszédért felelős csoport nem lehet felelős a program irányításáért. Adott esetben a program különböző ágait tükröző formációkban is megszervezhető.

Or. en

Módosítás 626
Mario Furore

Rendeletre irányuló javaslat
32 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(32a) A program előkészítése és végrehajtása során a Bizottságnak nyílt, átlátható és rendszeres párbeszédet kell biztosítania a program kedvezményezettjeivel és más érintett érdekelt felekkel. E párbeszédnek hozzá kell járulnia a tapasztalatok és a bevált gyakorlatok cseréjéhez, valamint a program hatálya alá tartozó területeken és célkitűzésekben bekövetkező szakpolitikai fejlemények megvitatásához. Adott esetben a program különböző ágait tükröző formációkban is megszervezhető.

Or. en

Módosítás 627
Krzysztof Śmiszek, Matjaž Nemec, Maria Grapini, Katarina Barley, Birgit Sippel, Csaba Molnár, José Cepeda, Victor Negrescu, Michał Kobosko

Rendeletre irányuló javaslat
32 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(32a) A program keretében támogatott egyes intézkedések – különösen az alulról szerveződő szervezetek, a független média, az emberijog-védők és a kisebb civil társadalmi szervezetek által végrehajtott intézkedések – gyakran strukturális nehézségekkel szembesülnek a kiegészítő finanszírozási források biztosítása terén. Kellően indokolt esetekben ezért lehetővé kell tenni, hogy az uniós vissza nem térítendő támogatások az elszámolható

költségek akár 100%-át fedezzék a részvétel megkönnyítése, a hozzáférhetőség biztosítása és az uniós támogatás hatékonyságának maximalizálása érdekében.

Or. en

Módosítás 628
Krzysztof Śmiszek, Matjaž Nemec, Maria Grapini, Katarina Barley, Csaba Molnár, José Cepeda, Sandro Ruotolo, Marco Tarquinio, Victor Negrescu, Michał Kobosko

Rendeletre irányuló javaslat
32 b preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(32b) A demokrácia, az alapvető jogok, a tömegtájékoztatás szabadsága és sokszínűsége védelmére és előmozdítására, valamint az információs és digitális környezetben felmerülő kihívásokra való hatékony reagálásra irányuló uniós kapacitás megerősítése érdekében további pénzügyi forrásokat kell a program rendelkezésére bocsátani. Tekintettel az e program célkitűzései és a méltányos, biztonságos és jogokon alapuló digitális ökoszisztéma biztosítását célzó uniós szabályok – többek között az (EU) 2022/2065 rendelet (digitális szolgáltatásokról szóló rendelet), az (EU) 2022/1925 rendelet (digitális piacokról szóló rendelet) és az (EU)... rendelet [a mesterséges intelligenciáról szóló rendelet] – érvényesítése közötti szoros kapcsolatra, az uniós jog alapján kiszabott és beszedett pénzbírságok, büntetések és kényszerítő bírságok összegének egy részét a programra kell fordítani. Ez lehetővé tenné az Unió számára, hogy a végrehajtási intézkedésekből származó bevételek egy részét olyan intézkedésekre fordítsa, amelyek megerősítik a demokratikus rezilienciát, támogatják a független médiát és az újságírást, előmozdítják a polgári részvételt és védik az alapvető jogokat, ezáltal pozitív

visszacsatolási folyamatot hozva létre az uniós jog érvényesítése és az uniós értékek előmozdítása között.

Or. en

Módosítás 629
Diana Riba i Giner

Rendeletre irányuló javaslat
32 b preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(32b) A párbeszédnek ki kell terjednie a kulturális, audiovizuális, média- és polgári ágazatban tevékenykedő érdekelt felek kiegyensúlyozott képviseletére, beleértve adott esetben a kulturális és kreatív szervezeteket, a független média- és újságírói szereplőket, az audiovizuális és filmipar képviselőit, a civil társadalmi szervezeteket, az alapvető jogokat és egyenlőséget képviselő szervezeteket, a szakmai szövetségeket, a szociális partnereket, a kutatási és tudományos intézményeket, valamint a program célkitűzéseihez hozzájáruló egyéb érintett szereplőket. Különös figyelmet kell fordítani a földrajzi sokszínűség biztosítására, valamint az alulreprezentált régiók és médiapiacok kisebb szervezeteinek és szereplőinek a részvételére.

Or. en

Módosítás 630
Mario Furore

Rendeletre irányuló javaslat
32 b preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(32b) A Bizottságnak biztosítania kell,

hogy a munkaprogramok előkészítésének korai szakaszában strukturált eszmecserékre kerüljön sor, és hogy az érdekelt felek kellő időben és az alkalmazandó titoktartási szabályokkal összhangban tájékoztatást kapjanak a tervezett prioritásokról és iránymutatásokról annak érdekében, hogy észrevételeket nyújthassanak be.

Or. en

Módosítás 631
Diana Riba i Giner

Rendeletre irányuló javaslat
32 c preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(32c) A Bizottságnak biztosítania kell, hogy a munkaprogramok előkészítésének korai szakaszában strukturált eszmecserékre kerüljön sor, és hogy az érdekelt felek kellő időben és az alkalmazandó titoktartási szabályokkal összhangban tájékoztatást kapjanak a tervezett prioritásokról és iránymutatásokról annak érdekében, hogy észrevételeket nyújthassanak be.

Or. en

Módosítás 632
Mario Furore

Rendeletre irányuló javaslat
33 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(33) A programra alkalmazandó az (EU, Euratom) 2024/2509 európai parlamenti és tanácsi rendelet[19]. A rendelet megállapítja az Európai Unió általános költségvetésének végrehajtására – többek között a vissza	(33) A programra alkalmazandó az (EU, Euratom) 2024/2509 európai parlamenti és tanácsi rendelet[19]. A rendelet megállapítja az Európai Unió általános költségvetésének végrehajtására – többek között a vissza

nem térítendő támogatásokra, a pénzdíjakra, a nem pénzügyi adományokra, a szerződések odaítélésére, a közvetett végrehajtásra, a pénzügyi támogatásokra, a pénzügyi eszközökre és a költségvetési biztosítékokra – vonatkozó szabályokat.	nem térítendő támogatásokra, a pénzdíjakra, a nem pénzügyi adományokra, a szerződések odaítélésére, a közvetett végrehajtásra, a pénzügyi támogatásokra, a pénzügyi eszközökre és a költségvetési biztosítékokra – vonatkozó szabályokat. ***Ezeket a szabályokat olyan módon kell végrehajtani, hogy biztosítsák a programhoz való lehető legszélesebb körű hozzáférést, különösen a kkv-k, a mikroszervezetek és az első alkalommal pályázók számára. A pályázati és jelentéstételi eljárásoknak ezért egyszerűnek, felhasználóbarátnak és arányosnak kell lenniük, nagyobb mértékben kihasználva az egyszerűsített, digitális és kockázatalapú megközelítéseket, elkerülve ugyanakkor a szükségtelen adminisztratív terheket. A finanszírozási mechanizmusoknak kellően rugalmasnak kell maradniuk ahhoz, hogy tükrözzék a kedvezményezettek és a projektek sokféleségét, lehetővé téve, hogy a támogatás a program célkitűzéseinek elérésén alapuljon, ne pedig merev adminisztratív vagy működési követelményeken. A Bizottságnak továbbá egyértelmű iránymutatást és átlátható visszajelzést kell nyújtania a pályázóknak a programhoz való hozzáférés és a programban való részvétel javítása érdekében.***
[19] Az Európai Parlament és a Tanács (EU, Euratom) 2024/2509 rendelete (2024. szeptember 23.) az Unió általános költségvetésére alkalmazandó pénzügyi szabályokról (HL L, 2024/2509, 2024.9.26., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj).	[19] Az Európai Parlament és a Tanács (EU, Euratom) 2024/2509 rendelete (2024. szeptember 23.) az Unió általános költségvetésére alkalmazandó pénzügyi szabályokról (HL L, 2024/2509, 2024.9.26., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj).

Or. en

Módosítás 633
Diana Riba i Giner

Rendeletre irányuló javaslat

33 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(33) A programra alkalmazandó az (EU, Euratom) 2024/2509 európai parlamenti és tanácsi rendelet[19]. A rendelet megállapítja az Európai Unió általános költségvetésének végrehajtására – többek között a vissza nem térítendő támogatásokra, a pénzdíjakra, a nem pénzügyi adományokra, a szerződések odaítélésére, a közvetett végrehajtásra, a pénzügyi támogatásokra, a pénzügyi eszközökre és a költségvetési biztosítékokra – vonatkozó szabályokat.	(33) A programra alkalmazandó az (EU, Euratom) 2024/2509 európai parlamenti és tanácsi rendelet[19]. A rendelet megállapítja az Európai Unió általános költségvetésének végrehajtására – többek között a vissza nem térítendő támogatásokra, a pénzdíjakra, a nem pénzügyi adományokra, a szerződések odaítélésére, a közvetett végrehajtásra, a pénzügyi támogatásokra, a pénzügyi eszközökre és a költségvetési biztosítékokra – vonatkozó szabályokat. ***A program végrehajtásának részeként működőképessé kell tenni és tovább kell erősíteni a gyors és rugalmas támogatásnyújtási eljárásokat biztosító rendelkezéseket, beleértve a társfinanszírozási rendszeren kívüli akadálymentességi költségekre vonatkozó külön befogadási keretet, például a kétlépcsős pályázati eljárást, a felhasználóbarát pályázatokat és a jelentéstételi eljárásokat.***
[19] Az Európai Parlament és a Tanács (EU, Euratom) 2024/2509 rendelete (2024. szeptember 23.) az Unió általános költségvetésére alkalmazandó pénzügyi szabályokról (HL L, 2024/2509, 2024.9.26., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj).	[19] Az Európai Parlament és a Tanács (EU, Euratom) 2024/2509 rendelete (2024. szeptember 23.) az Unió általános költségvetésére alkalmazandó pénzügyi szabályokról (HL L, 2024/2509, 2024.9.26., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj).

Or. en

Módosítás 634
François-Xavier Bellamy

Rendeletre irányuló javaslat
33 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(33a) Az (EU, Euratom) 2024/2509 rendelet 6. cikkének (3) bekezdése

értelmében a költségvetés elkészítésének és végrehajtásának meg kell felelnie az (EU, Euratom) 2020/2092 rendelet rendelkezéseinek. Ezen túlmenően az (EU, Euratom) 2024/2509 rendelet 6. cikkének (3) bekezdésével összhangban a költségvetés végrehajtása során a tagállamoknak és a Bizottságnak az Európai Unió Alapjogi Chartájának 51. cikkével összhangban biztosítaniuk kell a Charta betartását, és tiszteletben kell tartaniuk az EUSZ 2. cikkében foglalt, a költségvetés végrehajtása szempontjából releváns uniós értékeket.

Or. en

Módosítás 635
Ivaylo Valchev, Lara Magoni, Marco Squarta

Rendeletre irányuló javaslat
33 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(33a) Annak érdekében, hogy a program munkaprogramokon keresztüli végrehajtására egységes feltételek mellett kerüljön sor, a Bizottságra végrehajtási hatásköröket kell ruházni. Ezeket a hatásköröket a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmusok szabályainak és általános elveinek megállapításáról szóló, 2011. február 16-i 182/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendelettel összhangban kell gyakorolni.

Or. en

Indokolás

A végrehajtási jogi aktusokról szóló standard preambulumbekezdés a Tanács preambulumbekezdését tükrözi.

Módosítás 636
Veronika Cifrová Ostrihoňová, Brigitte van den Berg, Lucia Yar, Dainius Žalimas, Nikola Minchev, Sophie Wilmès, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Rendeletre irányuló javaslat
33 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(33a) E programra az (EU, Euratom) 2020/2092 rendelet alkalmazandó. E rendelet meghatározza a jogállamiság elveinek a tagállamokban történő megsértése esetén az uniós költségvetés védelméhez szükséges általános feltételrendszert.

Or. en

Módosítás 637
Sebastian Tynkkynen

Rendeletre irányuló javaslat
34 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(34) Az (EU, Euratom) 2024/2509 rendelettel, a 883/2013/EU, Euratom európai parlamenti és tanácsi rendelettel[20], a 2988/95/Euratom, EK tanácsi rendelettel[21], a 2185/96/Euratom, EK tanácsi rendelettel[22]és az (EU) 2017/1939 tanácsi rendelettel[23]összhangban az Unió pénzügyi érdekeit arányos intézkedésekkel kell védeni, ideértve a szabálytalanságok és a csalás megelőzését, feltárását, korrekcióját és kivizsgálását, az eltűnt, jogalap nélkül kifizetett vagy szabálytalanul felhasznált pénzeszközök visszafizettetését és adott esetben közigazgatási szankciók alkalmazását. Az Európai Csalás Elleni Hivatal (OLAF) a 883/2013/EU, Euratom európai parlamenti és tanácsi rendelettel és a 2185/96/Euratom, EK tanácsi rendelettel összhangban vizsgálatokat – többek között helyszíni ellenőrzéseket és vizsgálatokat –	(34) Az (EU, Euratom) 2024/2509 rendelettel, a 883/2013/EU, Euratom európai parlamenti és tanácsi rendelettel[20], a 2988/95/Euratom, EK tanácsi rendelettel[21], a 2185/96/Euratom, EK tanácsi rendelettel[22] és az (EU) 2017/1939 tanácsi rendelettel[23] összhangban az Unió pénzügyi érdekeit arányos intézkedésekkel kell védeni, ideértve a szabálytalanságok és a csalás megelőzését, feltárását, korrekcióját és kivizsgálását, az eltűnt, jogalap nélkül kifizetett vagy szabálytalanul felhasznált pénzeszközök visszafizettetését és adott esetben közigazgatási szankciók alkalmazását. Az Európai Csalás Elleni Hivatal (OLAF) a 883/2013/EU, Euratom európai parlamenti és tanácsi rendelettel és a 2185/96/Euratom, EK tanácsi rendelettel összhangban vizsgálatokat – többek között helyszíni ellenőrzéseket és vizsgálatokat –

végezhet annak megállapítása céljából, hogy történt-e csalás, korrupció vagy bármilyen más jogellenes tevékenység, amely sérti az Unió pénzügyi érdekeit. Az (EU) 2017/1939 rendelettel összhangban az Európai Ügyészség ***kinyomozhatja és büntetőeljárás alá vonhatja*** az (EU) 2017/1371 európai parlamenti és tanácsi irányelv[24]szerinti, az Unió pénzügyi érdekeit sértő csalást és más jogellenes ***tevékenységeket***. Az (EU, Euratom) 2024/2509 rendelettel összhangban minden olyan személynek vagy szervezetnek, aki, illetve amely uniós finanszírozásban részesül, maradéktalanul együtt kell működnie az Unió pénzügyi érdekeinek védelmében, biztosítania kell a Bizottság, az OLAF, az Európai Ügyészség és az Európai Számvevőszék számára a szükséges jogokat és hozzáférést, valamint gondoskodnia kell arról, hogy az uniós források felhasználásában részt vevő harmadik felek ezekkel egyenértékű jogokat biztosítsanak.

végezhet annak megállapítása céljából, hogy történt-e csalás, korrupció vagy bármilyen más jogellenes tevékenység, amely sérti az Unió pénzügyi érdekeit. Az (EU) 2017/1939 rendelettel összhangban az Európai Ügyészség ***nyomozást folytathat és büntetőeljárást indíthat*** az (EU) 2017/1371 európai parlamenti és tanácsi irányelv[24] szerinti, az Unió pénzügyi érdekeit sértő csalást és más jogellenes ***tevékenységek tekintetében***. Az (EU, Euratom) 2024/2509 rendelettel összhangban minden olyan személynek vagy szervezetnek, aki, illetve amely uniós finanszírozásban részesül, maradéktalanul együtt kell működnie az Unió pénzügyi érdekeinek védelmében, biztosítania kell a Bizottság, az OLAF, az Európai Ügyészség és az Európai Számvevőszék számára a szükséges jogokat és hozzáférést, valamint gondoskodnia kell arról, hogy az uniós források felhasználásában részt vevő harmadik felek ezekkel egyenértékű jogokat biztosítsanak. ***A programnak ezért különös figyelmet kell fordítania a visszaélések megelőzésére és az erőforrások visszafizettetésére, amennyiben visszaélésre derül fény.***

---

[20] Az Európai Parlament és a Tanács 883/2013/EU, Euratom rendelete (2013. szeptember 11.) az Európai Csalás Elleni Hivatal (OLAF) által lefolytatott vizsgálatokról, valamint az 1073/1999/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet és az 1074/1999/Euratom tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 248., 2013.9.18., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2013/883/oj).

[21] A Tanács 2988/95/EK, Euratom rendelete (1995. december 18.) az Európai Közösségek pénzügyi érdekeinek védelméről (HL L 312., 1995.12.23., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/1995/2988/oj).

[22] A Tanács 2185/96/Euratom, EK rendelete (1996. november 11.) az Európai Közösségek pénzügyi érdekeinek csalással

[20] Az Európai Parlament és a Tanács 883/2013/EU, Euratom rendelete (2013. szeptember 11.) az Európai Csalás Elleni Hivatal (OLAF) által lefolytatott vizsgálatokról, valamint az 1073/1999/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet és az 1074/1999/Euratom tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 248., 2013.9.18., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2013/883/oj).

[21] A Tanács 2988/95/EK, Euratom rendelete (1995. december 18.) az Európai Közösségek pénzügyi érdekeinek védelméről (HL L 312., 1995.12.23., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/1995/2988/oj).

[22] A Tanács 2185/96/Euratom, EK rendelete (1996. november 11.) az Európai Közösségek pénzügyi érdekeinek csalással

és egyéb szabálytalanságokkal szembeni védelmében a Bizottság által végzett helyszíni ellenőrzésekről és vizsgálatokról (HL L 292., 1996.11.15., 2. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/1996/2185/oj).

[23] A Tanács (EU) 2017/1939 rendelete (2017. október 12.) az Európai Ügyészség létrehozására vonatkozó megerősített együttműködés bevezetéséről (HL L 283., 2017.10.31., 1. o., ELI: http://data.europa.***eu/eli/reg/2017/1939/oj)***.

[24] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2017/1371 irányelve (2017. július 5.) az Unió pénzügyi érdekeit érintő csalás ellen büntetőjogi eszközökkel folytatott küzdelemről (HL L 198., 2017.7.28., 29. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2017/1371/oj).

és egyéb szabálytalanságokkal szembeni védelmében a Bizottság által végzett helyszíni ellenőrzésekről és vizsgálatokról (HL L 292., 1996.11.15., 2. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/1996/2185/oj).

[23] A Tanács (EU) 2017/1939 rendelete (2017. október 12.) az Európai Ügyészség létrehozására vonatkozó megerősített együttműködés bevezetéséről (HL L 283., 2017.10.31., 1. o., ELI: http://data.europa.***eu/eli/reg/2017/1939/oj/hun)***.

[24] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2017/1371 irányelve (2017. július 5.) az Unió pénzügyi érdekeit érintő csalás ellen büntetőjogi eszközökkel folytatott küzdelemről (HL L 198., 2017.7.28., 29. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2017/1371/oj).

Or. fi

Módosítás 638
François-Xavier Bellamy

Rendeletre irányuló javaslat
34 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(34a) A harmadik országok programban való részvételét szigorú és arányos feltételekhez kell kötni, amelyek biztosítják, hogy az ilyen részvétel hatékonyan szolgálja az Unió és a tagállamok stratégiai érdekeit, és egyértelmű hozzáadott értéket teremtsen. A társulás csak akkor engedélyezhető, ha az érintett harmadik ország osztja és fenntartja az EUSZ 2. cikkében említett értékeket, biztosítja a vonatkozó uniós joggal és szakpolitikákkal való összehangolás kellően magas szintjét, és a pénzügyi ellenőrzés, az Unió pénzügyi érdekeinek védelme és az alapvető jogok tiszteletben tartása tekintetében a tagállamokra alkalmazandó garanciákkal

egyenértékű garanciákat nyújt.

Or. en

Módosítás 639
András László, Annamária Vicsek

Rendeletre irányuló javaslat
34 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(34a) Az Unió pénzügyi érdekeinek a költségvetési rendelet szerinti védelmén túlmenően valamennyi kedvezményezettre fokozott átláthatósági kötelezettségek vonatkoznak. A Bizottság biztosítja, hogy az uniós forrásokat ne politikai vagy ideológiai megfontolások alapján ítéljék oda, és hogy az uniós forrásokat ne használják fel a véleménynyilvánítás szabadságának korlátozására. A kedvezményezetteknek közzé kell tenniük fő finanszírozási forrásaikat, irányítási struktúráikat és lobbitevékenységeiket. A megfelelés elmulasztása alapot ad a felfüggesztésre, visszafizettetésre vagy a jövőbeli finanszírozásból való kizárásra.

Or. en

Módosítás 640
François-Xavier Bellamy

Rendeletre irányuló javaslat
34 b preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(34b) Az Unió integritásának, autonómiájának és döntéshozatali képességének megőrzése érdekében a harmadik országok részvétele nem ruházhat semmilyen befolyást a program irányítására. A társulási megállapodásoknak méltányos és

kiegyensúlyozott hozzájárulást kell nyújtaniuk, és szilárd nyomonkövetési, ellenőrzési és végrehajtási mechanizmusokat kell tartalmazniuk, beleértve adott esetben a pénzeszközök hatékony visszafizettetését is. A társulás hatályát differenciálni kell, és az kizárhat érzékeny területeket, figyelembe véve a szabályozási konvergencia szintjét, az adminisztratív kapacitást, valamint a harmadik ország által az uniós előírásoknak és kötelezettségeknek való megfelelés terén elért eredményeket. A részvételt továbbá a közrendet, a biztonságot vagy a program megfelelő működését fenyegető kockázatok hiányától kell függővé tenni. Indokolt esetben az Unió számára lehetővé kell tenni, hogy részben vagy egészben korlátozza, felfüggessze vagy megszüntesse a részvételt, többek között az egyedi tevékenységek vagy kedvezményezettek szintjén is.

Or. en

Módosítás 641
András László, Annamária Vicsek

Rendeletre irányuló javaslat
34 b preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(34b) A politikai semlegesség és a közbizalom megőrzése érdekében a Bizottságnak biztosítania kell, hogy az uniós finanszírozást ne használják fel ideológiai érdekérvényesítés és pártpolitikai kampányok támogatására, továbbá a médiafinanszírozásnak teljes mértékben átláthatónak és a médiavállalat teljes bevételével arányosan korlátozottnak kell lennie.

Or. en

Módosítás 642
Chiara Gemma, Ivaylo Valchev

Rendeletre irányuló javaslat
35 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(35) A programot az (EU) [XXX]* európai parlamenti és tanácsi [teljesítménymérési] rendelettel összhangban kell végrehajtani, amely megállapítja a költségvetés kiadásainak nyomon követésére és a költségvetés teljesítménymérési keretére vonatkozó szabályokat, ideértve az (EU, Euratom) 2024/2509 rendelet 33. cikke (2) bekezdésének d) és f) pontjában említett, a jelentős károkozás elkerülését célzó elvnek és a nemek közötti egyenlőség elvének egységes alkalmazását biztosító szabályokat, az uniós programok és tevékenységek teljesítményének nyomon követésére és az azokkal kapcsolatos jelentéstételre vonatkozó szabályokat, az uniós finanszírozási portál létrehozására vonatkozó szabályokat, a programok értékelésére vonatkozó szabályokat, valamint az összes uniós programra alkalmazandó egyéb horizontális rendelkezéseket, például a tájékoztatásra, a kommunikációra és a láthatóságra vonatkozó rendelkezéseket, miközben figyelembe veszi a tevékenységek és prioritások alkalmazási körét és jellegét.	(35) A programot az (EU) [XXX]* európai parlamenti és tanácsi [teljesítménymérési] rendelettel összhangban kell végrehajtani, amely megállapítja a költségvetés kiadásainak nyomon követésére és a költségvetés teljesítménymérési keretére vonatkozó szabályokat, ideértve az (EU, Euratom) 2024/2509 rendelet 33. cikke (2) bekezdésének d) és f) pontjában említett, a jelentős károkozás elkerülését célzó elvnek és a nemek közötti egyenlőség elvének egységes alkalmazását biztosító szabályokat, az uniós programok és tevékenységek teljesítményének nyomon követésére és az azokkal kapcsolatos jelentéstételre vonatkozó szabályokat, az uniós finanszírozási portál létrehozására vonatkozó szabályokat, a programok értékelésére vonatkozó szabályokat, valamint az összes uniós programra alkalmazandó egyéb horizontális rendelkezéseket, például a tájékoztatásra, a kommunikációra és a láthatóságra vonatkozó rendelkezéseket, miközben figyelembe veszi a tevékenységek és prioritások alkalmazási körét és jellegét. ***A teljesítménymutatóknak nemcsak az elvégzett tevékenységekről kell beszámolniuk, hanem számszerűsíthetőnek, mérhetőnek és konkrét eredményekre irányulónak kell lenniük.***

Or. it

Módosítás 643
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Rendeletre irányuló javaslat
35 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(35) A programot az (EU) [XXX]* európai parlamenti és tanácsi [teljesítménymérési] rendelettel összhangban kell végrehajtani, amely megállapítja a költségvetés kiadásainak nyomon követésére és a költségvetés teljesítménymérési keretére vonatkozó szabályokat, ideértve az (EU, Euratom) 2024/2509 ***rendelet 33. cikke (2) bekezdésének d) és f) pontjában említett, a jelentős károkozás elkerülését célzó elvnek és a nemek közötti egyenlőség elvének*** egységes alkalmazását biztosító szabályokat, az uniós programok és tevékenységek teljesítményének nyomon követésére és az azokkal kapcsolatos jelentéstételre vonatkozó szabályokat, az uniós finanszírozási portál létrehozására vonatkozó szabályokat, a programok értékelésére vonatkozó szabályokat, valamint az összes uniós programra alkalmazandó egyéb horizontális rendelkezéseket, például a tájékoztatásra, a kommunikációra és a láthatóságra vonatkozó rendelkezéseket, ***miközben figyelembe veszi*** a tevékenységek és prioritások alkalmazási ***körét és jellegét***.	(35) A programot az (EU) [XXX]* európai parlamenti és tanácsi [teljesítménymérési] rendelettel összhangban kell végrehajtani, amely megállapítja a költségvetés kiadásainak nyomon követésére és a költségvetés teljesítménymérési keretére vonatkozó szabályokat, ideértve az (EU, Euratom) 2024/2509 ***rendeletben foglalt horizontális elvek*** egységes alkalmazását biztosító szabályokat, az uniós programok és tevékenységek teljesítményének nyomon követésére és az azokkal kapcsolatos jelentéstételre vonatkozó szabályokat, az uniós finanszírozási portál létrehozására vonatkozó szabályokat, a programok értékelésére vonatkozó szabályokat, valamint az összes uniós programra alkalmazandó egyéb horizontális rendelkezéseket, például a tájékoztatásra, a kommunikációra és a láthatóságra vonatkozó rendelkezéseket, a tevékenységek és prioritások alkalmazási ***körének és jellegének figyelembevétele mellett***.

Or. en

Módosítás 644
Sebastian Tynkkynen

Rendeletre irányuló javaslat
35 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(35) A programot az (EU) [XXX]* európai parlamenti és tanácsi [teljesítménymérési] rendelettel összhangban kell végrehajtani, amely megállapítja a költségvetés kiadásainak	(35) A programot az (EU) [XXX]* európai parlamenti és tanácsi [teljesítménymérési] rendelettel összhangban kell végrehajtani, amely megállapítja a költségvetés kiadásainak

nyomon követésére és a költségvetés teljesítménymérési keretére vonatkozó szabályokat, ideértve az (EU, Euratom) 2024/2509 rendelet 33. cikke (2) bekezdésének d) ***és f)*** pontjában említett, a jelentős károkozás elkerülését célzó ***elvnek és a nemek közötti egyenlőség elvének*** egységes alkalmazását biztosító szabályokat, az uniós programok és tevékenységek teljesítményének nyomon követésére és az azokkal kapcsolatos jelentéstételre vonatkozó szabályokat, az uniós finanszírozási portál létrehozására vonatkozó szabályokat, a programok értékelésére vonatkozó szabályokat, valamint az összes uniós programra alkalmazandó egyéb horizontális rendelkezéseket, például a tájékoztatásra, a kommunikációra és a láthatóságra vonatkozó rendelkezéseket, miközben figyelembe veszi a tevékenységek és prioritások alkalmazási körét és jellegét.	nyomon követésére és a költségvetés teljesítménymérési keretére vonatkozó szabályokat, ideértve az (EU, Euratom) 2024/2509 rendelet 33. cikke (2) bekezdésének d) pontjában említett, a jelentős károkozás elkerülését célzó ***elv*** egységes alkalmazását biztosító szabályokat, az uniós programok és tevékenységek teljesítményének nyomon követésére és az azokkal kapcsolatos jelentéstételre vonatkozó szabályokat, az uniós finanszírozási portál létrehozására vonatkozó szabályokat, a programok értékelésére vonatkozó szabályokat, valamint az összes uniós programra alkalmazandó egyéb horizontális rendelkezéseket, például a tájékoztatásra, a kommunikációra és a láthatóságra vonatkozó rendelkezéseket, miközben figyelembe veszi a tevékenységek és prioritások alkalmazási körét és jellegét.

Or. fi

Módosítás 645
Erik Kaliňák

Rendeletre irányuló javaslat
35 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(35) A programot az (EU) [XXX]* európai parlamenti és tanácsi [teljesítménymérési] rendelettel összhangban kell végrehajtani, amely megállapítja a költségvetés kiadásainak nyomon követésére és a költségvetés teljesítménymérési keretére vonatkozó szabályokat, ideértve az (EU, Euratom) 2024/2509 rendelet 33. cikke (2) bekezdésének d) és f) pontjában említett, a jelentős károkozás elkerülését célzó elvnek és a ***nemek*** közötti egyenlőség elvének egységes alkalmazását biztosító szabályokat, az uniós programok és tevékenységek teljesítményének nyomon	(35) A programot az (EU) [XXX]* európai parlamenti és tanácsi [teljesítménymérési] rendelettel összhangban kell végrehajtani, amely megállapítja a költségvetés kiadásainak nyomon követésére és a költségvetés teljesítménymérési keretére vonatkozó szabályokat, ideértve az (EU, Euratom) 2024/2509 rendelet 33. cikke (2) bekezdésének d) és f) pontjában említett, a jelentős károkozás elkerülését célzó elvnek és a ***nők és férfiak*** közötti egyenlőség elvének egységes alkalmazását biztosító szabályokat, az uniós programok és tevékenységek teljesítményének nyomon

követésére és az azokkal kapcsolatos jelentéstételre vonatkozó szabályokat, az uniós finanszírozási portál létrehozására vonatkozó szabályokat, a programok értékelésére vonatkozó szabályokat, valamint az összes uniós programra alkalmazandó egyéb horizontális rendelkezéseket, például a tájékoztatásra, a kommunikációra és a láthatóságra vonatkozó rendelkezéseket, miközben figyelembe veszi a tevékenységek és prioritások alkalmazási körét és jellegét.

követésére és az azokkal kapcsolatos jelentéstételre vonatkozó szabályokat, az uniós finanszírozási portál létrehozására vonatkozó szabályokat, a programok értékelésére vonatkozó szabályokat, valamint az összes uniós programra alkalmazandó egyéb horizontális rendelkezéseket, például a tájékoztatásra, a kommunikációra és a láthatóságra vonatkozó rendelkezéseket, miközben figyelembe veszi a tevékenységek és prioritások alkalmazási körét és jellegét.

Or. sk

Módosítás 646
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Rendeletre irányuló javaslat
35 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(35a) A költségfüggetlen finanszírozás vagy egyszerűsített költségelszámolási módszerek útján végrehajtott vissza nem térítendő támogatások esetében a munkaprogramnak vagy az odaítélési dokumentációnak meg kell határoznia az uniós támogatás összegének meghatározására szolgáló módszertant, az objektíven ellenőrizhető mérföldköveket, célokat vagy a kifizetést kiváltó egyéb feltételeket, a teljesítésük ellenőrzésére szolgáló eljárást, valamint a részleges vagy elmaradt teljesítés következményeit, beleértve adott esetben a vissza nem térítendő támogatás arányos csökkentését és a visszafizettetéseket is. Ezt a módszertant az (EU, Euratom) 2024/2509 rendelet sérelme nélkül kell alkalmazni. A költségfüggetlen finanszírozás és az egyszerűsített költségelszámolási módszerek alkalmazása nem érintheti a kizárásra, az összeférhetetlenségre, a kettős finanszírozás elkerülésére, illetve a

Bizottság, az OLAF, a Számvevőszék és az Európai Ügyészség ellenőrzési és vizsgálati jogaira vonatkozó szabályok alkalmazását.

Or. en

Módosítás 647
Diana Riba i Giner

Rendeletre irányuló javaslat
35 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(35a) A programnak elő kell mozdítania az ágazatközi együttműködést, valamint a kultúra, a média és a civil társadalom közötti szinergiákat is. A több területet érintő és horizontális tevékenységeknek foglalkozniuk kell a közös kihívásokkal és lehetőségekkel. Ezzel összefüggésben elő kell mozdítani az innovatív eszközök és tartalomtechnológiák etikus, fenntartható és felelősségteljes használatát, a készségfejlesztést és a kapacitásépítést, valamint a kisebb szervezetek, a helyi szereplők és az első alkalommal pályázók finanszírozáshoz való hozzáférését. Az AgoraEU célkitűzései közötti szinergiák előmozdításának célkitűzése azonban nem érintheti hátrányosan vagy más módon nem korlátozhatja azon projektjavaslatok támogathatóságát vagy értékelését, amelyek kizárólag az AgoraEU egyetlen célkitűzésére összpontosítanak.

Or. en

Módosítás 648
Alessandro Ciriani, Lara Magoni

Rendeletre irányuló javaslat
35 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(35a) A programnak elő kell mozdítania az ágazatközi együttműködést is. A több területet érintő és horizontális tevékenységeknek foglalkozniuk kell a közös, többek között a mesterséges intelligencia használatából fakadó kihívásokkal. A mesterséges intelligencia korában az emberi kreativitás továbbra is pótolhatatlan. Ezzel összefüggésben elő kell mozdítani az innovatív eszközök és tartalomtechnológiák, különösen a mesterséges intelligencia etikus, fenntartható és felelősségteljes használatát, például a kulturális és kreatív adatok védelmének és javításának ösztönzésével, a szellemitulajdon-jogok teljes körű tiszteletben tartása mellett.

Or. it

Módosítás 649
Ivaylo Valchev, Lara Magoni, Marco Squarta

Rendeletre irányuló javaslat
35 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(35a) A programnak támogatnia kell a digitális és innovatív technológiák használatát a kulturális és kreatív ágazatokban, teljes szinergiában más uniós programokkal, különösen az Európai Versenyképességi Alappal, az ágazatok versenyképességének növelése érdekében. Ezzel párhuzamosan a programnak támogatnia és védenie kell az emberi kreativitást a mesterségesintelligencia-technológiák etikus és felelősségteljes használata révén, elismerve, hogy az emberi kreativitás továbbra is pótolhatatlan érték, különösen a kulturális és kreatív ágazatokban, ahol a szellemitulajdon-jogok védelme alapvető fontosságú.

Or. en

Indokolás

A mesterséges intelligenciának eszköznek kell lennie a kulturális és kreatív ágazatokban – az emberi kreativitás továbbra is pótolhatatlan, és a szellemitulajdon-jogok védelme az előfeltétel.

Módosítás 650
François-Xavier Bellamy

Rendeletre irányuló javaslat
35 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(35a) Az e program keretében nyújtott finanszírozáshoz való hozzáférésre szigorú támogathatósági és ellenőrzési követelmények vonatkoznak.

Or. en

Módosítás 651
François-Xavier Bellamy

Rendeletre irányuló javaslat
35 b preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(35b) Az átláthatóságnak az EUMSZ 15. cikkében foglalt elvével összhangban, az uniós intézmények munkájuk során a nyitottság elvének lehető legnagyobb mértékű tiszteletben tartásával járnak el. Ezen túlmenően az (EU, Euratom) 2024/2509 rendelettel teljes összhangban a lehető legnagyobb átláthatóságra kell törekedni a program keretében nyújtott uniós finanszírozás valamennyi kedvezményezettjére vonatkozó információk tekintetében, beleértve a nem kormányzati szervezeteket, az alvállalkozókat és a végső kedvezményezetteket is. Az uniós források címzettjeire, köztük a végső

kedvezményezettekre vonatkozó információkat közzé kell tenni az (EU) [XXX]* [teljesítménymérési rendelet]-ben említett központosított és célzott uniós finanszírozási portálon, és azoknak egyértelmű információkat kell tartalmazniuk az elkülönített összegekről, a finanszírozás céljáról, az elért eredményekről és a finanszírozás későbbi átutalásairól. A közzétételi követelményeknek a költségvetés végrehajtásának valamennyi módszerére ki kell terjedniük. A források teljes körű nyomon követhetőségének biztosítása és a közforrásokkal való visszaélés megelőzése érdekében közzé kell tenni a nem kormányzati szervezeteknek és a kapcsolódó szervezeteknek – köztük az alvállalkozóiknak és partnereiknek – nyújtott európai finanszírozás végső kedvezményezettjeinek jegyzékét.

Or. en

Módosítás 652
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Rendeletre irányuló javaslat
35 b preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(35b) A programnak elő kell mozdítania az ágazatközi együttműködést és a szinergiákat a kulturális és kreatív ágazatok, a médiaágazatok és a civil társadalom között. Több területet érintő és horizontális intézkedéseinek kezelniük kell az ezen ágazatok közös kihívásait, beleértve a mesterséges intelligencia és más kialakulóban lévő technológiák fejlesztéséből és bevezetéséből eredő kihívásokat is. Bár a mesterséges intelligencia jelentős innovációs lehetőségeket kínál, továbbra is az emberi kreativitás Európa kulturális és kreatív

	ökoszisztémájának központi eleme. A programnak ezért elő kell mozdítania az innovatív technológiák és tartalmi eszközök – többek között a mesterséges intelligencia – etikus, fenntartható és felelősségteljes fejlesztését és használatát, ugyanakkor meg kell őriznie az emberi kreativitást és a kulturális sokszínűséget. Támogatnia kell különösen a kulturális és kreatív adatok védelmét, megőrzését és értékének növelését célzó intézkedéseket, a szellemitulajdon-jogok és az uniós jogi keret teljes körű tiszteletben tartása mellett.

Or. en

Módosítás 653
François-Xavier Bellamy

Rendeletre irányuló javaslat
35 c preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(35c) Az uniós költségvetéssel való hatékony és eredményes pénzgazdálkodás védelme és az Európai Unióról szóló szerződés 2. cikkében foglalt értékek fenntartása érdekében alapvető fontosságú az uniós alapokból finanszírozott tevékenységek hatékony felügyeletének, valamint annak biztosítása, hogy a kedvezményezettek teljes mértékben megfeleljenek ezeknek az értékeknek. Amennyiben e követelmények nem teljesülnek, a Bizottságnak megfelelő intézkedéseket kell hoznia, beleértve az uniós finanszírozás azonnali felfüggesztését az Unió pénzügyi érdekeinek védelme és az elszámoltathatóság biztosítása érdekében. A kedvezményezettek önbevallása nem tekinthető elegendőnek.

Or. en

Módosítás 654
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Juan Carlos Girauta Vidal

Rendeletre irányuló javaslat
36 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(36) A programnak támogatnia kell továbbá a tagállamok által létrehozható programirodák szerepét, amelyeknek iránymutatást és segítséget kell nyújtaniuk a pályázóknak a finanszírozási lehetőségekkel és a határokon átnyúló együttműködésekkel kapcsolatban, hozzájárulva a program tájékoztatási láthatóságához és terjesztéséhez az (EU) [XXX]* európai parlamenti és tanácsi [teljesítménymérési] rendelettel összhangban. A programirodáknak függetlenül és a hatóságok döntéshozatalába való beavatkozás nélkül kell ellátniuk feladataikat, és nem viselhetnek felelősséget a program irányításáért[25].	***törölve***
[25] A program nemzeti szintű előmozdítása, az uniós szakpolitika keretében rendelkezésre álló pénzügyi támogatás különböző típusaira vonatkozó releváns információk szolgáltatása, valamint a gazdasági szereplőknek a program keretében történő támogatás kérelmezéséhez nyújtott segítség érdekében a program támogatja a részt vevő országokban működő irodák létrehozását. Az irodák a program eredményeinek megismertetését, láthatóságát és terjesztését célzó tevékenységeiket az (EU, Euratom) 202X/XXXX rendelettel összhangban hajtják végre, amely megállapítja a költségvetés kiadásainak nyomon követésére és teljesítménymérési keretére vonatkozó szabályokat, beleértve az összes uniós programra alkalmazandó, a tájékoztatási, kommunikációs és láthatósági kötelezettségekre vonatkozó szabályokat, beleértve különösen a	

kedvezményezettekre és a végrehajtó partnerekre vonatkozó kötelezettségeket.

Or. fr

Módosítás 655
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Rendeletre irányuló javaslat
36 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(36) A programnak támogatnia kell továbbá a tagállamok által ***létrehozható programirodák*** szerepét, amelyeknek iránymutatást és segítséget kell nyújtaniuk a pályázóknak a finanszírozási lehetőségekkel és a határokon átnyúló együttműködésekkel kapcsolatban, hozzájárulva a program ***tájékoztatási*** láthatóságához és terjesztéséhez az (EU) [XXX]* európai parlamenti és tanácsi [teljesítménymérési] rendelettel összhangban. ***A programirodáknak*** függetlenül és a hatóságok ***döntéshozatalába való beavatkozás nélkül*** kell ellátniuk feladataikat, és nem ***viselhetnek*** felelősséget a program irányításáért[25].	(36) A programnak támogatnia kell továbbá a tagállamok ***és más részt vevő országok*** által ***létrehozandó AgoraEU irodák*** szerepét ***és működését***, amelyeknek iránymutatást és segítséget kell nyújtaniuk a pályázóknak a finanszírozási lehetőségekkel és a határokon átnyúló együttműködésekkel kapcsolatban, ***elő kell mozdítaniuk a programot, és tájékoztatást kell nyújtaniuk az uniós szakpolitikák keretében rendelkezésre álló pénzügyi támogatás különböző formáiról. A program hatékony végrehajtása, láthatósága és hozzáférhetősége attól függ, hogy a kedvezményezettek és a potenciális kedvezményezettek képesek-e nemzeti szinten időben tájékoztatást, iránymutatást és támogatást kapni. A programnak ezért megfelelő és fenntartható támogatást kell biztosítania az AgoraEU tájékoztató irodák működéséhez, többek között az érintett programágakból származó megfelelő allokációk révén, figyelembe véve azok feladatainak és felelősségi köreinek körét. A részt vevő országoknak továbbra is rugalmasságot kell biztosítani ahhoz, hogy nemzeti, regionális és ágazati sajátosságaikkal összhangban meghatározzák az AgoraEU tájékoztató irodák működéséhez legmegfelelőbb szervezeti és irányítási szabályokat. Az AgoraEU tájékoztató irodáknak***

különleges szerepet kell játszaniuk a program új résztvevői, a kis- és középvállalkozások és a helyi szinten működő szervezetek részvételének megkönnyítésében, többek között iránymutatás, a társaktól való tanulás és a bevált gyakorlatok terjesztése révén. Hozzá kell járulniuk továbbá a kulturális, kreatív és médiaszakemberek és -szervezetek közötti, határokon átnyúló együttműködés és cserék előmozdításához, valamint támogatniuk kell a program eredményeinek kommunikációját, láthatóságát és terjesztését a polgárok és az érdekelt felek körében, hozzájárulva a program ***ismertségének*** láthatóságához és terjesztéséhez az (EU) [XXX]* európai parlamenti és tanácsi [teljesítménymérési] rendelettel összhangban. ***Az AgoraEU irodáknak*** függetlenül és a ***döntéshozatalukba a*** hatóságok ***által való beavatkozástól mentesen*** kell ellátniuk feladataikat, és nem ***vállalhatnak*** felelősséget a program irányításáért[25].

[25] A program nemzeti szintű előmozdítása, az uniós szakpolitika keretében rendelkezésre álló pénzügyi támogatás különböző típusaira vonatkozó releváns információk szolgáltatása, valamint a gazdasági szereplőknek a program keretében történő támogatás kérelmezéséhez nyújtott segítség érdekében a program támogatja a részt vevő országokban működő irodák létrehozását. Az irodák a program eredményeinek megismertetését, láthatóságát és terjesztését célzó tevékenységeiket az (EU, Euratom) 202X/XXXX rendelettel összhangban hajtják végre, amely megállapítja a költségvetés kiadásainak nyomon követésére és teljesítménymérési keretére vonatkozó szabályokat, beleértve az összes uniós programra alkalmazandó, a tájékoztatási, kommunikációs és láthatósági kötelezettségekre vonatkozó szabályokat, beleértve különösen a kedvezményezettekre és a végrehajtó

[25] A program nemzeti szintű előmozdítása, az uniós szakpolitika keretében rendelkezésre álló pénzügyi támogatás különböző típusaira vonatkozó releváns információk szolgáltatása, valamint a gazdasági szereplőknek a program keretében történő támogatás kérelmezéséhez nyújtott segítség érdekében a program támogatja a részt vevő országokban működő irodák létrehozását. Az irodák a program eredményeinek megismertetését, láthatóságát és terjesztését célzó tevékenységeiket az (EU, Euratom) 202X/XXXX rendelettel összhangban hajtják végre, amely megállapítja a költségvetés kiadásainak nyomon követésére és teljesítménymérési keretére vonatkozó szabályokat, beleértve az összes uniós programra alkalmazandó, a tájékoztatási, kommunikációs és láthatósági kötelezettségekre vonatkozó szabályokat, beleértve különösen a kedvezményezettekre és a végrehajtó

partnerekre vonatkozó kötelezettségeket.

partnerekre vonatkozó kötelezettségeket.

Or. en

Módosítás 656
Pernando Barrena Arza, Diana Riba i Giner

Rendeletre irányuló javaslat
36 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(36) A programnak támogatnia kell továbbá a tagállamok által létrehozható programirodák szerepét, amelyeknek iránymutatást és segítséget kell nyújtaniuk a pályázóknak a finanszírozási lehetőségekkel és a határokon átnyúló együttműködésekkel kapcsolatban, hozzájárulva a program tájékoztatási láthatóságához és terjesztéséhez az (EU) [XXX]* európai parlamenti és tanácsi [teljesítménymérési] rendelettel összhangban. A programirodáknak függetlenül és a hatóságok döntéshozatalába való beavatkozás nélkül kell ellátniuk feladataikat, és nem viselhetnek felelősséget a program irányításáért[25].	(36) A programnak ***a „Kreatív Európa” tájékoztató irodákra és a Media Desk irodákra építve*** támogatnia kell továbbá a tagállamok által ***akár a regionális hatóságokkal együttműködve*** létrehozható programirodák szerepét, amelyeknek iránymutatást és segítséget kell nyújtaniuk a pályázóknak a finanszírozási lehetőségekkel és a határokon átnyúló ***és régiók közötti*** együttműködésekkel kapcsolatban, hozzájárulva a program tájékoztatási láthatóságához és terjesztéséhez az (EU) [XXX]* európai parlamenti és tanácsi [teljesítménymérési] rendelettel összhangban. A programirodáknak függetlenül és a hatóságok döntéshozatalába való beavatkozás nélkül kell ellátniuk feladataikat, és nem viselhetnek felelősséget a program irányításáért[25].
[25] A program nemzeti szintű előmozdítása, az uniós szakpolitika keretében rendelkezésre álló pénzügyi támogatás különböző típusaira vonatkozó releváns információk szolgáltatása, valamint a gazdasági szereplőknek a program keretében történő támogatás kérelmezéséhez nyújtott segítség érdekében a program támogatja a részt vevő országokban működő irodák létrehozását. Az irodák a program eredményeinek megismertetését, láthatóságát és terjesztését célzó tevékenységeiket az (EU, Euratom)	[25] A program nemzeti szintű***, a regionális hatóságokkal együttműködésben történő*** előmozdítása, az uniós szakpolitika keretében rendelkezésre álló pénzügyi támogatás különböző típusaira vonatkozó releváns információk szolgáltatása, valamint a gazdasági szereplőknek a program keretében történő támogatás kérelmezéséhez nyújtott segítség érdekében a program támogatja a részt vevő országokban működő irodák létrehozását. Az irodák a program eredményeinek megismertetését, láthatóságát és terjesztését célzó

202X/XXXX rendelettel összhangban hajtják végre, amely megállapítja a költségvetés kiadásainak nyomon követésére és teljesítménymérési keretére vonatkozó szabályokat, beleértve az összes uniós programra alkalmazandó, a tájékoztatási, kommunikációs és láthatósági kötelezettségekre vonatkozó szabályokat, beleértve különösen a kedvezményezettekre és a végrehajtó partnerekre vonatkozó kötelezettségeket.	tevékenységeiket az (EU, Euratom) 202X/XXXX rendelettel összhangban hajtják végre, amely megállapítja a költségvetés kiadásainak nyomon követésére és teljesítménymérési keretére vonatkozó szabályokat, beleértve az összes uniós programra alkalmazandó, a tájékoztatási, kommunikációs és láthatósági kötelezettségekre vonatkozó szabályokat, beleértve különösen a kedvezményezettekre és a végrehajtó partnerekre vonatkozó kötelezettségeket.

Or. en

Módosítás 657
Chiara Gemma, Marco Squarta, Lara Magoni

Rendeletre irányuló javaslat
36 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(36) A programnak támogatnia kell továbbá a tagállamok által létrehozható programirodák szerepét, amelyeknek iránymutatást és segítséget kell nyújtaniuk a pályázóknak a finanszírozási lehetőségekkel és a határokon átnyúló együttműködésekkel kapcsolatban, hozzájárulva a program tájékoztatási láthatóságához és terjesztéséhez az (EU) [XXX]* európai parlamenti és tanácsi [teljesítménymérési] rendelettel összhangban. A programirodáknak ***függetlenül és a hatóságok döntéshozatalába való beavatkozás nélkül kell ellátniuk feladataikat, és nem viselhetnek felelősséget a program irányításáért***[25].	(36) A programnak támogatnia kell továbbá a tagállamok által létrehozható programirodák szerepét, amelyeknek iránymutatást és segítséget kell nyújtaniuk a pályázóknak a finanszírozási lehetőségekkel és a határokon átnyúló együttműködésekkel kapcsolatban, hozzájárulva a program tájékoztatási láthatóságához és terjesztéséhez az (EU) [XXX]* európai parlamenti és tanácsi [teljesítménymérési] rendelettel összhangban. ***Feladataik ellátása során*** a programirodáknak ***szorosan együtt kell működniük az illetékes nemzeti hatóságokkal, és figyelembe kell venniük a tagállamok kulturális sajátosságait és prioritásait***.

[25] A program nemzeti szintű előmozdítása, az uniós szakpolitika keretében rendelkezésre álló pénzügyi támogatás különböző típusaira vonatkozó releváns információk szolgáltatása, valamint a gazdasági szereplőknek a program

keretében történő támogatás kérelmezéséhez nyújtott segítség érdekében a program támogatja a részt vevő országokban működő irodák létrehozását. Az irodák a program eredményeinek megismertetését, láthatóságát és terjesztését célzó tevékenységeiket az (EU, Euratom) 202X/XXXX rendelettel összhangban hajtják végre, amely megállapítja a költségvetés kiadásainak nyomon követésére és teljesítménymérési keretére vonatkozó szabályokat, beleértve az összes uniós programra alkalmazandó, a tájékoztatási, kommunikációs és láthatósági kötelezettségekre vonatkozó szabályokat, beleértve különösen a kedvezményezettekre és a végrehajtó partnerekre vonatkozó kötelezettségeket.

Or. it

Módosítás 658
Pernando Barrena Arza

Rendeletre irányuló javaslat
36 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(36a) Az AgoraEU párbeszédplatformján keresztül nyílt, átlátható és rendszeres párbeszédet kell kialakítani a program kedvezményezettjeivel, köztük a gyermekekkel és a fiatalokkal, valamint más érdekelt felekkel. Az AgoraEU párbeszédplatformjának elő kell segítenie a Bizottsággal folytatott eszmecserét és párbeszédet. Hozzá kell járulnia a tapasztalatok és a bevált gyakorlatok cseréjéhez, valamint a program által lefedett területeken és ágakon belül szükséges szakpolitikai fejlemények és intézkedések megvitatásához, különös tekintettel azokra, amelyek több területet érintő és horizontális területekhez és tevékenységekhez kapcsolódnak. Az AgoraEU párbeszédplatformja nem

viselhet semmilyen felelősséget a program irányításáért, de a program minőségi értékelésének részeként konzultálni kell vele.

Or. en

Módosítás 659
Ivaylo Valchev, Lara Magoni, Marco Squarta

Rendeletre irányuló javaslat
36 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(36a) A programban harmadik országok csak kivételes esetben vehetnek részt, és csak akkor, ha ez az Unió érdekében áll. A társult harmadik országoknak tiszteletben kell tartaniuk az Unió alapvető értékeit és elveit, és ugyanazoknak a szabályoknak kell rájuk vonatkozniuk, mint az európai szereplőkre. A partnerségnek biztosítania kell az Unió pénzügyi érdekeinek biztonságát.

Or. en

Indokolás

A harmadik országok részvételének kivételesnek, nem pedig alapértelmezettnek kell lennie, és azt az Unió alapvető értékeinek és a pénzügyi biztosítékoknak a tiszteletben tartásától kell függővé tenni. A Bizottság javaslata nem korlátozza megfelelően a harmadik országok uniós kulturális finanszírozáshoz való hozzáférését.

Módosítás 660
Sandra Kalniete

Rendeletre irányuló javaslat
36 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(36a) A program keretében megvalósuló projektek értékelése és kiválasztása során

	a lehető legnagyobb mértékben törekedni kell a kiegyensúlyozott földrajzi eloszlásra. A kiválóság elvének teljes körű megőrzése mellett, amennyiben a pályázatok az értékelési kritériumok alapján azonos pontszámot érnek el, elsőbbséget kell adni az alulreprezentált tagállamokból vagy régiókból származó projekteknek.

Or. en

Indokolás

Az EU-nak biztosítania kell, hogy az uniós költségvetés előnyei valamennyi tagállam számára hozzáférhetők legyenek. A földrajzi egyensúly figyelembevételének célja a szélesebb körű részvétel és a lehetőségek méltányosabb elosztásának támogatása, a kiválóság elvének megőrzése mellett. A tartós alulreprezentáltság alááshatja az uniós programok inkluzivitásába vetett bizalmat.

Módosítás 661
Sebastian Tynkkynen

Rendeletre irányuló javaslat
37 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(37) Az (EU) 2021/1764 tanácsi határozat[26]85. cikkének (1) bekezdése alapján a tengerentúli országokban és területeken letelepedett személyek és szervezetek jogosultak finanszírozásban részesülni, figyelemmel a program szabályaira és célkitűzéseire, valamint az azon tagállam tekintetében alkalmazandó esetleges rendelkezésekre is, amelyhez az érintett tengerentúli ország vagy terület kapcsolódik.	***törölve***
[26] A Tanács (EU) 2021/1764 határozata (2021. október 5.) az Európai Unió és a tengerentúli országok és területek közötti, az egyrészről az Európai Unió, másrészről Grönland és a Dán Királyság közötti kapcsolatokat is magában foglaló társulásról (a Grönlandra is kiterjedő	

tengerentúli társulásról szóló határozat) (HL L 355., 2021.10.7., 6. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2021/1764/oj).

Or. fi

Módosítás 662
Laurence Farreng, Brigitte van den Berg

Rendeletre irányuló javaslat
37 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(37) Az (EU) 2021/1764 tanácsi határozat[26]85. cikkének (1) bekezdése alapján a tengerentúli országokban és területeken letelepedett személyek és szervezetek jogosultak finanszírozásban részesülni, figyelemmel a program szabályaira és célkitűzéseire, valamint az azon tagállam tekintetében alkalmazandó esetleges rendelkezésekre is, amelyhez az érintett tengerentúli ország vagy terület kapcsolódik.	(37) Az (EU) 2021/1764 tanácsi határozat[26] 85. cikkének (1) bekezdése alapján a tengerentúli országokban és területeken letelepedett személyek és szervezetek jogosultak finanszírozásban részesülni, figyelemmel a program szabályaira és célkitűzéseire, valamint az azon tagállam tekintetében alkalmazandó esetleges rendelkezésekre is, amelyhez az érintett tengerentúli ország vagy terület kapcsolódik. ***Az EUMSZ 349. cikkében említett legkülső régiók sajátos jellemzőit is figyelembe kell venni, különösen a jövőbeli fellépések kialakítása során, ami lehetővé fogja tenni, hogy a program célkitűzéseit szükség esetén ezekhez a területekhez igazítsák.***
[26] A Tanács (EU) 2021/1764 határozata (2021. október 5.) az Európai Unió és a tengerentúli országok és területek közötti, az egyrészről az Európai Unió, másrészről Grönland és a Dán Királyság közötti kapcsolatokat is magában foglaló társulásról (a Grönlandra is kiterjedő tengerentúli társulásról szóló határozat) (HL L 355., 2021.10.7., 6. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2021/1764/oj).	[26] A Tanács (EU) 2021/1764 határozata (2021. október 5.) az Európai Unió és a tengerentúli országok és területek közötti, az egyrészről az Európai Unió, másrészről Grönland és a Dán Királyság közötti kapcsolatokat is magában foglaló társulásról (a Grönlandra is kiterjedő tengerentúli társulásról szóló határozat) (HL L 355., 2021.10.7., 6. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2021/1764/oj).

Or. en

Módosítás 663
Milan Uhrík

Rendeletre irányuló javaslat
38 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(38) Ahhoz, hogy harmadik országok részt vehessenek az „Audiovizuális” egyedi célkitűzésben, bizonyos szintű kölcsönösségre és szabályozási összehangolásra van szükség. Ezért a társulási megállapodások megkötésekor figyelembe kell venni audiovizuális piacaik helyzetét, jogi kereteik közelségét az audiovizuális médiára vonatkozó uniós vívmányokhoz, különösen a 2010/13/EU irányelvhez, valamint a támogatási rendszereikhez való hozzáférést. Ez különösen fontos más európai országok esetében, amelyek audiovizuális alkotásai a 2010/13/EU irányelvnek az európai alkotásokat népszerűsítő rendelkezései, nevezetesen a kvótarendszer előnyeit élvezik. A csatlakozó országok, a tagjelölt országok és a potenciális tagjelöltek esetében a Kreatív Európa program létrehozásáról szóló (EU) 2021/818 rendelet már tartalmazta azt a követelményt, hogy nemzeti jogszabályaikat össze kell hangolniuk a 2010/13/EU irányelvvel. Ez a feltétel hatékonyan ösztönözte a csatlakozásra tekintettel az uniós vívmányokkal való általános összehangolásra irányuló munkájuk felgyorsítását.	***törölve***
	(A támogatást kizárólag a tagállamokhoz kell irányítani.)

Or. en

Indokolás

A támogatást kizárólag a tagállamokhoz kell irányítani.

Módosítás 664
Sebastian Tynkkynen

Rendeletre irányuló javaslat
38 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(38) Ahhoz, hogy harmadik országok részt vehessenek az „Audiovizuális” egyedi célkitűzésben, ***bizonyos szintű*** kölcsönösségre és szabályozási összehangolásra van szükség. Ezért a társulási megállapodások megkötésekor figyelembe kell venni audiovizuális piacaik helyzetét, jogi kereteik közelségét az audiovizuális médiára vonatkozó uniós vívmányokhoz, különösen a 2010/13/EU irányelvhez, valamint a támogatási rendszereikhez való hozzáférést. Ez különösen fontos más európai országok esetében, amelyek audiovizuális alkotásai a 2010/13/EU irányelvnek az európai alkotásokat népszerűsítő rendelkezései, nevezetesen a kvótarendszer előnyeit élvezik. A csatlakozó országok, a tagjelölt országok és a potenciális tagjelöltek esetében a Kreatív Európa program létrehozásáról szóló (EU) 2021/818 rendelet már tartalmazta azt a követelményt, hogy nemzeti jogszabályaikat össze kell hangolniuk a 2010/13/EU irányelvvel. Ez a feltétel hatékonyan ösztönözte a csatlakozásra tekintettel az uniós vívmányokkal való általános összehangolásra irányuló munkájuk felgyorsítását.	(38) Ahhoz, hogy harmadik országok részt vehessenek az „Audiovizuális” egyedi célkitűzésben, kölcsönösségre és szabályozási összehangolásra van szükség***. A harmadik országoknak saját kezdeményezésükre kell végrehajtaniuk a célkitűzés által megkövetelt intézkedéseket***. Ezért a társulási megállapodások megkötésekor figyelembe kell venni audiovizuális piacaik helyzetét, jogi kereteik közelségét az audiovizuális médiára vonatkozó uniós vívmányokhoz, különösen a 2010/13/EU irányelvhez, valamint a támogatási rendszereikhez való hozzáférést. Ez különösen fontos más európai országok esetében, amelyek audiovizuális alkotásai a 2010/13/EU irányelvnek az európai alkotásokat népszerűsítő rendelkezései, nevezetesen a kvótarendszer előnyeit élvezik. A csatlakozó országok, a tagjelölt országok és a potenciális tagjelöltek esetében a Kreatív Európa program létrehozásáról szóló (EU) 2021/818 rendelet már tartalmazta azt a követelményt, hogy nemzeti jogszabályaikat össze kell hangolniuk a 2010/13/EU irányelvvel. Ez a feltétel hatékonyan ösztönözte a csatlakozásra tekintettel az uniós vívmányokkal való általános összehangolásra irányuló munkájuk felgyorsítását.

Or. fi

Módosítás 665
Diana Riba i Giner

Rendeletre irányuló javaslat
38 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(38) Ahhoz, hogy harmadik országok részt vehessenek az „***Audiovizuális***” egyedi célkitűzésben, bizonyos szintű kölcsönösségre és szabályozási összehangolásra van szükség. Ezért a társulási megállapodások megkötésekor figyelembe kell venni audiovizuális piacaik helyzetét, jogi kereteik közelségét az audiovizuális médiára vonatkozó uniós vívmányokhoz, különösen a 2010/13/EU irányelvhez, valamint a támogatási rendszereikhez való hozzáférést. Ez különösen fontos más európai országok esetében, amelyek audiovizuális alkotásai a 2010/13/EU irányelvnek az európai alkotásokat népszerűsítő rendelkezései, nevezetesen a kvótarendszer előnyeit élvezik. A csatlakozó országok, a tagjelölt országok és a potenciális tagjelöltek esetében a Kreatív Európa program létrehozásáról szóló (EU) 2021/818 rendelet már tartalmazta azt a követelményt, hogy nemzeti jogszabályaikat össze kell hangolniuk a 2010/13/EU irányelvvel. Ez a feltétel hatékonyan ösztönözte a csatlakozásra tekintettel az uniós vívmányokkal való általános összehangolásra irányuló munkájuk felgyorsítását.	(38) Ahhoz, hogy harmadik országok részt vehessenek az „***MEDIA***” egyedi célkitűzésben, bizonyos szintű kölcsönösségre és szabályozási összehangolásra van szükség. Ezért a társulási megállapodások megkötésekor figyelembe kell venni audiovizuális piacaik helyzetét, jogi kereteik közelségét az audiovizuális médiára vonatkozó uniós vívmányokhoz, különösen a 2010/13/EU irányelvhez, valamint a támogatási rendszereikhez való hozzáférést. Ez különösen fontos más európai országok esetében, amelyek audiovizuális alkotásai a 2010/13/EU irányelvnek az európai alkotásokat népszerűsítő rendelkezései, nevezetesen a kvótarendszer előnyeit élvezik. A csatlakozó országok, a tagjelölt országok és a potenciális tagjelöltek esetében a Kreatív Európa program létrehozásáról szóló (EU) 2021/818 rendelet már tartalmazta azt a követelményt, hogy nemzeti jogszabályaikat össze kell hangolniuk a 2010/13/EU irányelvvel. Ez a feltétel hatékonyan ösztönözte a csatlakozásra tekintettel az uniós vívmányokkal való általános összehangolásra irányuló munkájuk felgyorsítását.

Or. en

Módosítás 666
Łukasz Kohut

Rendeletre irányuló javaslat
38 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(38a) A „Kultúra – Kreatív Európa”, „Kultúra – Zene” és a „Kultúra – MEDIA” ágak felismerik az európai kulturális és kreatív ágazatok gazdasági értékét; céljuk ezek pénzügyi kapacitásának, versenyképességének és

beruházási potenciáljának megerősítése. Az ezen ágak keretében nyújtott támogatást ezért olyan fellépésekre és tevékenységekre kell fordítani, amelyek európai hozzáadott értéket teremtenek. Az európai kulturális és kreatív vállalkozások megerősítésére szánt költségvetési sorok keretében nyújtott uniós finanszírozás nem támogathat európai hozzáadott értékkel nem rendelkező fellépéseket vagy tevékenységeket, különösen akkor, ha az ilyen tevékenységekből származó nyereség közvetlenül olyan vállalkozások végső tulajdonosainak javát szolgálná, amelyek nem valamelyik tagállam vagy az adott ágban részt vevő ország állampolgárai. Annak lehetővé tétele, hogy ezek az előnyök a részt vevő országokon kívül halmozódjanak fel, azzal a kockázattal járna, hogy gyengíti az európai vállalkozások versenyhelyzetét, és aláássa az Unió azon képességét, hogy elérje az említett ágak által kitűzött célokat. A „Kultúra – Kreatív Európa” és a „Kultúra – Zene és kultúra”, valamint a „Kultúra – MEDIA” ágak felismerik az európai kulturális és kreatív ágazatok művészeti, belső és társadalmi értékét. Céljuk, hogy megerősítsék a demokratikus rezilienciát, növeljék a társadalmi kohéziót, fokozzák az emberek jóllétét, és támogassák a kultúrát mint az európai értékek kifejeződését és a társadalmi reziliencia erőteljes katalizátorát, amely a művészi kifejezés szabadságában, a kölcsönös megértésben, a hozzáférésben és a részvételben gyökerezik.

Or. en

Módosítás 667
François-Xavier Bellamy

Rendeletre irányuló javaslat
38 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*

(38a) A program célkitűzéseinek megvalósítása terén a program által elért haladás hatékony értékelésének biztosítása érdekében a Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy az EUMSZ 290. cikkének megfelelően jogi aktusokat fogadjon el. Különösen fontos, hogy a Bizottság az előkészítő munkája során megfelelő konzultációkat folytasson, többek között szakértői szinten is, és hogy e konzultációkra a jogalkotás minőségének javításáról szóló, 2016. április 13-i intézményközi megállapodásban megállapított elvekkel összhangban kerüljön sor. A felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítésében való egyenlő részvétel biztosítása érdekében az Európai Parlament és a Tanács a tagállamok szakértőivel egyidejűleg kap kézhez minden dokumentumot, és szakértőik rendszeresen részt vehetnek a Bizottság felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítésével foglalkozó szakértői csoportjainak ülésein.

Or. en

Módosítás 668
Diana Riba i Giner

Rendeletre irányuló javaslat
38 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(38a) Továbbra is ösztönözni kell a határokon átnyúló együttműködést, de ez nem lehet a támogathatóság egyetemes feltétele. Lehetővé kell tenni az egyetlen kedvezményezettel rendelkező projekteket. Inkább az érdemi európai szintű tudásmegosztást kell előírni. A támogatott projekteknek külön forrásokat kell fordítaniuk a terjesztésre, a társaktól való tanulásra és a gyakorlati tanulságok határokon átnyúló átadására. A határokon átnyúló projektek ezentúl is

kaphatnának pluszpontokat vagy egyéb ösztönzőket, de az erős helyi vagy nemzeti szereplőket nem szabad kizárni pusztán azért, mert nem illenek bele a konzorciumi modellbe.

Or. en

Módosítás 669
Veronika Cifrová Ostrihoňová, Brigitte van den Berg, Lucia Yar, Dainius Žalimas, Laurence Farreng, Nikola Minchev, Sophie Wilmès, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Rendeletre irányuló javaslat
38 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(38a) A harmadik országok programban való részvételének megfelelő biztosítékokkal kell járnia arra az esetre, ha fennáll a kockázata annak, hogy a hatékony és eredményes pénzgazdálkodást vagy az Unió pénzügyi érdekeinek védelmét a jogállamisággal, csalással, korrupcióval vagy az uniós források hűtlen kezelésével kapcsolatos súlyos hiányosságok érintik.

Or. en

Módosítás 670
Diana Riba i Giner

Rendeletre irányuló javaslat
38 b preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(38b) A finanszírozási intenzitásnak a legtöbb támogatási csatorna esetében a lehető legmagasabbnak kell lennie, különösen akkor, ha a cél a kisebb, feltörekvő vagy a korlátozott pénzügyi lehetőségekkel rendelkező szereplők elérése. Ellenkező esetben fennáll annak

a kockázata, hogy a program csak a tartalékokkal és társfinanszírozási kapacitással rendelkező nagyobb szervezetek számára lesz valóban hozzáférhető. Foglalkozni kell az előfinanszírozással és a likviditási korlátokkal. Még a nagyvonalú támogatási arányok értéke is korlátozott, ha a szervezetek nem tudják viselni a költségeket addig, amíg a visszatérítésre várnak. A legjobb megoldás a lényegesen magasabb előfinanszírozás lenne. A második legjobb alternatíva egy célzott, alacsony kamatozású vagy kamatmentes áthidaló hitelmechanizmus lenne, amely a sikeres uniós finanszírozású projektekhez kapcsolódna.

Or. en

Módosítás 671
Diana Riba i Giner

Rendeletre irányuló javaslat
38 c preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(38c) A nyereségszerzés tilalma és a finanszírozott projekteken belül keletkezett jövedelem kezelése ellentmondást teremt: a Bizottság fenntarthatóságot és hosszú távú életképességet kér, ugyanakkor gyakran bünteti azokat a projekteket, amelyek a végrehajtás során vagy azzal párhuzamosan bevételt termelnek. A gyakorlatban a megszerzett jövedelem bonyolulttá teheti az adminisztrációt, és a támogatás összegéből levonásra kerülhet, eltántorítva a szervezeteket attól, hogy egyáltalán ezzel próbálkozzanak. A visszaélések elleni biztosítékok jogosak, de a szabályoknak a magángazdagodást anélkül kell megakadályozniuk, hogy büntetnék a közérdekű tájékoztatási projektek közép- és hosszú távú fenntarthatóságát erősítő

jövedelemtermelést.

Or. en

Módosítás 672
Diana Riba i Giner

Rendeletre irányuló javaslat
38 d preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(38d) Az Kreatív Európa – Kultúra és MEDIA+ ágak keretében nyújtott támogatást olyan fellépésekre és tevékenységekre kell fordítani, amelyek európai hozzáadott értéket teremtenek. Az ilyen európai hozzáadott érték a támogatott projektek transznacionális dimenziója, léptéke, partnerségi struktúrája vagy az európai alkotások terjesztéséhez, illetve a művészek és kulturális szakemberek mozgásához való hozzájárulása révén érhető el, amit a tagállamok önállóan nem tudnának kielégítően megvalósítani. A finanszírozásnak meg kell erősítenie a határokon átnyúló együttműködést, a kulturális sokszínűséget, valamint a kultúrához való hozzáférést és az abban való részvételt, ugyanakkor fenn kell tartania az Unió alapját képező demokratikus értékeket.

Or. en

Módosítás 673
Erik Kaliňák

Rendeletre irányuló javaslat
39 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(39) Mivel e rendelet céljait a tagállamok nem tudják kielégítően	(39) Mivel e rendelet céljait a tagállamok nem tudják kielégítően

megvalósítani, az Unió szintjén azonban a kihívások transznacionális jellege miatt e célok jobban megvalósíthatók, az Unió intézkedéseket hozhat az EUSZ 5. cikkében foglalt szubszidiaritás elvének megfelelően. Az említett cikkben foglalt ***arányosság elvének megfelelően*** ez a rendelet nem lépi túl az ***e*** célok eléréséhez szükséges mértéket.	megvalósítani, az Unió szintjén azonban a kihívások transznacionális jellege miatt e célok jobban megvalósíthatók, az Unió intézkedéseket hozhat az EUSZ 5. cikkében foglalt szubszidiaritás elvének megfelelően. ***E rendelet végrehajtása során kellő figyelmet kell fordítani a kultúrával, az oktatással, a médiával és a demokratikus folyamatok szervezésével kapcsolatos tagállami hatáskörökre. Az arányosságnak*** az említett cikkben foglalt ***elvével összhangban*** ez a rendelet nem lépi túl az ***említett*** célok eléréséhez szükséges mértéket.

Or. sk

Indokolás

Az AgoraEU program azokon a területeken avatkozik be, ahol a Szerződések értelmében a tagállamok továbbra is jelentős felelősséget viselnek, különösen a kultúra, az oktatás, a média és a demokratikus folyamatok szervezése terén. Ezért helyénvaló kifejezetten megerősíteni, hogy a program végrehajtása tiszteletben tartja a Szerződésekben meghatározott hatáskörmegosztást, és ugyanakkor teljes mértékben tiszteletben tartja a szubszidiaritás és az arányosság elvét.

Módosítás 674
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Laurence Farreng, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Rendeletre irányuló javaslat
39 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(39a) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy az EUMSZ 290. cikkének megfelelően jogi aktusokat fogadjon el a munkaprogramok kiigazítása céljából. Gondoskodni kell az elődprogramok megfelelő lezárásáról, különös tekintettel az irányításukra vonatkozó többéves megállapodások – úgymint a technikai és adminisztratív segítségnyújtás finanszírozása – további fenntartására. A technikai és adminisztratív segítségnyújtásnak [2028. január 1]-jétől szükség esetén biztosítania kell az

	előd programok keretében [2027. december 31]-ig le nem zárult fellépések irányítását.

Or. en

Módosítás 675
András László, Annamária Vicsek

Rendeletre irányuló javaslat
39 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(39a) Sajnálatát fejezi ki az általában „intelligens feltételrendszernek” nevezett mechanizmusok bevezetésére irányuló kísérletek miatt, amelyek lehetővé tennék az eredetileg a tagállamok számára elkülönített forrásoknak a központilag irányított uniós programokhoz történő átcsoportosítását. Az ilyen mechanizmusok azzal a kockázattal járnak, hogy aláássák a szubszidiaritás, az arányosság és a lojális együttműködés elvét, gyengítik a tagállamok ellenőrzését a számukra elkülönített források felett, és beavatkoznak szuverén szakpolitikai döntéseikbe.

Or. en

Módosítás 676
Diana Riba i Giner

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
E rendelet alkalmazásában:	*(A magyar változatot nem érinti.)*

Or. en

Módosítás 677
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
E rendelet alkalmazásában:	*(A magyar változatot nem érinti.)*

Or. en

Módosítás 678
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	„kulturális és kreatív ágazatok”: minden olyan ágazat:
	a) amelynek tevékenységei, amelyek közül sok rendelkezik azzal a potenciállal, hogy ösztönözze az innovációt és különösen a szellemi tulajdonnal összefüggő munkahelyteremtést:
	i. kulturális értékeken, valamint művészi és más egyéni vagy kollektív kreatív kifejezésmódon alapulnak;és
	ii. magukban foglalják a kulturális, művészi vagy másfajta kreatív kifejezésmódot megtestesítő termékek és szolgáltatások kifejlesztését, létrehozását, gyártását, terjesztését és megőrzését, valamint a kapcsolódó tevékenységeket, például oktatást vagy irányítást;
	b) függetlenül attól, hogy:
	i. az említett ágazatok tevékenységei piacorientáltak vagy nem piacorientáltak;
	ii. milyen típusú struktúra keretében

végzik ezeket a tevékenységeket;és

iii. milyen módon történik e struktúra finanszírozása;

az említett ágazatok magukban foglalják többek között az építészetet, a levéltárakat, a könyvtárakat és múzeumokat, a művészi kézművességet, az audiovizuális ágazatot (ideértve a filmeket, a televíziót, a videojátékokat és a multimédiát), a tárgyi és a szellemi kulturális örökséget, a formatervezést (ideértve a divattervezést), a fesztiválokat, a zenét, az irodalmat, az előadó-művészetet, a kiadói tevékenységet (a könyvkiadást és az írott sajtót), a rádiót és a vizuális művészetet.

Or. en

Módosítás 679
Diana Riba i Giner

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	„kulturális és kreatív ágazatok”: minden olyan ágazat:
	a) amelynek tevékenységei, amelyek közül sok rendelkezik azzal a potenciállal, hogy ösztönözze az innovációt és a munkahelyteremtést:
	i. kulturális értékeken, valamint művészi és más egyéni vagy kollektív kreatív kifejezésmódon alapulnak;és
	ii. magukban foglalják a kulturális, művészi vagy másfajta kreatív kifejezésmódot megtestesítő termékek és szolgáltatások kifejlesztését, létrehozását, gyártását, forgalmazását, terjesztését és megőrzését, valamint a kapcsolódó tevékenységeket, például oktatást vagy irányítást;
	b) függetlenül attól, hogy:

i. az említett ágazatok tevékenységei piacorientáltak vagy nem piacorientáltak;

ii. milyen típusú struktúra keretében végzik ezeket a tevékenységeket;és

iii. milyen módon történik e struktúra finanszírozása; az említett ágazatok magukban foglalják többek között az építészetet, az archívumokat, a könyvtárakat és múzeumokat, az iparművészetet, az audiovizuális ágazatot (ideértve a filmeket, a televíziót, a videojátékokat és a multimédiát), a tárgyi és a szellemi kulturális örökséget, a designt (ideértve a divattervezést), a fesztiválokat, a zenét, az irodalmat, az előadóművészetet (ideértve a színházat, a táncot és a cirkuszt), a könyvszakmát és a kiadói tevékenységet, a rádiót és a képzőművészetet.

Or. en

Módosítás 680
Emma Rafowicz, Alice Kuhnke

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	„hírmédia-orgánum”: az a természetes vagy jogi személy, aki vagy amely szakmai alapon szerkesztői felelősséggel tartozik a tartalom előállításáért, kiválasztásáért és szervezéséért, az újságírókra vonatkozó szakmai és etikai normákkal összhangban működik, és akinek vagy amelynek elsődleges tevékenysége a nyilvánosság vagy a média tájékoztatása akár az általános, akár a speciális érdeklődésre számot tartó hírekről és információkról, bármilyen kommunikációs eszközön keresztül, beleértve az audiovizuális szolgáltatásokat, a nyomtatott médiát vagy az online szolgáltatásokat is;

Or. en

Módosítás 681
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 b bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	„hírmédia-orgánum”: az a természetes vagy jogi személy, aki vagy amely szakmai alapon szerkesztői felelősséggel tartozik a tartalom előállításáért, kiválasztásáért és szervezéséért, és akinek vagy amelynek elsődleges tevékenysége a nyilvánosság tájékoztatása az általános és a speciális érdeklődésre számot tartó hírekről és egyéb szerkesztői tartalmakról, bármilyen kommunikációs eszközön keresztül, beleértve az audiovizuális szolgáltatásokat, a nyomtatott médiát vagy az online szolgáltatásokat is;

Or. en

Módosítás 682
Emma Rafowicz, Alice Kuhnke

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 b bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	Európa kulturális szuverenitása a kulturális, kreatív és médiaágazatban Európa azon képességét jelenti, hogy megőrizze és megerősítse kapacitásait a teljes értékláncban, beleértve a művek és tartalmak létrehozását, előállítását, terjesztését és nyilvános hozzáférhetőségét, biztosítva ugyanakkor a szellemitulajdon-jogok Európában tartását.

Or. en

Módosítás 683
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 c bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	"jogalany": minden olyan természetes személy, illetve a nemzeti jog, az uniós jog vagy a nemzetközi jog alapján létrehozott és ilyenként elismert olyan, jogi személyiséggel rendelkező jogi személy, amely saját nevében jogokat gyakorolhat és kötelezettségeket vállalhat, vagy a költségvetési rendelet 197. cikke (2) bekezdésének c) pontjában említettek szerinti, jogi személyiséggel nem rendelkező szervezet;

Or. en

Módosítás 684
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Laurence Farreng, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	„kulturális és kreatív ágazatok és iparágak”: minden olyan ágazat és iparág:
	a) amelynek tevékenységei, amelyek közül sok rendelkezik azzal a potenciállal, hogy ösztönözze az innovációt és a szellemi tulajdonnal összefüggő munkahelyteremtést:
	i. kulturális értékeken, valamint művészi és más egyéni vagy kollektív emberi kreatív kifejezésmódon alapulnak; és
	ii. magukban foglalják a kulturális, művészi vagy másfajta kreatív

kifejezésmódot megtestesítő termékek és szolgáltatások kifejlesztését, létrehozását, gyártását, terjesztését és megőrzését, valamint a kapcsolódó tevékenységeket, például oktatást vagy irányítást;

b) függetlenül attól, hogy:
i. az említett ágazatok tevékenységei piacorientáltak vagy nem piacorientáltak;
ii. milyen típusú struktúra keretében végzik ezeket a tevékenységeket; és
iii. milyen módon történik e struktúra finanszírozása;

az említett ágazatok és iparágak magukban foglalják többek között az építészetet, az archívumokat, a könyvtárakat, a múzeumokat, az iparművészetet, az audiovizuális ágazatot (ideértve a filmeket, a televíziót, a videojátékokat és a multimédiát), a tárgyi és a szellemi kulturális örökséget, a designt (ideértve a divattervezést), a fesztiválokat, a zenét, az irodalmat, az előadóművészetet (ideértve a színházat és a táncot), a könyvszakmát és a kiadói tevékenységet, a rádiót, a podcastokat, a fesztiválokat, a fényképészetet, az immerzív művészeteket és a képzőművészetet;

Or. en

Módosítás 685
Joanna Scheuring-Wielgus, Maria Guzenina

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	„hírmédia-orgánum”: az a természetes vagy jogi személy, aki vagy amely szakmai alapon szerkesztői felelősséggel tartozik a tartalom előállításáért, kiválasztásáért és szervezéséért, és akinek vagy amelynek elsődleges tevékenysége a nyilvánosság tájékoztatása az általános vagy speciális érdeklődésre számot tartó hírekről,

szerkesztői tartalmakról és információkról, bármilyen kommunikációs eszközön keresztül, beleértve az audiovizuális szolgáltatásokat, a nyomtatott médiát vagy az online szolgáltatásokat is;

Or. en

Módosítás 686
Ivaylo Valchev, Lara Magoni, Marco Squarta

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	„kulturális és kreatív ágazatok”: minden olyan ágazat, amelynek tevékenysége kulturális értékeken, valamint művészi és kreatív kifejezésmódokon alapul, beleértve a kulturális, művészeti és kreatív áruk és szolgáltatások – amelyek közül sok innovációra és munkahelyteremtésre is alkalmas – fejlesztését, létrehozását, terjesztését és megőrzését.

Or. en

Indokolás

A Bizottság javaslata jogbizonytalanságot teremt azáltal, hogy a rendelkező részben (a 2. cikk fogalommeghatározásai között) nem határozza meg a „kulturális és kreatív ágazatok” fogalmát. Ez a módosítás a kulturális értékeken, valamint a művészi és kreatív kifejezésmódokon alapuló fogalommeghatározást vezet be, amely kiterjed az áruk és szolgáltatások fejlesztésére, létrehozására, terjesztésére és megőrzésére.

Módosítás 687
Pernando Barrena Arza

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	„társadalmi reziliencia”: a demokratikus

intézmények, a civil társadalmi szervezetek, a közösségek és az egyének azon képessége, hogy a belső és külső kihívásokkal szemben megvédjék az alapvető jogokat, a békét, a társadalmi kohéziót, a demokratikus részvételt, a médiapluralizmust és a jogállamiságot.

Or. en

Módosítás 688
Chiara Gemma, Ivaylo Valchev

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	E rendelet alkalmazásában a „nem kormányzati szervezet” olyan nonprofit szervezet, amely független minden kormánytól vagy politikai párttól, átláthatóan működik, és költségvetését és finanszírozási forrásait nyilvánosságra hozza.

Or. it

Módosítás 689
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal, Annamária Vicsek

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	„végső kedvezményezett”: bármely olyan jogi vagy természetes személy, amely vagy aki közvetlenül vagy közvetve a program keretében finanszírozásban részesül, többek között egy fő kedvezményezetten vagy a forrásokat újraelosztó harmadik személyen keresztül.

Or. fr

Módosítás 690
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal, Annamária Vicsek

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 2 b bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	„alkedvezményezett”: bármely olyan jogalany, amely a program forrásaiban újraelosztás, továbbadás vagy a fő kedvezményezettel kötött megállapodás útján részesül.

Or. fr

Módosítás 691
Ivaylo Valchev, Lara Magoni, Marco Squarta

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 2 b bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	„szellemitulajdon-jogok”: az emberi elme alkotásai tekintetében biztosított jogi védelem.

Or. en

Indokolás

Fogalommeghatározás nélkül fennáll a veszélye annak, hogy a végrehajtási jogi aktusokban eltérő értelmezések szerepeljenek.

Módosítás 692
Ivaylo Valchev, Lara Magoni, Marco Squarta

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 2 c bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*

„európai audiovizuális produkciós vállalat”: valamely tagállamban letelepedett, többségében az EU-n belül tulajdonolt és ténylegesen az EU-n belülről ellenőrzött audiovizuális gyártó, beleértve a független produkciós vállalatokat is, amely üzleti tevékenységének fő helye az Unióban található, amely az Unióban fizet adót, és érdemi, folyamatos gazdasági jelenlétet (többek között foglalkoztatást) tart fenn az Unióban.

Or. en

Indokolás

Annak meghatározása nélkül, hogy mi minősül „európai audiovizuális produkciós vállalkozásnak”, a követelménynek nincs joghatása.

Módosítás 693
Krzysztof Śmiszek, Matjaž Nemec, Maria Grapini, Katarina Barley, Birgit Sippel, Csaba Molnár, José Cepeda, Sandro Ruotolo, Marco Tarquinio

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A program általános célkitűzései a következők: a kulturális és nyelvi sokszínűség és örökség előmozdítása, ***a*** kulturális és kreatív ***ágazatok, különösen a média és az audiovizuális iparágak versenyképességének növelése***, a művészi ***és*** médiaszabadság védelme, valamint ***az egyenlőség***, ***az aktív polgári szerepvállalás, továbbá*** a Chartában rögzített jogok és értékek védelme és előmozdítása, ***ezáltal fokozva*** a demokratikus részvételt ***és*** a társadalmi rezilienciát.	(1) A program általános célkitűzései a következők: a kulturális és nyelvi sokszínűség és örökség előmozdítása, ***minden*** kulturális és kreatív ***ágazat megerősítése***, a művészi ***szabadság és függetlenség megőrzése, a hírágazat megerősítése, a*** médiaszabadság ***és a médiapluralizmus*** védelme***,a független újságírás révén a demokratikus elszámoltathatóság biztosítása, az újságírók védelme, az e célokat támogató oktatási és képzési lehetőségek előmozdítása***, valamint ***a Szerződésekben***, a Chartában ***és az alkalmazandó nemzetközi emberi jogi szerződésekben és egyezményekben*** rögzített jogok és értékek védelme és előmozdítása, ***beleértve az egyenlőséget, a nemek közötti egyenlőséget, a kisebbségekhez tartozó***

személyek védelmét, az aktív polgári szerepvállalást, a demokratikus részvételt***, a társadalmi befogadást és sokszínűséget, valamint*** a társadalmi rezilienciát. ***Ezeket a célkitűzéseket különösen a civil társadalmi szervezetek, valamint a kulturális szervezetek, a hírmédia-orgánumok és más, helyi, regionális, nemzeti és transznacionális szinten tevékenykedő érdekelt felek támogatása révén kell megvalósítani a jogállamiságon, a kulturális sokszínűségen és a média függetlenségén alapuló, nyitott, jogokon alapuló, demokratikus, egyenlő és befogadó társadalmak fenntartása és továbbfejlesztése érdekében.***

Or. en

Módosítás 694
Joanna Scheuring-Wielgus, Maria Guzenina

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A program általános célkitűzései a következők: a kulturális és nyelvi sokszínűség és örökség előmozdítása, a kulturális és kreatív ágazatok, különösen a ***média és az*** audiovizuális ***iparágak versenyképességének növelése***, a művészi ***és*** médiaszabadság védelme, valamint ***az egyenlőség***, ***az aktív polgári szerepvállalás, továbbá*** a Chartában rögzített jogok és értékek védelme és előmozdítása, ***ezáltal fokozva*** a demokratikus részvételt ***és*** a társadalmi rezilienciát.	(1) A program általános célkitűzései a következők: a kulturális és nyelvi sokszínűség és örökség előmozdítása, a kulturális és kreatív ágazatok, különösen a ***film-,*** audiovizuális***, zenei és könyvágazat megerősítése***, a művészi ***szabadság és függetlenség védelme, a hírágazat megerősítése, a*** médiaszabadság ***és a médiapluralizmus*** védelme***, a független újságírás révén a demokratikus elszámoltathatóság biztosítása***, valamint ***a Szerződésekben***, a Chartában ***és az alkalmazandó nemzetközi emberi jogi egyezményekben*** rögzített jogok és értékek védelme és előmozdítása, ***beleértve az egyenlőséget, a nemek közötti egyenlőséget, a kisebbségekhez tartozó személyek védelmét, az aktív polgári szerepvállalást,*** a demokratikus részvételt***, a társadalmi befogadást és sokszínűséget,***

valamint a társadalmi rezilienciát. ***Ezeket a célkitűzéseket különösen a civil társadalmi szervezetek, valamint a kulturális szervezetek, a hírmédia-orgánumok és más, helyi, regionális, nemzeti és transznacionális szinten tevékenykedő érdekelt felek támogatása révén kell megvalósítani a jogállamiságon, a kulturális sokszínűségen és a médiapluralizmuson alapuló, nyitott, jogokon alapuló, demokratikus, egyenlő és befogadó társadalmak fenntartása és továbbfejlesztése érdekében.***

Or. en

Módosítás 695
Marcos Ros Sempere

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A program általános célkitűzései a következők: a kulturális és nyelvi sokszínűség és örökség előmozdítása, a kulturális és kreatív ágazatok, különösen a ***média és az*** audiovizuális ***iparágak versenyképességének növelése***, a művészi ***és*** médiaszabadság védelme, valamint ***az egyenlőség***, ***az aktív polgári szerepvállalás, továbbá*** a Chartában rögzített jogok és értékek védelme és előmozdítása, ***ezáltal fokozva*** a demokratikus részvételt ***és*** a társadalmi rezilienciát.	(1) A program általános célkitűzései a következők: a kulturális és nyelvi sokszínűség és örökség előmozdítása, a kulturális és kreatív ágazatok, különösen a ***film-,*** audiovizuális***, zenei és könyvágazat megerősítése és versenyképességük előmozdítása***, a művészi ***szabadság és függetlenség megőrzése, a hírágazat megerősítése, a*** médiaszabadság ***és a médiapluralizmus*** védelme, valamint ***a Szerződésekben***, a Chartában ***és az alkalmazandó nemzetközi emberi jogi egyezményekben*** rögzített jogok és értékek védelme és előmozdítása, ***beleértve az egyenlőséget, a nemek közötti egyenlőséget, a kisebbségekhez tartozó személyek védelmét, az aktív polgári szerepvállalást,*** a demokratikus részvételt***, a társadalmi befogadást és sokszínűséget, valamint*** a társadalmi rezilienciát. ***Ezeket a célkitűzéseket különösen a civil társadalmi szervezetek, valamint a kulturális szervezetek, a hírmédia-***

orgánumok és más, helyi, regionális, nemzeti és transznacionális szinten tevékenykedő érdekelt felek támogatása révén kell megvalósítani a jogállamiságon, a kulturális sokszínűségen és a médiapluralizmuson alapuló, nyitott, jogokon alapuló, demokratikus, egyenlő és befogadó társadalmak fenntartása és továbbfejlesztése érdekében.

Or. en

Módosítás 696
Diana Riba i Giner

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A program általános célkitűzései a következők: a kulturális és nyelvi sokszínűség és örökség előmozdítása, a kulturális és kreatív ágazatok, különösen a média és az audiovizuális iparágak ***versenyképességének növelése***, a művészi ***és*** médiaszabadság védelme, valamint az egyenlőség, az aktív polgári szerepvállalás, továbbá a Chartában rögzített jogok és értékek védelme és előmozdítása, ezáltal fokozva a demokratikus részvételt és a társadalmi rezilienciát.	(1) A program általános célkitűzései a következők: a kulturális és nyelvi sokszínűség és örökség előmozdítása, a kulturális és kreatív ágazatok, különösen a média és az audiovizuális iparágak ***megerősítése***, a művészi ***szabadság és függetlenség védelme, a hírágazat megerősítése, a*** médiaszabadság ***és a médiapluralizmus*** védelme, valamint az egyenlőség, az aktív polgári szerepvállalás, továbbá a Chartában rögzített jogok és értékek védelme és előmozdítása, ezáltal fokozva a demokratikus részvételt és a társadalmi rezilienciát. ***Ezeket a célkitűzéseket különösen a civil társadalmi szervezetek, valamint a kulturális szervezetek, a hírmédia-orgánumok és más, helyi, regionális, nemzeti és transznacionális szinten tevékenykedő érdekelt felek támogatása révén kell megvalósítani a jogállamiságon, a kulturális sokszínűségen és a médiapluralizmuson alapuló, nyitott, jogokon alapuló, demokratikus, egyenlő és befogadó társadalmak fenntartása és***

továbbfejlesztése érdekében.

Or. en

Módosítás 697
Sophie Wilmès, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Abir Al-Sahlani

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A program általános célkitűzései a következők: a kulturális és nyelvi sokszínűség és örökség előmozdítása, a kulturális és kreatív ágazatok, különösen a média és az audiovizuális iparágak versenyképességének növelése, a művészi és médiaszabadság védelme, valamint az egyenlőség, az aktív polgári szerepvállalás, továbbá a Chartában rögzített jogok és értékek védelme és előmozdítása, ezáltal fokozva a demokratikus részvételt és a társadalmi rezilienciát.	(1) A program általános célkitűzései a következők: a kulturális és nyelvi sokszínűség és örökség előmozdítása, a kulturális és kreatív ágazatok, különösen a média és az audiovizuális iparágak versenyképességének növelése, a művészi és médiaszabadság védelme, valamint az egyenlőség, az aktív polgári szerepvállalás, továbbá a Chartában rögzített jogok és értékek védelme és előmozdítása, ezáltal fokozva a demokratikus részvételt és a társadalmi rezilienciát. ***E célkitűzések megvalósítása során a programnak azokra a területekre kell összpontosítania, ahol az uniós szintű fellépés egyértelmű európai hozzáadott értéket teremt, különösen a transznacionális kihívások kezelése, a határokon átnyúló együttműködés előmozdítása és olyan eredmények elérése révén, amelyeket a tagállamok önállóan ilyen hatékonyan nem tudnának elérni.***

Or. en

Módosítás 698
Ivaylo Valchev, Lara Magoni, Marco Squarta

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*

(1) A program általános célkitűzései a következők: a kulturális és nyelvi sokszínűség és örökség előmozdítása, a kulturális és kreatív ágazatok, különösen a média és az audiovizuális iparágak versenyképességének növelése, a művészi és médiaszabadság védelme, valamint az egyenlőség, az aktív polgári szerepvállalás, továbbá a Chartában rögzített jogok és értékek védelme és előmozdítása, ezáltal fokozva a demokratikus részvételt és a társadalmi rezilienciát.	(1) A program általános célkitűzései a következők: a kulturális és nyelvi sokszínűség és örökség előmozdítása, a kulturális és kreatív ágazatok, különösen a média és az audiovizuális iparágak versenyképességének növelése, a művészi és médiaszabadság védelme, valamint az egyenlőség, az aktív polgári szerepvállalás, továbbá a Chartában rögzített jogok és értékek védelme és előmozdítása, ezáltal fokozva a demokratikus részvételt és a társadalmi rezilienciát. ***A program tiszteletben tartja a szubszidiaritás elvét és a tagállamok alkotmányos kereteinek sokféleségét, és nem törekszik arra, hogy egységes normákat írjon elő a tagállamok kizárólagos vagy elsődleges hatáskörébe tartozó területeken.***

Or. en

Indokolás

Az EUSZ 4. cikkének (2) bekezdése arra kötelezi az Uniót, hogy tiszteletben tartsa a tagállamok nemzeti identitását, amely elválaszthatatlan része azok alapvető alkotmányos berendezkedésének. A kulturális politika elsősorban nemzeti hatáskörbe tartozik (az EUMSZ 167. cikke az „ösztönző intézkedések” kifejezést használja). Ez a módosítás biztosítja, hogy az általános célkitűzési záradékot a Szerződésben foglalt hatáskörmegosztással összhangban értelmezzék, és megakadályozza, hogy a programot a kulturális vagy szociálpolitika harmonizálásának eszközeként használják fel a jogalapok által engedélyezett mértéken túlterjeszkedve.

Módosítás 699
Pernando Barrena Arza

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A program általános célkitűzései a következők: a kulturális és nyelvi sokszínűség és örökség előmozdítása, a kulturális és kreatív ágazatok, különösen a média és az audiovizuális iparágak versenyképességének növelése, a művészi és médiaszabadság védelme, valamint az egyenlőség, az aktív polgári szerepvállalás,	(1) A program általános célkitűzései a következők: a kulturális és nyelvi sokszínűség és örökség előmozdítása, a kulturális és kreatív ágazatok, különösen a média és az audiovizuális iparágak versenyképességének növelése, a művészi és médiaszabadság védelme, ***a civil tér védelme és kiterjesztése az egész***

továbbá a Chartában rögzített jogok és értékek védelme és előmozdítása, ***ezáltal fokozva*** a demokratikus részvételt ***és*** a társadalmi rezilienciát.

Unióban, valamint az egyenlőség, az aktív polgári szerepvállalás, ***a Szerződésekben és*** a Chartában***, valamint az alkalmazandó nemzetközi emberi jogi egyezményekben*** rögzített jogok és értékek védelme és előmozdítása, ***beleértve az egyenlőséget, a nemek közötti egyenlőséget, a kisebbségekhez tartozó személyek védelmét, az aktív polgári szerepvállalást,*** a demokratikus részvételt***, a társadalmi befogadást és sokszínűséget, valamint*** a társadalmi rezilienciát.

Or. en

Módosítás 700
Ivaylo Valchev, Lara Magoni, Marco Squarta

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A program általános célkitűzései a következők: a kulturális és nyelvi sokszínűség és örökség előmozdítása, a kulturális és kreatív ágazatok***,*** különösen a média és az audiovizuális ***iparágak*** versenyképességének növelése, a művészi és médiaszabadság védelme, valamint az egyenlőség, az aktív polgári szerepvállalás, továbbá a Chartában rögzített jogok és értékek védelme és előmozdítása, ezáltal fokozva a demokratikus részvételt és a társadalmi rezilienciát.	(1) A program általános célkitűzései a következők: a kulturális és nyelvi sokszínűség és örökség ***védelme, fejlesztése és*** előmozdítása***, a nemzeti, regionális és helyi művekre is kiterjedően, figyelembe véve valamennyi tagállam ágazatainak sajátosságait és az érintett belföldi piacokat***, a kulturális és kreatív ágazatok **–** különösen a média és az audiovizuális ***ágazatok –*** versenyképességének növelése, a művészi és médiaszabadság védelme ***és erősítése***, valamint az egyenlőség, az aktív polgári szerepvállalás, továbbá ***a Szerződésekben és*** a Chartában rögzített jogok és értékek védelme és előmozdítása, ezáltal fokozva a demokratikus részvételt és a társadalmi rezilienciát ***az Unióban***.

Or. en

Indokolás

Ez a módosítás kiegészíti a program általános célkitűzéseit az alkotmányos védzáradékkal. Az EUSZ 4. cikkének (2) bekezdése arra kötelezi az Uniót, hogy tiszteletben tartsa a tagállamok

nemzeti identitását, amely elválaszthatatlan része azok alapvető alkotmányos berendezkedésének. Az EUMSZ 167. cikke az Unió kulturális tevékenységét ösztönző intézkedésekre korlátozza, kifejezetten kizárva a harmonizációt. A módosítás egyértelművé teszi, hogy a program nem törekszik az előírások egységesítésére a nemzeti vagy elsődleges tagállami hatáskörbe tartozó területeken.

Módosítás 701
Alessandro Zan

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A program általános célkitűzései a következők: a kulturális és nyelvi sokszínűség és örökség előmozdítása, a kulturális és kreatív ágazatok, különösen a média és az audiovizuális iparágak versenyképességének növelése, a művészi ***és*** médiaszabadság védelme, valamint az egyenlőség, az aktív polgári szerepvállalás, ***továbbá*** a Chartában rögzített jogok és értékek védelme és előmozdítása, ezáltal fokozva a demokratikus részvételt és a társadalmi rezilienciát.	(1) A program általános célkitűzései a következők: a kulturális és nyelvi sokszínűség és örökség előmozdítása, a kulturális és kreatív ágazatok, különösen a média és az audiovizuális iparágak versenyképességének növelése, a művészi médiaszabadság***, a médiapluralizmus, a sajtószabadság*** védelme, valamint ***a megkülönböztetésmentesség,*** az egyenlőség***, többek között a nemek közötti egyenlőség, a nemi identitás és a szexuális orientáció, a nemek közötti egyenlőség általános érvényesítése***, az aktív polgári szerepvállalás, ***a civil társadalmi szervezetek és a demokratikus életben való részvétel,*** a Chartában rögzített jogok és értékek védelme és előmozdítása, ezáltal fokozva a demokratikus részvételt és a társadalmi rezilienciát.

Or. en

Módosítás 702
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Mathilde Androuët, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A program általános célkitűzései a	(1) A program általános célkitűzései a

következők: a kulturális és nyelvi sokszínűség és örökség előmozdítása, a kulturális és kreatív ágazatok, különösen a média és az audiovizuális iparágak versenyképességének növelése, a művészi és médiaszabadság ***védelme, valamint az egyenlőség, az aktív polgári szerepvállalás, továbbá a Chartában rögzített jogok és értékek*** védelme ***és előmozdítása, ezáltal fokozva a demokratikus részvételt és a társadalmi rezilienciát***.

következők:a kulturális és nyelvi sokszínűség és örökség előmozdítása, a kulturális és kreatív ágazatok, különösen a média és az audiovizuális iparágak versenyképességének növelése, a művészi és médiaszabadság ***és -pluralizmus*** védelme.

Or. fr

Módosítás 703
Zsuzsanna Borvendég

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A program általános célkitűzései a következők: a kulturális és nyelvi sokszínűség és örökség előmozdítása, a kulturális és kreatív ágazatok, különösen a média és az audiovizuális iparágak versenyképességének növelése, a művészi és médiaszabadság védelme, valamint ***az egyenlőség, az aktív polgári szerepvállalás, továbbá a Chartában rögzített jogok és értékek védelme és előmozdítása, ezáltal fokozva*** a demokratikus ***részvételt*** és a társadalmi ***rezilienciát***.	(1) A program általános célkitűzései a következők:a kulturális és nyelvi sokszínűség és örökség ***– többek között a nemzeti, regionális, helyi és vallási kulturális örökség –*** előmozdítása, a kulturális és kreatív ágazatok, különösen a média és az audiovizuális iparágak versenyképességének növelése, a művészi és médiaszabadság védelme, valamint a demokratikus ***részvétel*** és a társadalmi ***reziliencia támogatása a Szerződésekkel és a Chartával összhangban, teljes mértékben tiszteletben tartva a tagállamok hatásköreit, nemzeti identitását, alkotmányos hagyományait és kulturális szuverenitását***.

Or. en

Módosítás 704
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Laurence Farreng, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A program általános célkitűzései a következők: a kulturális és nyelvi sokszínűség és örökség előmozdítása, a kulturális és kreatív ágazatok, különösen a média és az audiovizuális iparágak versenyképességének növelése, a művészi és médiaszabadság védelme, valamint az egyenlőség, az aktív polgári szerepvállalás, továbbá a Chartában rögzített jogok és értékek védelme és előmozdítása, ezáltal fokozva a demokratikus részvételt és a társadalmi rezilienciát.	(1) A program általános célkitűzései a következők: a kulturális és nyelvi sokszínűség és örökség ***megerősítése és*** előmozdítása, a kulturális és kreatív ágazatok ***és iparágak***, különösen a média és az audiovizuális iparágak versenyképességének növelése, a művészi és médiaszabadság védelme, valamint ***a kultúrához való hozzáférés,*** az egyenlőség, az aktív polgári szerepvállalás, továbbá a Chartában rögzített jogok és értékek védelme és előmozdítása, ezáltal fokozva a demokratikus részvételt és a társadalmi rezilienciát***, és ezzel hozzájárulva Európa kulturális szuverenitásához***.

Or. en

Módosítás 705
Annamária Vicsek, András László

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A program általános célkitűzései a következők: a kulturális és nyelvi sokszínűség és örökség előmozdítása, a kulturális és kreatív ágazatok, különösen a média és az audiovizuális iparágak versenyképességének növelése, a művészi és médiaszabadság védelme, valamint az egyenlőség, az aktív polgári szerepvállalás, továbbá a Chartában rögzített jogok és értékek védelme és előmozdítása, ezáltal fokozva a demokratikus részvételt és a társadalmi rezilienciát.	(1) A program általános célkitűzései a következők: a kulturális és nyelvi sokszínűség és örökség ***– beleértve a történelmi és őslakos nemzeti és etnikai kisebbségek egyedi identitását –*** előmozdítása, a kulturális és kreatív ágazatok, különösen a média és az audiovizuális iparágak versenyképességének növelése, a művészi és médiaszabadság védelme, valamint az egyenlőség, az aktív polgári szerepvállalás, továbbá a Chartában rögzített jogok és értékek védelme és előmozdítása, ezáltal fokozva a demokratikus részvételt és a társadalmi rezilienciát.

Or. en

Módosítás 706
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A program általános célkitűzései a következők: a kulturális és nyelvi sokszínűség és örökség előmozdítása, ***a*** kulturális és kreatív ***ágazatok,*** különösen a média és az audiovizuális iparágak versenyképességének ***növelése***, a művészi és médiaszabadság védelme, valamint az egyenlőség, az aktív polgári szerepvállalás, továbbá a Chartában rögzített jogok és értékek védelme és előmozdítása, ezáltal fokozva a demokratikus részvételt és a társadalmi rezilienciát.	(1) A program általános célkitűzései a következők: a kulturális és nyelvi sokszínűség és örökség ***védelme, fejlesztése és*** előmozdítása, ***minden*** kulturális és kreatív ***ágazat –*** különösen a média és az audiovizuális iparágak **–** versenyképességének ***és reziliens innovációjának fokozása***, a művészi és médiaszabadság***, valamint a médiapluralizmus*** védelme ***és előmozdítása***, valamint az egyenlőség, az aktív polgári szerepvállalás, továbbá ***a Szerződésekben és*** a Chartában rögzített jogok és értékek védelme és előmozdítása, ezáltal fokozva a demokratikus részvételt és a társadalmi rezilienciát.

Or. en

Módosítás 707
Nikola Minchev, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Fabienne Keller, Laurence Farreng, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle, Dainius Žalimas, Hilde Vautmans, Bernard Guetta, Hristo Petrov

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A program általános célkitűzései a következők: a kulturális és nyelvi sokszínűség és örökség előmozdítása, a kulturális és kreatív ágazatok, különösen a média és az audiovizuális iparágak versenyképességének növelése, a művészi és médiaszabadság védelme, valamint az	(1) A program általános célkitűzései a következők: a kulturális és nyelvi sokszínűség és örökség előmozdítása, a kulturális és kreatív ágazatok, különösen a média és az audiovizuális iparágak versenyképességének növelése, a művészi és médiaszabadság védelme, valamint az

egyenlőség, az aktív polgári szerepvállalás, továbbá a Chartában rögzített jogok és értékek védelme és előmozdítása, ezáltal fokozva a demokratikus részvételt és a társadalmi rezilienciát.	egyenlőség, az aktív polgári szerepvállalás, ***a kölcsönös megértés, a depolarizáció,*** továbbá a Chartában rögzített jogok és értékek védelme és előmozdítása, ezáltal fokozva a demokratikus részvételt és a társadalmi rezilienciát.

Or. en

Módosítás 708
Alex Agius Saliba

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A program általános célkitűzései a következők: a kulturális és nyelvi sokszínűség és örökség előmozdítása, a kulturális és kreatív ágazatok, különösen a média és az audiovizuális iparágak ***versenyképességének növelése***, a művészi és médiaszabadság védelme, valamint az egyenlőség, az aktív polgári szerepvállalás, továbbá a Chartában rögzített jogok és értékek védelme és előmozdítása, ezáltal fokozva a demokratikus részvételt és a társadalmi rezilienciát.	(1) A program általános célkitűzései a következők: a kulturális és nyelvi sokszínűség és ***a tárgyi vagy szellemi kulturális*** örökség előmozdítása, a kulturális és kreatív ágazatok, különösen a média és az audiovizuális iparágak ***rezilienciájának megerősítése***, a művészi és médiaszabadság védelme, valamint az egyenlőség, az aktív polgári szerepvállalás, továbbá a Chartában rögzített jogok és értékek védelme és előmozdítása, ezáltal fokozva a demokratikus részvételt és a társadalmi rezilienciát.

Or. en

Indokolás

Amikor olyan közjóról beszélünk, mint a kulturális ágazat, át kell gondolnunk, hogyan erősíthetjük meg ezt az ágazatot annak érdekében, hogy az a gazdasági értéken túlmutató hozzáadott értékét is megvalósíthassa. A cél nem csupán a verseny, hanem az európaiak életének gazdagítása és javítása is. A hangsúlyt az európai anyagi és szellemi kulturális örökségre kell helyezni, mint például a máltai fesztiválokra vagy a karneválra.

Módosítás 709
Alessandro Ciriani

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A program általános célkitűzései a következők: a kulturális és nyelvi sokszínűség és örökség előmozdítása, a kulturális és kreatív ágazatok, különösen a média és az audiovizuális iparágak versenyképességének növelése, a művészi és médiaszabadság védelme, valamint az egyenlőség, az aktív polgári szerepvállalás, továbbá a Chartában rögzített jogok és értékek védelme és előmozdítása, ezáltal fokozva a demokratikus részvételt és a társadalmi rezilienciát.	***1)*** A program általános célkitűzései a következők: a kulturális és nyelvi sokszínűség és örökség ***megőrzése és*** előmozdítása, a kulturális és kreatív ágazatok, különösen a média és az audiovizuális iparágak versenyképességének növelése, a művészi és médiaszabadság védelme, valamint az egyenlőség, az aktív polgári szerepvállalás, továbbá a Chartában rögzített jogok és értékek védelme és előmozdítása, ezáltal fokozva a demokratikus részvételt és a társadalmi rezilienciát.

Or. it

Módosítás 710
Sebastian Tynkkynen

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A program általános célkitűzései a következők: ***a*** kulturális és nyelvi sokszínűség és örökség előmozdítása, a kulturális és kreatív ágazatok, különösen a média és az audiovizuális iparágak versenyképességének növelése, a művészi és médiaszabadság védelme, valamint az egyenlőség, az aktív polgári szerepvállalás, továbbá a Chartában rögzített jogok és értékek védelme és előmozdítása, ezáltal fokozva a demokratikus részvételt és a társadalmi rezilienciát.	(1) A program általános célkitűzései a következők: ***az európai*** kulturális és nyelvi sokszínűség és örökség előmozdítása, a kulturális és kreatív ágazatok, különösen a média és az audiovizuális iparágak versenyképességének növelése, a művészi és médiaszabadság védelme, valamint az egyenlőség, az aktív polgári szerepvállalás, továbbá a Chartában rögzített jogok és értékek védelme és előmozdítása, ezáltal fokozva a demokratikus részvételt és a társadalmi rezilienciát.

Or. fi

Módosítás 711
Mario Furore

Rendeletre irányuló javaslat

3 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A program általános célkitűzései a következők: a kulturális és nyelvi sokszínűség és örökség előmozdítása, ***a*** kulturális és kreatív ***ágazatok, különösen a média és*** az audiovizuális iparágak versenyképességének növelése, a művészi ***és médiaszabadság*** védelme, valamint az egyenlőség, az aktív polgári szerepvállalás, továbbá a Chartában rögzített jogok és értékek védelme és előmozdítása, ezáltal fokozva a demokratikus részvételt és a társadalmi rezilienciát.	(1) A program általános célkitűzései a következők: a kulturális és nyelvi sokszínűség és örökség előmozdítása, ***az összes*** kulturális és kreatív ***ágazat, köztük*** az audiovizuális iparágak***, a zene, a könyvek és az előadó-művészeti ágazatok*** versenyképességének növelése, a művészi ***szabadság*** védelme, valamint az egyenlőség, az aktív polgári szerepvállalás, továbbá a Chartában rögzített jogok és értékek védelme és előmozdítása, ezáltal fokozva a demokratikus részvételt és a társadalmi rezilienciát.

Or. en

Módosítás 712
Erik Kaliňák

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A program általános célkitűzései a következők: a kulturális és nyelvi sokszínűség és örökség előmozdítása, a kulturális és kreatív ágazatok, különösen a média és az audiovizuális iparágak versenyképességének növelése, a művészi és médiaszabadság védelme, valamint az egyenlőség, az aktív polgári szerepvállalás, továbbá a Chartában rögzített jogok és értékek védelme és előmozdítása, ezáltal fokozva a demokratikus részvételt és a társadalmi rezilienciát.	(1) A program általános célkitűzései a következők: a kulturális és nyelvi sokszínűség és örökség előmozdítása, a kulturális és kreatív ágazatok, különösen a média és az audiovizuális iparágak versenyképességének növelése, a művészi és médiaszabadság védelme, valamint az egyenlőség ***és azon belül a férfiak és nők közötti egyenlőség***, az aktív polgári szerepvállalás, továbbá a Chartában rögzített jogok és értékek védelme és előmozdítása, ezáltal fokozva a demokratikus részvételt és a társadalmi rezilienciát.

Or. sk

Módosítás 713

Esteban González Pons, Francisco José Millán Mon, Hélder Sousa Silva

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A program általános célkitűzései a következők: a kulturális és nyelvi sokszínűség és örökség előmozdítása, a kulturális és kreatív ágazatok, különösen a média és az audiovizuális iparágak versenyképességének növelése, a művészi és médiaszabadság védelme, valamint az egyenlőség, az aktív polgári szerepvállalás, továbbá a Chartában rögzített jogok és értékek védelme és előmozdítása, ezáltal fokozva a demokratikus részvételt és a társadalmi rezilienciát.	(1) A program általános célkitűzései a következők: a kulturális és nyelvi sokszínűség és örökség ***megőrzése és*** előmozdítása, a kulturális és kreatív ágazatok, különösen a média és az audiovizuális iparágak versenyképességének növelése, a művészi és médiaszabadság védelme, valamint az egyenlőség, az aktív polgári szerepvállalás, továbbá a Chartában rögzített jogok és értékek védelme és előmozdítása, ezáltal fokozva a demokratikus részvételt és a társadalmi rezilienciát.

Or. en

Módosítás 714
Marcos Ros Sempere

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 1 pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(1) „független európai audiovizuális produkciós vállalat”: olyan vállalkozás, amely felett audiovizuális médiaszolgáltatások szolgáltatója sem közvetlenül, sem közvetve nem gyakorol többségi ellenőrzést; többségi ellenőrzés akkor valósul meg, ha a gyártó vállalkozás részvénytőkéjének több mint 25%-át egyetlen, audiovizuális médiaszolgáltatásokat nyújtó szolgáltató birtokolja (50% abban az esetben, ha a vállalkozásban több, audiovizuális médiaszolgáltatásokat nyújtó szolgáltató rendelkezik részvénnyel vagy az ellenőrzés egyéb eszközével); az audiovizuális produkciós vállalat olyan vállalkozás, amelynek fő célja és tevékenysége

audiovizuális alkotások létrehozása; Mivel a piaci feltételek és az audiovizuális ágazat szereplői folyamatosan változnak, a 17. cikkben említett munkaprogramokban meg kell határozni és rendszeresen felül kell vizsgálni az e fogalommeghatározás alkalmazására vonatkozó konkrét kritériumokat, figyelembe véve a részt vevő országok nemzeti audiovizuális piacainak méretét és szerkezetét.

Or. en

Módosítás 715
Sophie Wilmès, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	A program támogatja az innovációra irányuló összehangolt és hosszú távú megközelítést a kulturális, a média- és a civil szektorban, megkönnyítve a médiapluralizmushoz, az akadálymentességhez, a határokon átnyúló együttműködéshez és a demokratikus rezilienciához hozzájáruló megbízható technológiák és szolgáltatások fejlesztését, tesztelését, bevezetését és elterjedését.

Or. en

Módosítás 716
Sebastian Tynkkynen

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés – a pont – i pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
i. hozzájárul ***a határokon átnyúló***	i. hozzájárul a kulturális és kreatív

kulturális alkotáshoz, együttműködéshez, részvételhez és hozzáférhetőséghez, valamint a kulturális alkotások határokon átnyúló terjesztéséhez, a kulturális és kreatív ágazatok ***társadalmi,*** gazdasági ***és nemzetközi dimenzióinak megerősítése mellett*** („kultúra”);	ágazatok gazdasági ***dimenzióihoz*** („kultúra”);

Or. fi

Módosítás 717
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal, Annamária Vicsek

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés – a pont – i pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
i. hozzájárul a határokon átnyúló kulturális alkotáshoz, együttműködéshez, részvételhez és hozzáférhetőséghez, valamint a kulturális alkotások határokon átnyúló terjesztéséhez, a kulturális és kreatív ágazatok társadalmi, gazdasági és nemzetközi dimenzióinak megerősítése mellett („kultúra”);	i. hozzájárul a határokon átnyúló kulturális alkotáshoz, együttműködéshez, részvételhez és hozzáférhetőséghez, valamint a kulturális alkotások határokon átnyúló terjesztéséhez, a kulturális és kreatív ágazatok társadalmi, gazdasági és nemzetközi dimenzióinak megerősítése mellett („kultúra”)***, ideértve azokat a műveket is, amelyek hozzájárulnak a tagállamok nemzeti, regionális és helyi kultúráinak népszerűsítéséhez***; ***;***

Or. fr

Módosítás 718
Ivaylo Valchev, Lara Magoni, Marco Squarta

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés – a pont – i pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
i. hozzájárul a határokon átnyúló kulturális alkotáshoz, együttműködéshez, részvételhez ***és hozzáférhetőséghez, valamint a*** kulturális alkotások határokon átnyúló terjesztéséhez, a kulturális és	i. hozzájárul a határokon átnyúló kulturális ***és művészi*** alkotáshoz, együttműködéshez, ***mobilitáshoz,*** részvételhez***, hozzáféréshez és a kultúra hozzáférhetőségéhez és erősíti ezeket,***

kreatív ágazatok társadalmi, gazdasági és nemzetközi dimenzióinak megerősítése mellett („kultúra”);	***továbbá a különféle*** kulturális alkotások határokon átnyúló terjesztéséhez***, valamint intenzívebbé teszi azokat***, a kulturális és kreatív ágazatok társadalmi, gazdasági és nemzetközi dimenzióinak megerősítése***, továbbá az ágazatban működő, különböző méretű szervezetek támogatása*** mellett („kultúra”);

Or. en

Indokolás

A tagállamok belföldi piacainak sajátosságaira való hivatkozás a szubszidiaritás egyik alappilére, amely megakadályozza, hogy a célkitűzéseket a kulturális harmonizációra vonatkozó megbízatásként értelmezzék.

Módosítás 719
Henrik Dahl

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés – a pont – i pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
i. hozzájárul a határokon átnyúló kulturális alkotáshoz, együttműködéshez, részvételhez és hozzáférhetőséghez, valamint a kulturális alkotások határokon átnyúló terjesztéséhez***, a kulturális és kreatív ágazatok társadalmi, gazdasági és nemzetközi dimenzióinak megerősítése mellett („kultúra”)***;	i. hozzájárul a határokon átnyúló kulturális alkotáshoz, együttműködéshez, részvételhez és hozzáférhetőséghez, valamint a kulturális alkotások határokon átnyúló terjesztéséhez;

Or. en

Módosítás 720
Alessandro Zan

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés – a pont – i pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
i. ***hozzájárul*** a határokon átnyúló kulturális alkotáshoz, együttműködéshez,	i. ***hozzájárulás*** a határokon átnyúló kulturális alkotáshoz, együttműködéshez,

részvételhez és hozzáférhetőséghez, valamint a kulturális alkotások határokon átnyúló terjesztéséhez, a kulturális és kreatív ágazatok társadalmi, gazdasági és nemzetközi dimenzióinak megerősítése mellett („kultúra”);	részvételhez és hozzáférhetőséghez, valamint a kulturális alkotások határokon átnyúló terjesztéséhez, a kulturális és kreatív ágazatok társadalmi, gazdasági***, a nemek közötti egyenlőséggel, a megkülönböztetésmentességgel, az egyenlőséggel kapcsolatos*** és nemzetközi dimenzióinak megerősítése mellett („kultúra”);

Or. en

Módosítás 721
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Laurence Farreng, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés – a pont – i pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
i. ***hozzájárul*** a határokon átnyúló kulturális alkotáshoz, együttműködéshez, részvételhez és hozzáférhetőséghez, valamint a kulturális alkotások határokon átnyúló terjesztéséhez, a kulturális és kreatív ágazatok társadalmi, gazdasági és nemzetközi dimenzióinak megerősítése mellett („kultúra”);	i. ***hozzájárulás*** a határokon átnyúló kulturális alkotáshoz, együttműködéshez, ***oktatáshoz,*** részvételhez***, mobilitáshoz*** és hozzáférhetőséghez, valamint a kulturális alkotások határokon átnyúló terjesztéséhez ***és az azokhoz való hozzáféréshez***, a kulturális és kreatív ágazatok társadalmi, gazdasági és nemzetközi dimenzióinak megerősítése mellett („kultúra”);

Or. en

Módosítás 722
Alessandro Ciriani

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés – a pont – i pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
i. ***hozzájárul*** a határokon átnyúló kulturális alkotáshoz, együttműködéshez, részvételhez és hozzáférhetőséghez, valamint a kulturális alkotások határokon átnyúló terjesztéséhez, a kulturális és	i. ***hozzájárulás*** a határokon átnyúló kulturális ***és a kulturális örökséggel kapcsolatos*** alkotáshoz, együttműködéshez***, mobilitáshoz***, részvételhez és hozzáférhetőséghez,

kreatív ágazatok társadalmi, gazdasági és nemzetközi dimenzióinak megerősítése mellett („kultúra”);	valamint a kulturális alkotások határokon átnyúló terjesztéséhez, a kulturális és kreatív ágazatok társadalmi, gazdasági és nemzetközi dimenzióinak megerősítése mellett („kultúra”);

Or. it

Módosítás 723
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Viktor Weisz, Giusi Princi

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés – a pont – i pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
i. hozzájárul a határokon átnyúló kulturális alkotáshoz***,*** együttműködéshez, részvételhez ***és*** hozzáférhetőséghez, valamint a kulturális alkotások határokon átnyúló terjesztéséhez, a kulturális és kreatív ágazatok társadalmi, gazdasági és nemzetközi dimenzióinak megerősítése mellett („kultúra”);	i. hozzájárul a határokon átnyúló kulturális ***és művészi*** alkotáshoz ***és*** együttműködéshez, ***mobilitáshoz,*** részvételhez***,*** hozzáférhetőséghez, valamint a kulturális alkotások határokon átnyúló terjesztéséhez ***és ezeket elősegíti***, a kulturális és kreatív ágazatok társadalmi, gazdasági és nemzetközi dimenzióinak megerősítése mellett („kultúra”);

Or. en

Módosítás 724
Diana Riba i Giner

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés – a pont – i pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
i. hozzájárul a ***határokon átnyúló*** kulturális alkotáshoz, együttműködéshez, részvételhez és hozzáférhetőséghez, valamint a kulturális alkotások határokon átnyúló terjesztéséhez, a kulturális és kreatív ágazatok társadalmi, gazdasági és nemzetközi dimenzióinak megerősítése mellett (***„kultúra***”);	i. hozzájárul a kulturális alkotáshoz, együttműködéshez, részvételhez és hozzáférhetőséghez, valamint a kulturális alkotások határokon átnyúló terjesztéséhez, a ***3. cikk (2) bekezdése b) pontjának hatálya alá nem tartozó*** kulturális és kreatív ágazatok társadalmi, gazdasági és nemzetközi dimenzióinak megerősítése mellett (***"kulturális horizontális***

megközelítés");

Or. en

Módosítás 725
Emma Rafowicz, Alice Kuhnke

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés – a pont – i pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
i. hozzájárul a ***határokon átnyúló*** kulturális alkotáshoz, együttműködéshez, részvételhez és hozzáférhetőséghez, valamint a kulturális alkotások határokon átnyúló terjesztéséhez, a kulturális és kreatív ágazatok társadalmi, gazdasági és nemzetközi dimenzióinak megerősítése mellett („***kultúra***”);	i. hozzájárul a kulturális alkotáshoz, együttműködéshez, részvételhez és hozzáférhetőséghez, valamint a kulturális alkotások ***- köztük az európai előadóművészet -*** határokon átnyúló terjesztéséhez, a kulturális és kreatív ágazatok társadalmi, gazdasági és nemzetközi dimenzióinak megerősítése mellett („***kulturális ágazatok***”);

Or. en

Módosítás 726
Alex Agius Saliba

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés – a pont – i pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
i. ***hozzájárul*** a határokon átnyúló kulturális alkotáshoz, együttműködéshez, részvételhez és hozzáférhetőséghez, valamint a kulturális alkotások határokon átnyúló terjesztéséhez, a kulturális és kreatív ágazatok társadalmi, gazdasági és nemzetközi dimenzióinak megerősítése mellett („kultúra”);	i. ***hozzájárulás*** a határokon átnyúló kulturális alkotáshoz, együttműködéshez, részvételhez és hozzáférhetőséghez, valamint a kulturális alkotások ***és tevékenységek*** határokon átnyúló terjesztéséhez, a kulturális és kreatív ágazatok társadalmi, gazdasági és nemzetközi dimenzióinak megerősítése mellett („kultúra”);

Or. en

Indokolás

A program kulturális célkitűzése keretében nemcsak a kulturális alkotásoknak, hanem a kulturális tevékenységeknek is támogathatónak kell lenniük.

Módosítás 727
Mario Furore

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés – a pont – i pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
i. ***hozzájárul*** a határokon átnyúló kulturális alkotáshoz, együttműködéshez, részvételhez és hozzáférhetőséghez, ***valamint*** a kulturális alkotások határokon átnyúló terjesztéséhez, a kulturális és kreatív ágazatok társadalmi, gazdasági és nemzetközi dimenzióinak megerősítése mellett („kultúra”);	i. ***hozzájárulás*** a határokon átnyúló kulturális alkotáshoz, együttműködéshez, részvételhez***, hozzáféréshez*** és hozzáférhetőséghez, ***továbbá*** a kulturális alkotások határokon átnyúló terjesztéséhez, a kulturális és kreatív ágazatok társadalmi, gazdasági és nemzetközi dimenzióinak megerősítése mellett („kultúra”);

Or. en

Módosítás 728
Mario Furore

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés – a pont – i a alpont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ia. hozzájárul a zenei ágazat kulturális sokszínűségéhez, fenntarthatóságához és kiegyensúlyozott fejlődéséhez, különösen és az európai zeneművek létrehozásának, népszerűsítésének, forgalmazásának és terjesztésének megerősítésével, valamint az európai zenei ökoszisztéma teljes értékláncát érintő strukturális egyensúlyhiányok orvoslásával;

Or. en

Módosítás 729
Diana Riba i Giner

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés – a pont – i a alpont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ia. hozzájárul a 3. cikk (2) bekezdése b) pontjának hatálya alá nem tartozó egyes kulturális és kreatív ágazatok fenntarthatóságához és kiegyensúlyozott növekedéséhez ágazati megközelítések révén, az ezen ágazatok sajátos igényeinek és kihívásainak figyelembevételével („kulturális ágazati megközelítés”)

Or. en

Módosítás 730
Esteban González Pons, Francisco José Millán Mon, Hélder Sousa Silva

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés – a pont – i a alpont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ia. hozzájárul az európai kulturális örökség megőrzéséhez és előmozdításához;

Or. en

Indokolás

E cikk (1) bekezdése első általános célkitűzésként a kulturális örökség előmozdítását említi. A következetesség érdekében ennek a célkitűzésnek a konkrét célkitűzések között is tükröződnie kell. Ez összhangban áll a preambulumbekezdésekkel és a Bizottság indokolásával is.

Módosítás 731
Mario Furore

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés – a pont – i b alpont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ib. hozzájárul az európai könyvökoszisztéma kulturális és nyelvi sokszínűségéhez és rezilienciájához, különösen az irodalmi alkotások létrehozásának, fordításának és terjesztésének, valamint az európai alkotások valamennyi formátumban történő népszerűsítésének előmozdítása révén;

Or. en

Módosítás 732
Krzysztof Śmiszek, Matjaž Nemec, Maria Grapini, Katarina Barley, Birgit Sippel, Csaba Molnár, José Cepeda, Sandro Ruotolo, Gabriela Firea, Marco Tarquinio, Victor Negrescu

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés – a a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	aa) a „Hírmédia és újságírás” ág:
	a) hozzájárul egy szabad, pluralista, életképes és sokszínű uniós információs ökoszisztéma megőrzéséhez és előmozdításához, különösen a szabad és független újságírás, a hírmédia, a médiával foglalkozó civil társadalmi szervezetek, a helyi és regionális újságírás, az újságírók – többek között a száműzetésben élők – biztonságának támogatása, a polgárok megbízható információkhoz való hozzáférésének javítása és a dezinformáció kezelése révén („demokratikus hírközlési ökoszisztéma”);
	hozzájárul az inkluzív audiovizuális iparhoz a fogyatékossággal élő személyek és más marginalizált csoportok részvételének és hozzáférhetőségének biztosítása révén („inkluzív ipar”)

Or. en

Módosítás 733
Łukasz Kohut

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés – a a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	aa) a „Kultúra – Zene” ág támogatja a zenei ágazat kulturális sokszínűségét, fenntarthatóságát és kiegyensúlyozott növekedését, különösen az európai zeneművek létrehozásának, népszerűsítésének, forgalmazásának és terjesztésének megerősítése, valamint az európai zenei ökoszisztéma strukturális egyensúlyhiányainak kezelése;

Or. en

Módosítás 734
Ivaylo Valchev

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés – b pont – i pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
i. hozzájárul az audiovizuális és videojáték-ágazat kulturális sokszínűségéhez és versenyképességéhez, különösen az európai tartalmak létrehozásának és határokon átnyúló terjesztésének, valamint a polgárok általi hozzáférésének javítása révén („audiovizuális ág”);	i. hozzájárul az audiovizuális és videojáték-ágazat kulturális ***és nyelvi*** sokszínűségéhez és versenyképességéhez, különösen az ***egyenlő versenyfeltételek biztosítása, az*** európai tartalmak létrehozásának***, népszerűsítésének*** és határokon átnyúló terjesztésének, valamint a polgárok általi hozzáférésének javítása***, az audiovizuális alkotások és tartalmak gyártása, terjesztése, hozzáférhetősége és fogyasztása tekintetében a tagállamok között fennálló különbségek figyelembevétele, valamint az országok részvételének bővítése*** révén („audiovizuális ág”);

Or. en

Indokolás

Alapvető fontosságú az egyenlő versenyfeltételek elve, amely biztosítja, hogy a MEDIA+ ág ne csupán a főbb audiovizuális termékeket előállító országok meglévő előnyeit erősítse meg. Ez a rendelkezés szerepelt a 2021–2027-es Kreatív Európa programban, és azt az utódprogramban is vissza kell állítani.

Módosítás 735
Sebastian Tynkkynen

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés – b pont – i pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
i. hozzájárul az audiovizuális és videojáték-ágazat ***kulturális sokszínűségéhez és*** versenyképességéhez***, különösen az európai tartalmak létrehozásának és határokon átnyúló terjesztésének, valamint a polgárok általi hozzáférésének javítása révén*** („audiovizuális ág”);	i. hozzájárul az audiovizuális és videojáték-ágazat versenyképességéhez („audiovizuális ág”);

Or. fi

Módosítás 736
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Viktor Weisz, Giusi Princi

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés – b pont – i pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
i. hozzájárul az audiovizuális és videojáték-ágazat kulturális sokszínűségéhez ***és*** versenyképességéhez, különösen az európai tartalmak létrehozásának és határokon átnyúló terjesztésének, valamint a polgárok általi ***hozzáférésének*** javítása révén („***audiovizuális ág”***);	i. hozzájárul az ***európai*** audiovizuális és videojáték-ágazat kulturális ***és nyelvi*** sokszínűségéhez***,*** versenyképességéhez ***és rezilienciájához***, különösen az európai ***alkotások és*** tartalmak létrehozásának***, gyártásának, az együttműködés, a mobilitás, méretezhetőségének, terjesztésének, népszerűsítésének*** és határokon átnyúló terjesztésének, valamint a polgárok általi ***hozzáférhetőségének*** javítása révén („***Média” alág***);

Or. en

Módosítás 737
Peter Agius, Nina Carberry

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés – b pont – i pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
i. hozzájárul az audiovizuális és videojáték-ágazat kulturális sokszínűségéhez ***és*** versenyképességéhez, különösen az európai tartalmak létrehozásának és határokon átnyúló terjesztésének, valamint a polgárok általi ***hozzáférésének*** javítása ***révén*** („audiovizuális ág”);	i. hozzájárul az audiovizuális és videojáték-ágazat kulturális sokszínűségéhez***,*** versenyképességéhez ***és gazdasági növekedéséhez***, különösen az európai tartalmak létrehozásának és határokon átnyúló terjesztésének, valamint a polgárok általi ***hozzáférhetőségének*** javítása („audiovizuális ág”)***, valamint az audiovizuális kis- és középvállalkozások fejlesztésének támogatása révén***;

Or. en

Módosítás 738
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Laurence Farreng, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés – b pont – i pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
i. hozzájárul az audiovizuális és videojáték-ágazat kulturális sokszínűségéhez és versenyképességéhez, különösen az európai ***tartalmak*** létrehozásának ***és*** határokon átnyúló terjesztésének, valamint a polgárok általi hozzáférésének javítása révén ***(„audiovizuális ág”)***;	i. hozzájárul az audiovizuális és videojáték-ágazat kulturális ***és nyelvi*** sokszínűségéhez és versenyképességéhez, különösen az európai ***audiovizuális alkotások*** létrehozásának***,*** határokon átnyúló terjesztésének ***és népszerűsítésének***, valamint a polgárok általi hozzáférésének javítása révén***, többek között a közönséget támogató tevékenységek révén***;

Or. en

Módosítás 739
Georgiana Teodorescu

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés – b pont – i pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
i. hozzájárul az audiovizuális és videojáték-ágazat kulturális sokszínűségéhez és versenyképességéhez, különösen az európai tartalmak létrehozásának és határokon átnyúló terjesztésének, valamint a polgárok általi hozzáférésének javítása révén („audiovizuális ág”);	i. hozzájárul az audiovizuális és videojáték-ágazat kulturális sokszínűségéhez és versenyképességéhez, különösen ***az értéklláncban részt vevő valamennyi szereplő általi alkotás, valamint*** az európai tartalmak létrehozásának és határokon átnyúló terjesztésének, valamint a polgárok általi hozzáférésének javítása révén („audiovizuális ág”);

Or. en

Módosítás 740
Łukasz Kohut, Loránt Vincze

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés – b pont – i pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
i. hozzájárul az audiovizuális és videojáték-ágazat kulturális sokszínűségéhez és versenyképességéhez, különösen az európai tartalmak létrehozásának és határokon átnyúló terjesztésének, valamint a polgárok általi hozzáférésének javítása révén („audiovizuális ág”);	i. hozzájárul az audiovizuális és videojáték-ágazat kulturális ***és nyelvi*** sokszínűségéhez és versenyképességéhez, különösen az európai tartalmak létrehozásának és határokon átnyúló terjesztésének, valamint a polgárok általi hozzáférésének javítása révén („audiovizuális ág”);

Or. en

Módosítás 741
Loránt Vincze

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés – b pont – i pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
i. hozzájárul az audiovizuális és videojáték-ágazat kulturális sokszínűségéhez és versenyképességéhez, különösen az európai tartalmak létrehozásának és határokon átnyúló terjesztésének, valamint a polgárok általi hozzáférésének javítása révén („audiovizuális ág”);	i. hozzájárul az audiovizuális és videojáték-ágazat kulturális ***és audiovizuális*** sokszínűségéhez és versenyképességéhez, különösen az európai tartalmak létrehozásának és határokon átnyúló terjesztésének, valamint a polgárok általi hozzáférésének javítása révén („audiovizuális ág”);

Or. en

Módosítás 742
Alessandro Ciriani

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés – b pont – i pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
i. hozzájárul az audiovizuális és videojáték-ágazat kulturális sokszínűségéhez és versenyképességéhez, különösen az európai tartalmak létrehozásának és határokon átnyúló terjesztésének, valamint a polgárok általi hozzáférésének javítása révén („audiovizuális ág”);	i. hozzájárul az audiovizuális és videojáték-ágazat kulturális sokszínűségéhez és versenyképességéhez, különösen az európai ***művek és*** tartalmak létrehozásának és határokon átnyúló terjesztésének, valamint a polgárok általi hozzáférésének javítása révén („audiovizuális ág”);

Or. it

Módosítás 743
Diana Riba i Giner

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés – b pont – i pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
i. hozzájárul az audiovizuális és videojáték-ágazat kulturális sokszínűségéhez és versenyképességéhez, különösen az európai ***tartalmak*** létrehozásának ***és*** határokon átnyúló terjesztésének, valamint ***a polgárok általi***	i. hozzájárul az audiovizuális és videojáték-ágazat kulturális sokszínűségéhez és versenyképességéhez, különösen az európai ***művek*** létrehozásának***,*** határokon átnyúló terjesztésének ***és forgalmazásának***,

hozzáférésének javítása révén („***audiovizuális ág***”);	valamint ***az ezekhez való hozzáférésnek a*** javítása révén („***MEDIA***”);

Or. en

Módosítás 744
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés – b pont – i a alpont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ia. támogatja a művészi és szerkesztői függetlenséget és hozzájárul ehhez, valamint előmozdítja a túlnyomórészt független európai audiovizuális alkotások fejlesztését és terjesztését;

Or. en

Módosítás 745
Sophie Wilmès, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés – b pont – ii pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
ii. hozzájárul a szabad, életképes és sokszínű uniós információs ökoszisztémához, különösen a szabad és független újságírás és hírmédia támogatása, a polgárok megbízható információkhoz való hozzáférésének javítása és a dezinformáció elleni küzdelem révén („hírek”);	ii. hozzájárul a szabad, életképes és sokszínű uniós információs ökoszisztémához, különösen a szabad és független újságírás és hírmédia támogatása, a polgárok megbízható információkhoz való hozzáférésének javítása és a dezinformáció elleni küzdelem révén („hírek”)***, többek között a megbízható innováció fejlesztését és bevezetését, az újságírást és a független kutatást támogató eszközök és infrastruktúrák megerősítése, a hírek integritásának előmozdítása, valamint az információs és tudásbeli aszimmetriák csökkentését és a nyilvánosság médiával való érdemi***

együttműködésének előmozdítását célzó kezdeményezések révén;

Or. en

Módosítás 746
Irena Joveva, Fabienne Keller, Abir Al-Sahlani, Lucia Yar

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés – b pont – ii pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
ii. hozzájárul a szabad, életképes és sokszínű uniós információs ökoszisztémához, különösen a szabad és független újságírás és ***hírmédia*** támogatása, a polgárok megbízható információkhoz való hozzáférésének javítása ***és*** a dezinformáció elleni küzdelem révén („hírek”);	ii. hozzájárul a szabad, életképes***, szerkesztői szempontból független*** és sokszínű uniós információs ökoszisztémához ***az (EU) 2024/1083 rendelettel (a tömegtájékoztatás szabadságáról szóló európai rendelet) összhangban***, különösen a szabad és ***szerkesztői szempontból*** független újságírás és ***a híreket és aktuális témákhoz kapcsolódó tartalmakat kínáló médiaszolgáltatók*** támogatása***, a szerkesztői döntések függetlenségének garantálása***, a polgárok megbízható információkhoz való hozzáférésének javítása***,*** a dezinformáció elleni küzdelem ***és a médiapluralizmusnak a média foglyul ejtésével szembeni védelme*** révén („hírek”);

Or. en

Módosítás 747
Diana Riba i Giner

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés – b pont – ii pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
ii. hozzájárul a szabad, életképes ***és*** sokszínű uniós információs ökoszisztémához, különösen a szabad és független újságírás és hírmédia támogatása,	ii. hozzájárul a szabad, életképes***,*** ***pluralista,*** sokszínű ***és reziliens*** uniós ***közérdekű*** információs ökoszisztémához, különösen a ***médiatudatosság***

a polgárok megbízható információkhoz való hozzáférésének javítása ***és a dezinformáció elleni küzdelem*** révén („hírek”);

előmozdítása, a szabad és független ***tömegtájékoztatás szabadságával foglalkozó civil társadalmi szervezetek, az*** újságírás és ***a*** hírmédia támogatása, ***a dezinformáció elleni küzdelem és*** a polgárok megbízható információkhoz való hozzáférésének javítása révén***, többek között helyi és regionális szinten*** („hírek”);

Or. en

Módosítás 748
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Viktor Weisz, Giusi Princi

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés – b pont – ii pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
ii. hozzájárul a szabad, életképes és sokszínű uniós információs ökoszisztémához, különösen a szabad és független újságírás és hírmédia támogatása, a polgárok megbízható információkhoz való hozzáférésének javítása ***és*** a dezinformáció elleni küzdelem révén („***hírek***”);	ii. hozzájárul a szabad, életképes***, pluralista*** és sokszínű uniós információs ökoszisztémához, különösen a szabad és független újságírás és hírmédia***, a helyi és regionális újságírás*** támogatása ***és védelme***, a polgárok ***hiteles és*** megbízható információkhoz való hozzáférésének javítása***,*** a dezinformáció elleni küzdelem ***és a médiatudatosság előmozdítása*** révén („***Média***” ***alág***);

Or. en

Módosítás 749
Ivaylo Valchev, Lara Magoni, Marco Squarta

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés – b pont – ii pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
ii. hozzájárul a szabad, életképes és sokszínű uniós információs ökoszisztémához, különösen a szabad és független újságírás és hírmédia támogatása, a polgárok megbízható információkhoz	ii. hozzájárul a szabad, életképes***, pluralista*** és sokszínű uniós információs ökoszisztémához, különösen a szabad és független újságírás és hírmédia ***- ezen belül a közszolgálati média -*** támogatása ***és***

való hozzáférésének javítása ***és*** a dezinformáció elleni küzdelem révén („hírek”);	***védelme***, a polgárok megbízható információkhoz való hozzáférésének javítása***,*** a dezinformáció elleni küzdelem ***és a médiatudatosság és a kritikai gondolkodás előmozdítása*** révén („hírek”);

Or. en

Indokolás

A médiaorgánumok pluralizmusa – nem csupán az egyes médiaorgánumok szabadsága – a megfelelő norma az egészséges médiakörnyezethez.

Módosítás 750
Sebastian Tynkkynen

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés – b pont – ii pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
ii. hozzájárul a szabad, életképes és sokszínű uniós információs ökoszisztémához, különösen a szabad és független újságírás és hírmédia támogatása, a polgárok megbízható információkhoz való hozzáférésének javítása és ***a dezinformáció*** elleni küzdelem révén („hírek”);	ii. hozzájárul a szabad, életképes és sokszínű uniós információs ökoszisztémához***, amely figyelembe veszi a különböző politikai nézeteket***, különösen a szabad és független újságírás és hírmédia támogatása, a polgárok megbízható információkhoz való hozzáférésének javítása és ***az ellenséges harmadik országok befolyása*** elleni küzdelem révén („hírek”);

Or. fi

Módosítás 751
András László, Annamária Vicsek

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés – b pont – ii pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
ii. hozzájárul a szabad, életképes és sokszínű uniós információs ökoszisztémához, ***különösen a szabad és független újságírás és*** hírmédia	ii. hozzájárul a szabad, életképes és sokszínű uniós információs ökoszisztémához, ***a*** hírmédia ***finanszírozásának kivételével***;

támogatása, a polgárok megbízható információkhoz való hozzáférésének javítása és a dezinformáció elleni küzdelem révén („hírek”);

Or. en

Módosítás 752
Erik Kaliňák

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés – b pont – ii pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
ii. hozzájárul a szabad, életképes és sokszínű uniós információs ökoszisztémához, különösen a szabad és független újságírás és hírmédia támogatása, a polgárok megbízható információkhoz való hozzáférésének javítása és a dezinformáció elleni küzdelem révén („hírek”);	ii. hozzájárul a szabad, életképes és sokszínű uniós információs ökoszisztémához, különösen a szabad és független újságírás és hírmédia támogatása, a polgárok megbízható információkhoz való hozzáférésének javítása és a dezinformáció elleni küzdelem révén***, tiszteletben tartva a véleménynyilvánítás szabadságát és a vélemények sokféleségét*** („hírek”);

Or. sk

Indokolás

A dezinformáció elleni intézkedéseket úgy kell végrehajtani, hogy azok ne korlátozzák a véleménynyilvánítás szabadságát vagy a nyilvános vita sokszínűségét. A kiegészítés kifejezetten hivatkozik az Európai Unió Alapjogi Chartája által védett meglévő alapvető jogokra.

Módosítás 753
Pernando Barrena Arza

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés – b pont – ii pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
ii. hozzájárul a szabad, életképes és sokszínű ***uniós*** információs ***ökoszisztémához***, különösen a szabad és	ii. hozzájárul a szabad, ***pluralista,*** életképes és sokszínű információs ***ökoszisztémák megőrzéséhez és***

független újságírás és hírmédia ***támogatása,*** a polgárok megbízható információkhoz való ***hozzáférésének javítása és a dezinformáció elleni küzdelem*** révén („hírek”);

előmozdításához, különösen a szabad és független újságírás és hírmédia***, valamint*** a polgárok megbízható információkhoz való ***hozzáférését javító civil társadalmi médiaszervezetek támogatása*** révén („hírek”);

Or. en

Módosítás 754
Alessandro Ciriani

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés – b pont – ii pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
ii. hozzájárul a szabad, életképes és sokszínű uniós információs ökoszisztémához, különösen a szabad és független újságírás és hírmédia támogatása, a polgárok megbízható információkhoz való hozzáférésének javítása ***és*** a dezinformáció elleni küzdelem révén („hírek”);	ii. hozzájárul a szabad, életképes és sokszínű uniós információs ökoszisztémához, különösen a szabad és független újságírás és hírmédia támogatása, a polgárok megbízható információkhoz való hozzáférésének javítása***,*** a dezinformáció elleni küzdelem ***és a médiatudatosság előmozdítása*** révén („hírek”);

Or. it

Módosítás 755
Mario Furore

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés – b pont – ii pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
ii. hozzájárul a szabad, életképes és sokszínű uniós információs ökoszisztémához, különösen a ***szabad és független újságírás és hírmédia támogatása, a*** polgárok megbízható információkhoz való ***hozzáférésének javítása*** és a dezinformáció elleni küzdelem révén („hírek”);	ii. hozzájárul a szabad***, pluralista***, életképes és sokszínű uniós információs ökoszisztémához, különösen a polgárok megbízható információkhoz való ***hozzáférését javító szabad, független és oknyomozó újságírás támogatása*** és a dezinformáció elleni küzdelem révén („hírek”);

Or. en

Módosítás 756
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés – b pont – ii pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
ii. hozzájárul a szabad, életképes ***és*** sokszínű uniós információs ökoszisztémához, különösen a szabad és független újságírás és hírmédia támogatása, a polgárok megbízható információkhoz való hozzáférésének javítása és a dezinformáció elleni küzdelem révén („hírek”);	ii. hozzájárul a szabad, ***független,*** életképes**,** sokszínű ***és pluralista*** uniós információs ökoszisztémához, különösen a szabad és független újságírás és hírmédia támogatása, a polgárok megbízható ***és manipulációtól mentes*** információkhoz való hozzáférésének javítása és a dezinformáció elleni küzdelem révén („hírek”);

Or. fr

Módosítás 757
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Juan Carlos Girauta Vidal

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés – b pont – ii a alpont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	iia. kizárja az olyan szervezetek finanszírozását, amelyek politikai ellenőrzést kívánnak gyakorolni a hagyományos média és az online platformok, például a megbízható bejelentők vagy tényellenőrzők felett;

Or. fr

Módosítás 758
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés – b pont – ii b alpont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	iib. kizárja minden olyan új uniós ügynökség vagy félállami szervezet létrehozását vagy finanszírozását, amelynek célja, hogy ellenőrzést gyakoroljon a média és az online platformok felett;

Or. fr

Módosítás 759
Michał Wawrykiewicz

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés – b a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ba) a „Tájékoztatás és újságírás” ág a következők támogatása révén járul hozzá a szabad, pluralista, életképes, reziliens és sokszínű információs ökoszisztéma megőrzéséhez és előmozdításához az Unióban:
	i. független újságírás és hírmédia-orgánumok, különösen a közérdekű, oknyomozó, helyi és határokon átnyúló újságírást folytató médiaorgánumok;
	ii. az információs ökoszisztéma integritása szempontjából kritikus, az újságírástól elkülönülő, de azt kiegészítő funkciókat ellátó civil társadalmi szervezetek, beleértve a digitális jogokra szakosodott civil társadalmi szervezeteket, a tényellenőrző szervezeteket, az internetirányítási szakértőket, a platformok elszámoltathatóságáért felelős szerveket, beleértve azokat is, amelyek a dezinformáció felderítésére és felszámolására összpontosítanak, valamint a külföldi információmanipuláció és beavatkozás ellen küzdő kutatókat és kutatóintézeteket;
	iii. az i. és i. pontban említett szervezetek közötti ágazatközi együttműködés, beleértve a dezinformáció nyomon

	követésére, a platformok elszámoltathatóságára, a médiatudatosságra és az információs ökoszisztéma rezilienciájára irányuló közös kezdeményezéseket; valamint a polgárok megbízható információkhoz való hozzáférésének javítása, a dezinformáció valamennyi formája elleni küzdelem, valamint a digitális jártasság és a médiatudatosság előmozdítása révén („demokratikus hírökoszisztéma”);

Or. en

Módosítás 760
Joanna Scheuring-Wielgus, Maria Guzenina

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés – b a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ba) a „Tájékoztatás és újságírás” ág hozzájárul a szabad, pluralista, életképes, reziliens, fenntartható és sokszínű információs ökoszisztéma megőrzéséhez és előmozdításához az Unióban, különösen a független újságírás, a helyi és regionális újságírás, a hírmédia-orgánumok és a civil társadalmi szervezetek támogatása, a megbízható információkhoz való hozzáférés javítása, a dezinformáció kezelése, valamint a digitális jártasság és a médiatudatosság előmozdítása révén („demokratikus hírökoszisztéma”);

Or. en

Módosítás 761
Alice Kuhnke, Emma Rafowicz

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés – b a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ba) a „Tájékoztatás és újságírás” ág hozzájárul a szabad, pluralista, életképes, reziliens és sokszínű információs ökoszisztéma megőrzéséhez és előmozdításához az Unióban, különösen a független újságírás, a hírmédia-orgánumok és a civil társadalmi szervezetek támogatása, a független és megbízható információkhoz való hozzáférés javítása, a dezinformáció kezelése, valamint a digitális jártasság és a médiatudatosság előmozdítása révén („demokratikus hírökoszisztéma”);

Or. en

Módosítás 762
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Laurence Farreng, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés – b a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ba) a „Hírek és újságírás” ág:
	i. hozzájárul a szabad, életképes és sokszínű uniós információs ökoszisztémához, különösen a szabad és független újságírás és hírmédia támogatása, a polgárok megbízható információkhoz való hozzáférésének javítása, a dezinformáció elleni küzdelem, valamint a digitális jártasság és a médiatudatosság előmozdítása révén;

Or. en

Módosítás 763
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2bekezdés – c pont – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
c) a „Demokrácia, polgárok, egyenlőség, jogok és értékek” (CERV+) ág:	c) a „Demokrácia, polgárok, egyenlőség, jogok és értékek” (CERV+) ág:

Or. en

Módosítás 764
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Mathilde Androuët, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2bekezdés – c pont – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
c) a „***Demokrácia,*** polgárok, egyenlőség, jogok és értékek” (CERV+) ág:	c) a „Polgárok, egyenlőség, jogok és értékek” (CERV+) ág:

Or. fr

Módosítás 765
Krzysztof Śmiszek, Matjaž Nemec, Maria Grapini, Katarina Barley, Birgit Sippel, Csaba Molnár, Alessandro Zan, José Cepeda

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés – c pont – i pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
i. hozzájárul ***a Szerződésekben rögzített alapjogok, egyenlőség és megkülönböztetésmentesség, valamint az uniós polgárok jogainak*** védelméhez és előmozdításához, beleértve ***a polgárok*** szabad ***mozgását és*** a civil társadalom felhatalmazását („jogok, egyenlőség, polgárok és civil társadalom”);	i. hozzájárul ***az alapvető jogok*** védelméhez és előmozdításához, beleértve ***az egyenlőséget, a nemek közötti egyenlőséget és a megkülönböztetésmentességet, valamint az uniós polgároknak a Szerződésekben, a Chartában és az alkalmazandó nemzetközi emberi jogi szerződésekben és egyezményekben rögzített jogait, beleértve a*** szabad ***mozgáshoz való jogot is, valamint hozzájárul egy olyan élénk, reziliens, inkluzív és demokratikus civil társadalmi tér védelméhez és***

	előmozdításához, amely online és offline egyaránt védi és előmozdítja az EUSZ 2. cikkében foglalt uniós értékeket, és erősíti a civil társadalom felhatalmazását***, valamint előmozdítja a nemek közötti egyenlőség általános érvényesítését*** („jogok, egyenlőség, polgárok és civil társadalom”);

Or. en

Módosítás 766
Alessandro Zan, Krzysztof Śmiszek

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés – c pont – i pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
i. hozzájárul ***a Szerződésekben rögzített alapjogok,*** egyenlőség és megkülönböztetésmentesség***, valamint az uniós polgárok jogainak*** védelméhez és előmozdításához, beleértve a polgárok szabad mozgását ***és*** a civil társadalom felhatalmazását („jogok, egyenlőség, polgárok és civil társadalom”);	i. hozzájárul ***az alapvető jogok, az*** egyenlőség és ***a*** megkülönböztetésmentesség védelméhez és előmozdításához, beleértve a ***nemek közötti egyenlőséget, a nemi identitást, a szexuális irányultságot, valamint az uniós polgárok Szerződésekben és az Európai Unió Alapjogi Chartájában rögzített jogait, beleértve a*** polgárok szabad mozgását***, a magán- és a családi élet tiszteletben tartását,*** a civil társadalom felhatalmazását***, valamint a nemek közötti egyenlőség és a megkülönböztetésmentesség érvényesítésének előmozdítását*** („jogok, egyenlőség, polgárok és civil társadalom”);

Or. en

Módosítás 767
Ivaylo Valchev, Lara Magoni, Marco Squarta

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés – c pont – i pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*

i. hozzájárul ***a Szerződésekben rögzített alapjogok,*** egyenlőség és megkülönböztetésmentesség, valamint az uniós polgárok jogainak védelméhez és előmozdításához, beleértve a polgárok szabad mozgását ***és*** a civil társadalom felhatalmazását ***(„jogok, egyenlőség, polgárok és civil társadalom”)***;	i. hozzájárul ***az alapvető jogok, az*** egyenlőség és ***– az EUMSZ 19. cikke és a Charta 21. cikke alapján való –*** megkülönböztetésmentesség, valamint az uniós polgárok ***Szerződésekben rögzített*** jogainak védelméhez és előmozdításához, beleértve a polgárok szabad mozgását***, valamint*** a civil társadalom felhatalmazását ***az aktív polgári szerepvállalás, az állampolgári ismeretek oktatása és a demokratikus részvétel területén***;

Or. en

Indokolás

Az EUMSZ 19. cikkére és a Charta 21. cikkére való hivatkozás rögzíti a megkülönböztetésmentesség célkitűzését a Szerződés létrehozott keretében és annak konkrét, felsorolt indokaiban. A civil társadalom felhatalmazásának kiegészítése ezt a rendelkezést a valódi polgári tevékenységekre korlátozza, nem pedig a széles körű érdekérvényesítésre vagy pereskedésre, összhangban a (23) preambulumbekezdésre vonatkozó 11. módosítással.

Módosítás 768
Łukasz Kohut, Loránt Vincze

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés – c pont – i pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
i. hozzájárul a Szerződésekben rögzített alapjogok, egyenlőség és megkülönböztetésmentesség, valamint az uniós polgárok jogainak védelméhez és előmozdításához, beleértve a polgárok szabad mozgását és a civil társadalom felhatalmazását („jogok, egyenlőség, polgárok és civil társadalom”);	i. hozzájárul a Szerződésekben rögzített alapjogok, ***beleértve a kisebbségekhez tartozó személyek jogait, az*** egyenlőség és ***a*** megkülönböztetésmentesség, valamint az uniós polgárok jogainak védelméhez és előmozdításához, beleértve a polgárok szabad mozgását és a civil társadalom felhatalmazását („jogok, egyenlőség, polgárok és civil társadalom”);

Or. en

Módosítás 769
Loránt Vincze

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés – c pont – i pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
i. hozzájárul a Szerződésekben rögzített alapjogok, egyenlőség és megkülönböztetésmentesség, valamint az uniós polgárok jogainak védelméhez és előmozdításához, beleértve a polgárok szabad mozgását és a civil társadalom felhatalmazását („jogok, egyenlőség, polgárok és civil társadalom”);	i. hozzájárul a Szerződésekben rögzített alapjogok, ***beleértve a kisebbségekhez tartozó személyek jogait, az*** egyenlőség és ***a*** megkülönböztetésmentesség, valamint az uniós polgárok jogainak védelméhez és előmozdításához, beleértve a polgárok szabad mozgását és a civil társadalom felhatalmazását („jogok, egyenlőség, polgárok és civil társadalom”);

Or. en

Módosítás 770
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés – c pont – i pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
i. hozzájárul ***a Szerződésekben rögzített alapjogok,*** egyenlőség és megkülönböztetésmentesség, valamint az uniós polgárok jogainak védelméhez és előmozdításához, beleértve a polgárok szabad mozgását ***és a civil társadalom felhatalmazását („jogok***, egyenlőség, ***polgárok és civil társadalom***”);	i. hozzájárul ***az alapvető jogok, az*** egyenlőség és ***a*** megkülönböztetésmentesség, valamint az uniós polgárok ***Szerződésekben rögzített*** jogainak védelméhez és előmozdításához, beleértve a polgárok szabad mozgását ***(„polgárok***, egyenlőség, ***jogok és értékek***”);

Or. fr

Módosítás 771
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés – c pont – i pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*

i. hozzájárul a Szerződésekben rögzített alapjogok, egyenlőség és megkülönböztetésmentesség, valamint az uniós polgárok jogainak védelméhez és előmozdításához, beleértve a polgárok szabad mozgását és a civil társadalom felhatalmazását ***(„jogok, egyenlőség, polgárok és civil társadalom”)***;	i. ***a „Demokrácia, polgárok, egyenlőség, jogok és értékek” ág*** hozzájárul a Szerződésekben rögzített alapjogok, egyenlőség és megkülönböztetésmentesség, valamint az uniós polgárok jogainak védelméhez és előmozdításához, beleértve a polgárok szabad mozgását és a civil társadalom felhatalmazását;

Or. en

Módosítás 772
Krzysztof Śmiszek, Matjaž Nemec, Maria Grapini, Katarina Barley, Csaba Molnár, José Cepeda, Sandro Ruotolo, Marco Tarquinio, Victor Negrescu

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés – c pont – i a alpont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ia. hozzájárul az információk integritásához, amely lehetővé teszi a polgári szerepvállalást;

Or. en

Módosítás 773
Ivaylo Valchev, Lara Magoni, Marco Squarta

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés – c pont – ii pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
ii. hozzájárul a ***nemi alapú erőszak, a gyermekek elleni*** erőszak és ***az ilyen erőszak veszélyének kitett egyéb csoportokkal*** szembeni erőszak elleni küzdelemhez („Daphné”);	ii. hozzájárul a ***nőkkel, gyermekekkel, fiatalokkal szembeni*** erőszak és ***a kiszolgáltatott csoportokhoz tartozó személyekkel*** szembeni erőszak ***egyéb formái*** elleni küzdelemhez***, valamint az áldozatok és túlélők védelméhez*** („Daphné”);

Or. en

Indokolás

Összhangban a Daphné program történelmi megbízatásával. Kifejezetten támogatja az áldozatokat és a túlélőket, a megelőzés mellett védelmi dimenziót is biztosítva a célkitűzésnek.

Módosítás 774
Loránt Vincze

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés – c pont – ii pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
ii. hozzájárul a nemi alapú erőszak, a gyermekek elleni erőszak és az ilyen erőszak veszélyének kitett egyéb csoportokkal szembeni erőszak elleni küzdelemhez („Daphné”);	ii. hozzájárul a nemi alapú erőszak, a gyermekek elleni erőszak és az ilyen erőszak veszélyének kitett egyéb csoportokkal szembeni erőszak elleni küzdelemhez***, beleértve a kisebbségekhez tartozó személyek elleni gyűlöletbeszédet is*** („Daphné”);

Or. en

Módosítás 775
Krzysztof Śmiszek, Matjaž Nemec, Maria Grapini, Katarina Barley, Csaba Molnár, Alessandro Zan, José Cepeda

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés – c pont – ii pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
ii. hozzájárul a nemi alapú erőszak, a gyermekek elleni erőszak és az ilyen erőszak veszélyének kitett egyéb csoportokkal szembeni erőszak elleni küzdelemhez („Daphné”);	ii. hozzájárul a nemi alapú erőszak ***és a gyűlöletbeszéd egyéb formái***, ***valamint*** a gyermekek elleni erőszak és az ilyen erőszak veszélyének kitett egyéb ***kisebbségi*** csoportokkal szembeni erőszak elleni küzdelemhez („Daphné”);

Or. en

Módosítás 776
Alessandro Zan

Rendeletre irányuló javaslat

3 cikk – 2 bekezdés – c pont – ii pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
ii. hozzájárul a nemi alapú erőszak, a gyermekek elleni erőszak és az ilyen erőszak veszélyének kitett egyéb csoportokkal szembeni erőszak elleni küzdelemhez („Daphné”);	ii. hozzájárul a nemi alapú erőszak, a gyermekek elleni erőszak és az ilyen erőszak veszélyének kitett egyéb csoportokkal szembeni erőszak ***valamennyi, online és offline formája*** elleni küzdelemhez („Daphné”);

Or. en

Módosítás 777
Sebastian Tynkkynen

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés – c pont – ii pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
ii. hozzájárul ***a nemi alapú*** erőszak, a gyermekek elleni erőszak és az ilyen erőszak veszélyének kitett egyéb csoportokkal szembeni erőszak elleni küzdelemhez („Daphné”);	ii. hozzájárul ***az*** erőszak ***valamennyi formája elleni küzdelemhez, úgymint a női nemi szervek megcsonkítása***, a gyermekek elleni erőszak és az ilyen erőszak veszélyének kitett egyéb csoportokkal szembeni erőszak elleni küzdelemhez („Daphné”);

Or. fi

Módosítás 778
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés – c pont – ii pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
ii. hozzájárul a nemi alapú erőszak, a gyermekek elleni erőszak és az ilyen erőszak veszélyének kitett egyéb csoportokkal szembeni erőszak elleni küzdelemhez ***(„Daphné”)***;	ii. ***b) a Daphné ág*** hozzájárul a nemi alapú erőszak, a gyermekek elleni erőszak és az ilyen erőszak veszélyének kitett egyéb csoportokkal szembeni erőszak elleni küzdelemhez;

Or. en

Módosítás 779
Alessandro Ciriani, Carlo Fidanza, Lara Magoni

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés – c pont – iii alpont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
iii. hozzájárul a demokratikus részvétel fokozásához és a jogállamiság fenntartásához („demokratikus részvétel és jogállamiság”).	iii. hozzájárul a demokratikus részvétel fokozásához és a jogállamiság fenntartásához („demokratikus részvétel és jogállamiság”)***, elkerülve az olyan tevékenységeket, amelyek károsak lehetnek az Unió hírnevére és összeférhetetlenséghez vezethetnek, mint például az uniós intézmények és közjogi szervek közvetlen lobbitevékenysége***.

Or. it

Módosítás 780
Alex Agius Saliba

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés – c pont – iii alpont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
iii. hozzájárul a demokratikus részvétel fokozásához ***és*** a jogállamiság fenntartásához („demokratikus részvétel és jogállamiság”).	iii. hozzájárul a demokratikus részvétel fokozásához***, az információk integritásához, amely lehetővé teszi a polgári szerepvállalást, valamint*** a jogállamiság fenntartásához („demokratikus részvétel***, az információk integritása*** és jogállamiság”).

Or. en

Indokolás

A digitális korban, amikor a lakosság nagy része a közösségi médiából szerzi be információit, be kell építenünk az információk integritását, hogy támogathassuk és fokozhassuk az egészséges demokratikus folyamat alapjául szolgáló polgári szerepvállalást.

Módosítás 781
Krzysztof Śmiszek, Matjaž Nemec, Maria Grapini, Katarina Barley, Csaba Molnár, Alessandro Zan, José Cepeda

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés – c pont – iii alpont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
iii. hozzájárul ***a*** demokratikus részvétel fokozásához és a jogállamiság fenntartásához („demokratikus részvétel és jogállamiság”)**.**	iii. hozzájárul ***az inkluzív*** demokratikus részvétel fokozásához***, előmozdítva a nemek kiegyensúlyozott képviseletét,*** és a jogállamiság fenntartásához („***inkluzív*** demokratikus részvétel és jogállamiság”)

Or. en

Módosítás 782
Sebastian Tynkkynen

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés – c pont – iii alpont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
iii. hozzájárul a demokratikus részvétel fokozásához ***és*** a jogállamiság fenntartásához („demokratikus részvétel és jogállamiság”).	iii. hozzájárul a demokratikus részvétel fokozásához***, a demokrácia jobb végrehajtásához az uniós intézményekben, valamint*** a jogállamiság fenntartásához („demokratikus részvétel és jogállamiság”).

Or. fi

Módosítás 783
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés – c pont – iii alpont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
iii. hozzájárul a demokratikus részvétel fokozásához és a jogállamiság	iii. ***c) a demokratikus részvétel és jogállamiság ág*** hozzájárul a demokratikus

fenntartásához ***(„demokratikus részvétel és jogállamiság”)***.	részvétel fokozásához és a jogállamiság fenntartásához.

Or. en

Módosítás 784
Fredis Beleris

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés – y pont – iii alpont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
iii. hozzájárul a demokratikus részvétel fokozásához ***és*** a jogállamiság fenntartásához („demokratikus részvétel és jogállamiság”).	iii. hozzájárul a demokratikus részvétel ***és reziliencia*** fokozásához***, valamint*** a jogállamiság fenntartásához („demokratikus részvétel és jogállamiság”).

Or. el

Módosítás 785
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés – c pont – iii alpont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
iii. hozzájárul a demokratikus részvétel fokozásához ***és a jogállamiság fenntartásához*** („demokratikus részvétel ***és jogállamiság***”).	iii. hozzájárul a demokratikus részvétel fokozásához („demokratikus részvétel”).

Or. fr

Módosítás 786
Erik Kaliňák

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés – c pont – iii alpont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*

iii. hozzájárul a demokratikus részvétel fokozásához és a jogállamiság ***fenntartásához*** („demokratikus részvétel és jogállamiság”).	iii. hozzájárul a demokratikus részvétel fokozásához és a jogállamiság ***elveinek tudatosításához*** („demokratikus részvétel és jogállamiság”).

Or. sk

Indokolás

Az AgoraEU program egy finanszírozási program a kultúra, a média és a civil társadalom területén. Szerepe nem a jogállamiság tagállamok elleni érvényesítése vagy értékelése, hanem a tudatosság, az oktatás és a polgári részvétel előmozdítása ezen a területen.

Módosítás 787
Rasa Juknevičienė, Sandra Kalniete, François-Xavier Bellamy

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés – c pont – iii a alpont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	iiia. hozzájárul az európai történelemmel – többek között az önkényuralmi és totalitárius rendszerek okaival és következményeivel – kapcsolatos tudatosság növeléséhez, valamint az európai polgárok közös történelmükkel, kulturális örökségükkel és értékeikkel kapcsolatos tudatosságának növeléséhez.

Or. en

Indokolás

adapted from CERV: "Remembrance activities and critical reflection on Europe’s historical memory are necessary to make citizens, in particular young persons, aware of their common history and values as the foundation for a common future. Remembrance activities should reflect on the causes of totalitarian regimes in Europe’s modern history, in particular Nazism, which led to the Holocaust; fascism; Stalinism and totalitarian communist regimes, and should commemorate the victims of their crimes. They should also encompass activities concerning other defining moments and reference points in recent European history. The relevance of historical, social, cultural and intercultural factors should also be taken into account in order to create a European identity based on common values and a sense of common belonging."

Módosítás 788
Pernando Barrena Arza

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés – c pont – iii a alpont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	iiia. hozzájárul a béke, a párbeszéd, az erőszakmentesség, a demokratikus részvétel, a kultúrák közötti megértés, a megbékélés és a társadalmi kohézió kultúrájának előmozdításához a tagállamokon belül és azok között.

Or. en

Módosítás 789
Krzysztof Śmiszek, Matjaž Nemec, Maria Grapini, Katarina Barley, Birgit Sippel, Csaba Molnár, Alessandro Zan, José Cepeda

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés – c a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ca) A szükséghelyzeti támogatás a civil társadalmi tér számára ág hozzájárul egy olyan élénk, reziliens, inkluzív és demokratikus civil társadalmi tér védelméhez és előmozdításához, amely védi és előmozdítja az EUSZ 2. cikkében foglalt uniós értékeket azáltal, hogy támogatja az emberijog-védőkre és a civil társadalomra vonatkozó holisztikus és független uniós védelmi mechanizmus létrehozását, amely azonnali támogatást nyújt a civil társadalmi tér veszélyben lévő szereplőinek, különösen ott, ahol nem áll rendelkezésre meglévő mechanizmus, különös figyelmet fordítva az emberijog-védőkre és a civil társadalmi szervezetekre („szükséghelyzeti támogatás”).

Or. en

Módosítás 790
Alice Kuhnke, Emma Rafowicz

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés – c a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ca) az „Uniós értékek” ág hozzájárul egy élénk, reziliens, inkluzív és demokratikus civil társadalmi tér védelméhez és előmozdításához, amely védi és előmozdítja az EUSZ 2. cikkében foglalt uniós értékeket, különösen azáltal, hogy támogatja egy holisztikus és független európai uniós gyorsreagálási eszköz létrehozását, amely azonnali támogatást nyújt az uniós civil társadalmi tér fenyegetett szereplőinek, különösen azokban az esetekben, amikor nem áll rendelkezésre meglévő mechanizmus, különös figyelmet fordítva az emberijog-védőkre és a civil társadalmi szervezetekre („a civil társadalmi tér rezilienciája”).

Or. en

Módosítás 791
Pernando Barrena Arza

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés – c a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ca) a Daphné ág hozzájárul a nemi alapú erőszak minden formájának, a gyermekek és az ilyen erőszak kockázatának kitett egyéb csoportok elleni erőszaknak, többek között az online erőszaknak („a nemi alapú erőszakkal szembeni zéró tolerancia”) a megelőzéséhez és az ellene való küzdelemhez.

Or. en

Módosítás 792
Pernando Barrena Arza

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés – c b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	cb) a szükséghelyzeti támogatás a civil társadalmi tér számára ág hozzájárul egy olyan élénk, reziliens, inkluzív és demokratikus civil társadalmi tér védelméhez és előmozdításához, amely védi és előmozdítja az EUSZ 2. cikkében foglalt uniós értékeket azáltal, hogy támogatja az emberijog-védőkre és a civil társadalomra vonatkozó holisztikus és független uniós védelmi mechanizmus létrehozását, amely azonnali támogatást nyújt a civil társadalmi tér veszélyben lévő szereplőinek, különösen ott, ahol nem áll rendelkezésre meglévő mechanizmus, különös figyelmet fordítva az emberijog-védőkre és a civil társadalmi szervezetekre („szükséghelyzeti támogatás”).

Or. en

Módosítás 793
Diana Riba i Giner

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) A hatás maximalizálása és a (2) bekezdésben hivatkozott ágak közötti szinergiák fokozása érdekében a program támogatja az (1) bekezdésben hivatkozott általános célkitűzéshez hozzájáruló, több területet érintő és horizontális tevékenységeket, különösen a kulturális, a média- és a polgári szféra közötti szinergiák kialakítása, valamint az ágazatközi együttműködés és innováció előmozdítása révén.	(3) A hatás maximalizálása és a (2) bekezdésben hivatkozott ágak közötti szinergiák fokozása érdekében a program támogatja az (1) bekezdésben hivatkozott általános célkitűzéshez hozzájáruló, több területet érintő és horizontális tevékenységeket, különösen a kulturális, a média- és a polgári szféra közötti szinergiák kialakítása, valamint az ágazatközi együttműködés és innováció előmozdítása révén. ***Az AgoraEU célkitűzései közötti szinergiák***

előmozdítására irányuló célkitűzés azonban nem sértheti, nem hozhatja hátrányos helyzetbe és más módon sem korlátozhatja a kizárólag az AgoraEU egyetlen célkitűzésére összpontosító projektjavaslatok támogathatóságát vagy értékelését.

Or. en

Módosítás 794
Sophie Wilmès, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) A hatás maximalizálása és a (2) bekezdésben hivatkozott ágak közötti szinergiák fokozása érdekében a program támogatja az (1) bekezdésben hivatkozott általános célkitűzéshez hozzájáruló, több területet érintő és horizontális tevékenységeket, különösen a kulturális, a média- és a polgári szféra közötti szinergiák kialakítása, valamint az ágazatközi együttműködés és innováció előmozdítása révén.	(3) A hatás maximalizálása és a (2) bekezdésben hivatkozott ágak közötti szinergiák fokozása érdekében a program támogatja az (1) bekezdésben hivatkozott általános célkitűzéshez hozzájáruló, több területet érintő és horizontális tevékenységeket, különösen a kulturális, a média- és a polgári szféra közötti szinergiák kialakítása, valamint az ágazatközi együttműködés és innováció előmozdítása révén. ***Az átfedések és a kettős finanszírozás elkerülése érdekében előmozdítja továbbá a 2028–2034-es többéves pénzügyi keret szerinti kapcsolódó célkitűzéseket szolgáló egyéb uniós programokkal és eszközökkel való kiegészítő jelleget és koherenciát.***

Or. en

Módosítás 795
Sebastian Tynkkynen

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) A hatás maximalizálása ***és a (2) bekezdésben hivatkozott ágak közötti szinergiák fokozása*** érdekében a program ***támogatja az (1) bekezdésben hivatkozott általános célkitűzéshez hozzájáruló, több területet érintő és horizontális tevékenységeket, különösen a kulturális, a média- és a polgári szféra közötti szinergiák kialakítása, valamint az ágazatközi együttműködés és innováció előmozdítása révén***.	***3)*** A hatás maximalizálása érdekében a program ***keretében odaítélendő finanszírozásnak meg kell felelnie a költséghatékonyság és a teljesítmény szigorú elveinek***.

Or. fi

Módosítás 796
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Laurence Farreng, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) A hatás maximalizálása és a (2) bekezdésben hivatkozott ágak közötti szinergiák fokozása érdekében a program támogatja az (1) bekezdésben hivatkozott általános célkitűzéshez hozzájáruló, több területet érintő és horizontális tevékenységeket, különösen a kulturális, a média- és a polgári szféra közötti szinergiák kialakítása, valamint az ágazatközi együttműködés és innováció előmozdítása révén.	(3) A hatás maximalizálása és a (2) bekezdésben hivatkozott ágak közötti szinergiák fokozása érdekében a program támogatja az (1) bekezdésben hivatkozott általános célkitűzéshez hozzájáruló, több területet érintő és horizontális tevékenységeket, különösen a kulturális, a média- és a polgári szféra közötti szinergiák kialakítása, valamint az ágazatközi együttműködés és innováció előmozdítása révén. ***A szinergiákra való törekvés azonban nem mehet a célzott, ágazat- vagy iparág-specifikus megközelítések rovására. .***

Or. en

Módosítás 797
Mario Furore

Rendeletre irányuló javaslat

3 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) A hatás maximalizálása és a (2) bekezdésben hivatkozott ágak közötti szinergiák fokozása érdekében a program támogatja az (1) bekezdésben hivatkozott általános célkitűzéshez hozzájáruló, több területet érintő és horizontális tevékenységeket, különösen a kulturális, a média- és a polgári szféra közötti szinergiák kialakítása, valamint az ágazatközi együttműködés és innováció előmozdítása révén.	(3) A hatás maximalizálása és a (2) bekezdésben hivatkozott ágak közötti szinergiák fokozása érdekében a program támogatja az (1) bekezdésben hivatkozott általános célkitűzéshez hozzájáruló, több területet érintő és horizontális tevékenységeket, különösen a kulturális, a média- és a polgári szféra közötti szinergiák kialakítása, valamint az ágazatközi együttműködés és innováció előmozdítása révén. ***Az ilyen tevékenységek sem közvetlenül, sem közvetve nem áshatják alá az EUSZ 2. cikkében foglalt uniós értékeket.***

Or. en

Módosítás 798
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Viktor Weisz, Giusi Princi

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 3 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(3a) A kultúra, a média és a civil szféra önmagában rejlő, társadalmi és gazdasági értékének elismerése alapján a program célkitűzéseit olyan intézkedések révén kell megvalósítani, amelyek európai hozzáadott értéket képviselnek.Az európai hozzáadott értéket többek között a következőkön keresztül kell biztosítani:
	a) a regionális, nemzeti, nemzetközi és egyéb uniós programokat és szakpolitikákat kiegészítő fellépések és tevékenységek transznacionális jellege, előmozdítva ezáltal a közös európai gyökereket és a kulturális sokszínűséget;
	b) a kulturális és kreatív ágazatok szervezetei és szakemberei közötti, többek között a mobilitás révén megvalósuló,

határokon átnyúló együttműködés, és az ilyen együttműködésben rejlő lehetőségek a közös kihívások és lehetőségek kezelése tekintetében, beleértve a digitális és mesterséges intelligencián alapuló átalakulásból eredő kihívásokat és lehetőségeket is, valamint a kultúrához való hozzáférés, a polgárok aktív szerepvállalása és a kultúrák közötti párbeszéd ösztönzése terén;

c) az uniós támogatással elérhető jelentős megtakarítások, növekedés és munkahelyek teremtése, aminek köszönhetően további pénzeszközök válnak hozzáférhetővé;

b) az egyenlő versenyfeltételek előmozdítása olyan intézkedések révén, amelyek figyelembe veszik a nemzeti sajátosságokat, különösen a tartalom előállítása és terjesztése, a tartalomhoz való hozzáférés, a piacok mérete, valamint kulturális és nyelvi sokszínűségük tekintetében, tekintettel a különböző audiovizuális és hírmédia-kapacitásokkal rendelkező országok részvételének bővítésére és az ezen országok közötti együttműködés megerősítésére.

Or. en

Módosítás 799
Diana Riba i Giner

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 3 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(3a) A program célkitűzéseit úgy kell megvalósítani, hogy az ösztönözze a befogadást, a nemek közötti egyenlőséget, valamint a sokszínűséget és a részvételt, amit adott esetben olyan egyedi ösztönzőkkel kell megvalósítani, amelyek:
	a) biztosítják a fogyatékossággal élő személyek, a kisebbségekhez tartozó személyek, valamint a társadalom

peremére szorult csoportokhoz tartozó személyek számára a kulturális és kreatív ágazatokhoz való hozzáférést, továbbá ösztönzik az ilyen személyek aktív részvételét ezekben az ágazatokban, beleértve az alkotói folyamatot és a közönségszervezést is;és

b) ösztönzik a nemek közötti egyenlőséget, különösen mint a kreativitás, a gazdasági növekedés és az innováció hajtóerejét.

Or. en

Módosítás 800
Łukasz Kohut, Loránt Vincze

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 3 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(3a) A program előmozdítja a befogadást, az egyenlőséget, a sokszínűséget és a részvételt azáltal, hogy biztosítja a kulturális, kreatív, média- és polgári ágazatokhoz való hozzáférést és az azokban való aktív részvételt a fogyatékossággal élő személyek, a hagyományos nemzeti és nyelvi kisebbségekhez tartozó személyek, más kisebbségi csoportok és a társadalmilag marginalizált közösségek számára.

Or. en

Módosítás 801
Loránt Vincze

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 3 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(3a) A program előmozdítja a befogadást, az egyenlőséget, a sokszínűséget és a részvételt azáltal, hogy

biztosítja a kulturális, kreatív, média- és polgári ágazatokhoz való hozzáférést és az azokban való aktív részvételt a fogyatékossággal élő személyek, a hagyományos nemzeti és nyelvi kisebbségekhez tartozó személyek, más kisebbségi csoportok és a társadalmilag marginalizált közösségek számára.

Or. en

Módosítás 802
Krzysztof Śmiszek, Matjaž Nemec, Maria Grapini, Katarina Barley, Birgit Sippel, Csaba Molnár, José Cepeda, Gabriela Firea, Victor Negrescu, Michał Kobosko

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 3 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(3a) Az egyes ágak és prioritások védelme érdekében az ágak közötti szinergiáknak opcionálisnak kell maradniuk, és nem teremthetnek közvetlen vagy közvetett versenyt az ágak között, illetve nem csökkenthetik a támogatható szereplők finanszírozáshoz való hozzáférését.

Or. en

Módosítás 803
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Viktor Weisz, Giusi Princi

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 3 b bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(3b) A program célkitűzéseit úgy kell megvalósítani, hogy az ösztönözze a befogadást, az egyenlőséget, a sokszínűséget és a részvételt; a program célkitűzéseit adott esetben olyan egyedi ösztönzőkkel kell megvalósítani, amelyek:

a) biztosítják, hogy a fogyatékossággal élő személyek, a kisebbségekhez tartozó személyek és a társadalmilag marginalizált csoportokhoz tartozó személyek hozzáférjenek a kulturális és kreatív ágazatokhoz, valamint a médiához és a civil szférához, és ösztönzik aktív részvételüket ezekben az ágazatokban;

b) előmozdítják az egyenlőséget, különösen a kreativitás, a gazdasági növekedés, az innováció, az aktív polgári szerepvállalás, a demokratikus részvétel és a társadalmi befogadás mozgatórugójaként;

Or. en

Módosítás 804
Alessandro Zan, Krzysztof Śmiszek

Rendeletre irányuló javaslat
3 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	3a. cikk
	Horizontális elvek
	(1) A program végrehajtását és a kapcsolódó tevékenységeket oly módon kell végrehajtani, amely biztosítja a következők tiszteletben tartását:
	a) az (EU, Euratom) 2020/2092 rendelet 2. cikkének a) pontjában és 3. cikkében meghatározott jogállamisági elvek; és
	b) az Európai Unió Alapjogi Chartájában foglalt jogok, szabadságok és elvek.
	Ezeket a jogokat, szabadságokat és elveket a program és a kapcsolódó tevékenységek végrehajtása során teljes mértékben és következetesen tiszteletben kell tartani.

Or. en

Módosítás 805
Alessandro Zan, Krzysztof Śmiszek

Rendeletre irányuló javaslat
3 b cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	3b. cikk
	Az Alapjogi Chartában foglalt jogok, szabadságok és elvek tiszteletben tartása
	(1) A Bizottság hatékony mechanizmusokat vezet be és tart fenn annak biztosítására, hogy a program által támogatott tevékenységek és azok végrehajtása a program végrehajtása során megfeleljen az Európai Unió Alapjogi Chartája vonatkozó rendelkezéseinek (a továbbiakban: a Chartára vonatkozó horizontális feltétel).
	(2) Amennyiben a Bizottság úgy ítéli meg, hogy egy tevékenység nem vagy már nem felel meg a Chartára vonatkozó, az (1) bekezdésben előírt horizontális feltételnek, tájékoztatja a tevékenységet végző szervezetet vagy nemzetközi szervezetet, amely előterjesztheti észrevételeit és az esetleges korrekciós intézkedéseket.
	(3) Amennyiben a Bizottság arra a következtetésre jut, hogy a Chartára vonatkozó horizontális feltétel nem teljesül, végrehajtási határozatot fogad el, amelyben megállapítja, hogy a Chartára vonatkozó horizontális feltétel nem teljesül, és meghatározza a tevékenységnek a nemteljesítés által érintett konkrét intézkedéseit.
	E célból a Chartára vonatkozó horizontális feltétel nemteljesítésének következő szempontjait kell figyelembe venni:
	a) a nemteljesítés tényleges vagy lehetséges hatás az általános költségvetéssel való hatékony és eredményes pénzgazdálkodásra vagy az Unió pénzügyi érdekeire;

b) a nemteljesítés jellege, időtartama, súlyossága és terjedelme.

Or. en

Módosítás 806
Alessandro Zan, Krzysztof Śmiszek

Rendeletre irányuló javaslat
3 c cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	3c. cikk
	A jogállamiság elveinek tiszteletben tartása
	(1) A Bizottság hatékony mechanizmusokat vezet be és tart fenn annak biztosítása érdekében, hogy a program által támogatott tevékenységek és azok végrehajtása a program végrehajtása során megfeleljen az (EU, Euratom) 2020/2092 rendelet 2. cikkének a) pontjában és 3. cikkében meghatározott jogállamisági elveknek (a továbbiakban: a jogállamiságra vonatkozó horizontális feltétel).
	(2) Amennyiben a Bizottság úgy ítéli meg, hogy egy tevékenység nem vagy már nem felel meg a jogállamiságra vonatkozó, az (1) bekezdésben előírt horizontális feltételnek, és figyelembe véve a jogállamiságról és az európai szemeszterről szóló országjelentéseket, tájékoztatja a tevékenységet végző szervezetet vagy nemzetközi szervezetet, amely előterjesztheti észrevételeit és az esetleges korrekciós intézkedéseket.
	(3) Amennyiben a Bizottság arra a következtetésre jut, hogy a jogállamiságra vonatkozó horizontális feltétel nem teljesül, végrehajtási határozatot fogad el, amelyben megállapítja, hogy a jogállamiságra vonatkozó horizontális feltétel nem teljesül, és meghatározza a tevékenységnek a nemteljesítés által

	érintett konkrét intézkedéseit.
	E célból a jogállamiságra vonatkozó horizontális feltétel nemteljesítésének következő szempontjait kell figyelembe venni:
	a) a nemteljesítés tényleges vagy lehetséges hatás az általános költségvetéssel való hatékony és eredményes pénzgazdálkodásra vagy az Unió pénzügyi érdekeire;
	b) a nemteljesítés jellege, időtartama, súlyossága és terjedelme.

Or. en

Módosítás 807
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Rendeletre irányuló javaslat
II fejezet – cím

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
II ***„Kreatív Európa – Kultúra” ág***	II ***KultúraágA program tevékenységeiA program keretében olyan fellépéseket kell támogatni, amelyek összhangban vannak a 4., 5., 6., 7., 8., 9. és 10. cikkben foglalt prioritásokkal és az I. mellékletben foglalt leírással.***

Or. en

Módosítás 808
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Rendeletre irányuló javaslat
II fejezet – cím

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
II ***„Kreatív Európa –*** Kultúra***”*** ág	II Kultúra ág

Or. en

Módosítás 809
Diana Riba i Giner

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – cím

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Kultúra	Kultúra **–** ***horizontális megközelítés***

Or. en

Módosítás 810
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Laurence Farreng, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A „Kreatív Európa – Kultúra” ágon belül a kulturális és kreatív ágazatokra vonatkozó „Kultúra” egyedi célkitűzés a következőkre ***összpontosít***:	A „Kreatív Európa – Kultúra” ágon belül a kulturális és kreatív ágazatokra ***és iparágakra*** vonatkozó „Kultúra” egyedi célkitűzés ***intézkedéseit a művészi szabadság és a kulturális kifejezések sokszínűségének teljes körű tiszteletben tartása mellett kell végrehajtani, és az intézkedéseknek elő kell mozdítaniuk a művészek, valamint a kulturális és kreatív szakemberek tisztességes munkakörülményeit. A támogatásnak a jelentős és azonosítható kreatív emberi hozzájáruláson alapuló művekre és előadásokra kell korlátozódnia. A program Kreatív Európa – Kultúra ágát a kedvezményezettek adminisztratív kapacitásának szem előtt tartásával kell végrehajtani. A [teljesítménymérési rendelet] vagy a [költségvetési rendelet] sérelme nélkül a kedvezményezettek jelentéstételi kötelezettségeinek arányosnak kell lenniük mind a kapott pénzügyi támogatással, mind a***

	kedvezményezett méretével. Az ezen ághoz tartozó intézkedések a következőkre ***összpontosítanak***:

Or. en

Módosítás 811
Diana Riba i Giner

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A „Kreatív Európa – Kultúra” ágon belül a kulturális és kreatív ágazatokra vonatkozó „Kultúra” egyedi célkitűzés a következőkre összpontosít:	A „Kreatív Európa – Kultúra” ágon belül a kulturális és kreatív ágazatokra vonatkozó „Kultúra ***- horizontális megközelítés***” egyedi célkitűzés a következőkre összpontosít:

Or. en

Módosítás 812
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A ***„Kreatív Európa – Kultúra” ágon belül a kulturális és kreatív ágazatokra vonatkozó*** „Kultúra” ***egyedi célkitűzés a következőkre összpontosít***:	A ***program 3. cikkben említett célkitűzéseivel összhangban a*** „Kultúra” ***ág prioritásai a következők***:

Or. en

Módosítás 813
Sebastian Tynkkynen

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) a határokon átnyúló ***alkotás,*** együttműködés ***és csere*** előmozdítása ***különböző formákban, többek között a művészek és a kulturális és kreatív szakemberek mobilitása, a művészi rezidenciák, valamint a különböző méretű szervezetek közötti partnerségek révén***;	a) a határokon átnyúló együttműködés előmozdítása;

Or. fi

Módosítás 814
Sibylle Berg

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) a határokon átnyúló alkotás, együttműködés és csere előmozdítása különböző formákban, többek között a művészek és a kulturális és kreatív szakemberek mobilitása, a ***művészi*** rezidenciák, valamint a különböző méretű szervezetek közötti partnerségek révén;	a) a határokon átnyúló alkotás, együttműködés és csere előmozdítása különböző formákban, ***különös figyelmet fordítva a szatirikus művekre és formátumokra, mint az európai kulturális és kreatív iparágak önálló kifejezési formáira,*** többek között a művészek és a kulturális és kreatív szakemberek mobilitása, a ***művészeti*** rezidenciák, valamint a különböző méretű szervezetek közötti partnerségek révén;

Or. de

Módosítás 815
Pernando Barrena Arza, Diana Riba i Giner

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) a határokon átnyúló alkotás, együttműködés és csere előmozdítása különböző formákban, többek között a	a) a határokon átnyúló ***helyi és regionális*** alkotás, együttműködés és csere előmozdítása különböző formákban,

művészek és a kulturális és kreatív szakemberek mobilitása, a ***művészi rezidenciák***, valamint a különböző méretű szervezetek közötti partnerségek révén;	többek között a művészek és a kulturális és kreatív szakemberek mobilitása, a ***közös alkotás – többek között a kulturális és gazdasági ágazatok és más iparágak között –, a művésztelepek***, valamint a különböző méretű szervezetek **–** ***köztük az alulról szerveződő és a közösségi szereplők*** **–** közötti partnerségek révén;

Or. en

Módosítás 816
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) a határokon átnyúló alkotás, együttműködés és ***csere*** előmozdítása különböző formákban, többek között a művészek ***és*** a kulturális és kreatív szakemberek mobilitása***, a művészi*** rezidenciák***, valamint a különböző méretű szervezetek közötti partnerségek*** révén;	a) a határokon átnyúló alkotás, együttműködés és ***csereprogramok*** előmozdítása különböző formákban, többek között ***együttműködési projektek és különböző méretű szervezetek – különösen alulról szerveződő, közösségi alapú és mikroszervezetek – közötti partnerségek, valamint*** a művészek***,*** a kulturális és kreatív szakemberek mobilitása ***és művészeti*** rezidenciák révén;

Or. en

Módosítás 817
Ivaylo Valchev, Lara Magoni, Marco Squarta

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) a határokon átnyúló alkotás, együttműködés és csere előmozdítása különböző formákban, többek között a művészek és a kulturális és kreatív	a) a határokon átnyúló alkotás, együttműködés és csere előmozdítása különböző formákban, többek között a művészek és a kulturális és kreatív

szakemberek mobilitása, a ***művészi*** rezidenciák, valamint a különböző méretű szervezetek közötti partnerségek révén;	szakemberek mobilitása, a ***művészeti*** rezidenciák, valamint a különböző méretű szervezetek közötti ***együttműködés és*** partnerségek révén***, különös tekintettel a kis léptékű projektek támogatására***;

Or. en

Indokolás

A nagyszabású nemzetközi partnerségek szisztematikusan előnyben részesítik az elegendő forrásokkal rendelkező szervezeteket; a módosítás teret biztosít az alulról szerveződő kulturális szereplők számára.

Módosítás 818
Diana Riba i Giner

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) ***a határokon átnyúló*** alkotás, együttműködés és ***csere*** előmozdítása különböző formákban, többek között a művészek és a kulturális és kreatív szakemberek mobilitása, a művészi rezidenciák, valamint a különböző méretű szervezetek közötti partnerségek révén;	a) ***az*** alkotás, együttműködés és ***csereprogramok*** előmozdítása különböző formákban, többek között a művészek és a kulturális és kreatív szakemberek mobilitása, a művészi rezidenciák, valamint a különböző méretű szervezetek közötti partnerségek révén;

Or. en

Módosítás 819
Mario Furore

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – a a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	aa) a) az Unió kulturális és nyelvi sokszínűségét tükröző európai zeneművek létrehozásának, előállításának, terjesztésének és határokon átnyúló forgalmazásának, illetve művészeknek a támogatása, mind az élő előadások

tekintetében, mind pedig a digitális környezetben;

Or. en

Módosítás 820
Mario Furore

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – a b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ab) az európai zenei ökoszisztéma versenyképességének, rezilienciájának és fenntarthatóságának megerősítése, különös tekintettel a kis- és középvállalkozásokra, a független gazdasági szereplőkre és a feltörekvő művészekre, többek között a finanszírozáshoz való jobb hozzáférés, a vállalkozásfejlesztés és a nemzetköziesítési lehetőségek révén;

Or. en

Módosítás 821
Mario Furore

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – a c pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ac) a készségfejlesztés, a szakmai mobilitás, valamint a szerzők, zeneszerzők, előadóművészek és más zenei szakemberek közötti együttműködés elősegítése, az innováció és a digitális technológiák – többek között a mesterséges intelligencia – felelősségteljes használatának előmozdítása és a szellemitulajdon-jogok teljes körű tiszteletben tartása mellett;

Or. en

Módosítás 822
Mario Furore

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – a d pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ad) az európai zene felfedezhetőségének és láthatóságának javítása, valamint a közönségbővítés előmozdítása – különösen a fiatalok körében – a digitális forgalmazás, a kulturális csereprogramok, valamint az Európa kulturális és nyelvi sokszínűségét előmozdító kezdeményezések támogatásán keresztül;

Or. en

Módosítás 823
Gabriela Firea, Joanna Scheuring-Wielgus, Maria Guzenina

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) a kultúrához és a kulturális örökséghez való hozzáférés és az abban való részvétel javítása mindenki, különösen a fiatalok számára, valamint a társadalmi reziliencia és a társadalmi kohézió – különösen a generációk közötti méltányosság, az egyenlőség és a sokszínűség – megerősítése kulturális szerepvállalás révén;	b) a kultúrához és a kulturális örökséghez való ***megfizethető és akadálymentes*** hozzáférés és az abban való részvétel javítása mindenki, különösen a ***gyermekek, a*** fiatalok***, a nők és lányok, a fogyatékossággal élő személyek, az alacsony jövedelmű családok, az idősek és a vidéki területeken, a kisvárosokban, a hátrányos helyzetű városnegyedekben, az elnéptelenedett vagy kevésbé fejlett régiókban élők*** számára, valamint a társadalmi reziliencia és a társadalmi kohézió – különösen a generációk közötti méltányosság, az egyenlőség és a sokszínűség – megerősítése kulturális szerepvállalás***, közösségi alapú kulturális gyakorlatok és nem formális tanulás*** révén;

Or. en

Módosítás 824
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) a kultúrához és a kulturális örökséghez való hozzáférés és az abban való részvétel javítása mindenki, különösen a fiatalok számára, valamint a társadalmi reziliencia és a társadalmi kohézió – különösen a generációk közötti méltányosság, az egyenlőség és a sokszínűség – megerősítése kulturális szerepvállalás révén;	b) a kultúrához és a kulturális örökséghez való hozzáférés és az abban való részvétel javítása mindenki ***számára, többek között közönségkapcsolati és közönségfejlesztési kezdeményezések révén***, különösen a fiatalok számára, valamint a társadalmi reziliencia és a társadalmi kohézió – különösen a generációk közötti méltányosság, az egyenlőség és a sokszínűség – megerősítése ***az Európa kulturális sokszínűségével, közös örökségével és értékeivel kapcsolatos tudatosság előmozdítása, különösen a kulturális oktatás és a*** kulturális szerepvállalás révén;

Or. en

Módosítás 825
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Laurence Farreng, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) a kultúrához és a kulturális örökséghez való hozzáférés és az abban való részvétel javítása mindenki, különösen a fiatalok számára, valamint a társadalmi reziliencia és a társadalmi kohézió – különösen a generációk közötti méltányosság, az egyenlőség és a	b) ***a tárgyi és szellemi kulturális örökség védelme és előmozdítása, többek között díjak odaítélése révén;*** a kultúrához és a kulturális örökséghez való hozzáférés és az abban való részvétel javítása mindenki, különösen a fiatalok számára, valamint a társadalmi reziliencia és a

sokszínűség – megerősítése kulturális szerepvállalás révén;	társadalmi kohézió – különösen a generációk közötti méltányosság, az egyenlőség és a sokszínűség – megerősítése kulturális ***oktatás és kulturális*** szerepvállalás révén;

Or. en

Módosítás 826
Annamária Vicsek, András László

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) a kultúrához és a kulturális örökséghez való hozzáférés és az abban való részvétel javítása mindenki, különösen a fiatalok számára, valamint a társadalmi reziliencia és a társadalmi kohézió – különösen a generációk közötti méltányosság, az egyenlőség és a sokszínűség – megerősítése kulturális szerepvállalás révén;	b) a kultúrához és a kulturális örökséghez való hozzáférés és az abban való részvétel javítása***, valamint a történelmi és őslakos nemzeti és etnikai kisebbségek egyedi identitásának erősítése*** mindenki, különösen a fiatalok számára, valamint a társadalmi reziliencia és a társadalmi kohézió – különösen a generációk közötti méltányosság, az egyenlőség és a sokszínűség – megerősítése kulturális szerepvállalás révén;

Or. en

Módosítás 827
Alex Agius Saliba

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) a kultúrához és a kulturális örökséghez való hozzáférés és az ***abban*** való részvétel javítása ***mindenki***, különösen a fiatalok számára, valamint a társadalmi reziliencia és a társadalmi kohézió – különösen a generációk közötti méltányosság, az egyenlőség és a	b) a kultúrához és a kulturális ***tevékenységekhez, tárgyi és szellemi*** örökséghez való hozzáférés és az ***azokban*** való részvétel javítása ***minden európai***, különösen a fiatalok ***és a vidéki, távoli és legkülső régiókban élő polgárok*** számára, valamint ***ezzel párhuzamosan*** a társadalmi

sokszínűség – megerősítése kulturális szerepvállalás révén;	reziliencia és a társadalmi kohézió – különösen a generációk közötti méltányosság, az egyenlőség és a sokszínűség – megerősítése kulturális szerepvállalás révén;

Or. en

Indokolás

Ez a módosítás egyértelművé teszi, hogy a kulturális tevékenységeket – különösen ha azok távoli vagy legkülső régiókban található szellemi örökségnek minősülnek – a program e fejezete keretében kell támogatni.

Módosítás 828
Sebastian Tynkkynen

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) a kultúrához és a kulturális örökséghez való hozzáférés és az abban való részvétel javítása mindenki, különösen a fiatalok számára, valamint a társadalmi reziliencia ***és a társadalmi kohézió – különösen a generációk közötti méltányosság***, az egyenlőség és a sokszínűség – megerősítése ***kulturális szerepvállalás révén***;	b) a kultúrához és a kulturális örökséghez való hozzáférés és az abban való részvétel javítása mindenki, különösen a fiatalok számára, valamint a társadalmi reziliencia, az egyenlőség és a sokszínűség megerősítése;

Or. fi

Módosítás 829
Nicola Zingaretti

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) a kultúrához és a kulturális örökséghez való hozzáférés és az abban való részvétel javítása mindenki, különösen a fiatalok számára, valamint a társadalmi	b) a kultúrához és a kulturális örökséghez való hozzáférés és az abban való részvétel javítása mindenki, különösen a fiatalok számára ***– többek között***

reziliencia és a társadalmi kohézió – különösen a generációk közötti méltányosság, az egyenlőség és a sokszínűség – megerősítése kulturális szerepvállalás révén;

közönségfejlesztés révén, különösen a jövő nemzedékei körében –, valamint a társadalmi reziliencia és a társadalmi kohézió – különösen a generációk közötti méltányosság, az egyenlőség és a sokszínűség – megerősítése kulturális szerepvállalás révén;

Or. it

Indokolás

A szélesebb körű és inkluzívabb kulturális részvétel elérésének kulcsfontosságú eszköze a közönségfejlesztés és a fiatalabb közönség oktatása.

Módosítás 830
Zsuzsanna Borvendég

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) a kultúrához és a kulturális örökséghez való hozzáférés és az abban való részvétel javítása mindenki, különösen a fiatalok számára, valamint a társadalmi reziliencia ***és*** a társadalmi kohézió ***– különösen a generációk*** közötti ***méltányosság, az egyenlőség és a sokszínűség –*** megerősítése kulturális szerepvállalás révén;	b) a kultúrához és a kulturális örökséghez való hozzáférés és az abban való részvétel javítása mindenki, különösen a fiatalok számára, valamint a társadalmi reziliencia***,*** a társadalmi kohézió***, a nemzedékek*** közötti ***szolidaritás, a nemzeti, regionális, helyi, nyelvi és vallási örökség, valamint az európai nemzetek kulturális gyökereinek*** megerősítése kulturális szerepvállalás révén;

Or. en

Módosítás 831
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal, Annamária Vicsek

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) a kultúrához és a kulturális	b) a kultúrához és a kulturális

örökséghez való hozzáférés és az abban való részvétel javítása mindenki, különösen a fiatalok számára, valamint a társadalmi reziliencia és a társadalmi kohézió – különösen a generációk közötti méltányosság, az egyenlőség és a sokszínűség – megerősítése kulturális szerepvállalás révén;	örökséghez való hozzáférés és az abban való részvétel javítása mindenki ***– többek között a vidéki, szigeti, hegyvidéki és peremterületeken élők –***, különösen a fiatalok számára, valamint a társadalmi reziliencia és a társadalmi kohézió – különösen a generációk közötti méltányosság, az egyenlőség és a sokszínűség – megerősítése kulturális szerepvállalás révén;

Or. fr

Módosítás 832
Esteban González Pons, Francisco José Millán Mon, Hélder Sousa Silva

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) a kultúrához és a kulturális örökséghez való hozzáférés és az abban való részvétel javítása mindenki, különösen a fiatalok számára, valamint a társadalmi reziliencia és a társadalmi kohézió – különösen a generációk közötti méltányosság, az egyenlőség és a sokszínűség – megerősítése kulturális szerepvállalás révén;	b) ***az európai kulturális örökség megőrzése és előmozdítása,*** a kultúrához és a kulturális örökséghez való hozzáférés és az abban való részvétel javítása mindenki, különösen a fiatalok számára, valamint a társadalmi reziliencia és a társadalmi kohézió – különösen a generációk közötti méltányosság, az egyenlőség és a sokszínűség – megerősítése kulturális szerepvállalás révén;

Or. en

Indokolás

Mivel a kulturális örökség védelme és előmozdítása bekerül az általános és egyedi célkitűzések közé, alapvető fontosságú, hogy szerepeljen ebben a 4. cikkben is, amely meghatározza a Kreatív Európa program „Kultúra” egyedi célkitűzésének konkrét intézkedéseit: Kultúra fejezet.

Módosítás 833
Pernando Barrena Arza, Diana Riba i Giner

Rendeletre irányuló javaslat

4 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) a kultúrához és a kulturális örökséghez való hozzáférés és az abban való részvétel javítása mindenki, különösen a fiatalok számára, valamint a társadalmi reziliencia és a társadalmi kohézió – különösen a generációk közötti méltányosság, az egyenlőség és a sokszínűség – megerősítése kulturális szerepvállalás révén;	b) a kultúrához és a kulturális örökséghez való hozzáférés és az abban való részvétel javítása mindenki, különösen a fiatalok számára, valamint a társadalmi reziliencia és a társadalmi kohézió – különösen a generációk közötti méltányosság, az egyenlőség és a sokszínűség – megerősítése kulturális szerepvállalás révén***, többek között a vidéki, távoli és kevésbé ellátott területeken***;

Or. en

Módosítás 834
Alessandro Ciriani

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) a kultúrához és a kulturális örökséghez való hozzáférés és az abban való részvétel javítása mindenki, különösen a fiatalok számára, valamint a társadalmi reziliencia és a társadalmi kohézió – különösen a generációk közötti méltányosság, az egyenlőség és a sokszínűség – megerősítése kulturális szerepvállalás révén;	b) a kultúrához és a kulturális örökséghez való hozzáférés és az abban való részvétel javítása mindenki, különösen a fiatalok számára, valamint a társadalmi reziliencia és a társadalmi kohézió – különösen a generációk közötti méltányosság, az egyenlőség és a sokszínűség – megerősítése kulturális ***oktatás és kulturális*** szerepvállalás révén;

Or. it

Módosítás 835
Erik Kaliňák

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*

b) a kultúrához és a kulturális örökséghez való hozzáférés és az abban való részvétel javítása mindenki, különösen a fiatalok számára, valamint a társadalmi reziliencia és a társadalmi kohézió – különösen a generációk közötti méltányosság, ***az*** egyenlőség és a sokszínűség – megerősítése kulturális szerepvállalás révén;	b) a kultúrához és a kulturális örökséghez való hozzáférés és az abban való részvétel javítása mindenki, különösen a fiatalok számára, valamint a társadalmi reziliencia és a társadalmi kohézió – különösen a generációk közötti méltányosság, ***a férfiak és nők közötti*** egyenlőség és a sokszínűség – megerősítése kulturális szerepvállalás révén;

Or. sk

Módosítás 836
Diana Riba i Giner

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) a kultúrához és a kulturális örökséghez való hozzáférés és az abban való részvétel javítása mindenki, különösen a fiatalok számára, valamint a társadalmi reziliencia és a társadalmi kohézió – különösen a generációk közötti méltányosság, az egyenlőség és a sokszínűség – megerősítése kulturális szerepvállalás révén;	b) a kultúrához***, a művészetekhez*** és a kulturális örökséghez való hozzáférés és az abban való részvétel javítása mindenki, különösen a fiatalok számára, valamint a társadalmi reziliencia és a társadalmi kohézió – különösen a generációk közötti méltányosság, az egyenlőség és a sokszínűség – megerősítése kulturális szerepvállalás révén;

Or. en

Módosítás 837
Henrik Dahl

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) a kultúrához és a kulturális örökséghez való hozzáférés és az abban való részvétel javítása mindenki, különösen a fiatalok számára, valamint a társadalmi reziliencia és a társadalmi kohézió –	b) a kultúrához és a kulturális örökséghez való hozzáférés és az abban való részvétel javítása mindenki, különösen a fiatalok számára, valamint a társadalmi reziliencia és a társadalmi kohézió –

különösen a generációk közötti méltányosság***,*** az egyenlőség ***és a sokszínűség*** – megerősítése kulturális szerepvállalás révén;

különösen a generációk közötti méltányosság ***és*** az egyenlőség – megerősítése kulturális szerepvállalás révén;

Or. en

Módosítás 838
Nina Carberry

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – b a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ba) A regionális, kisebbségi és kevésbé használt nyelvek létfontosságúak Európa kulturális sokszínűsége szempontjából, azonban sokuk veszélyben van. A programnak támogatnia kell a helyi közösségeket abban, hogy megvédjék és előmozdítsák e nyelveket a jövő generációi számára.

Or. en

Módosítás 839
Emma Rafowicz, Alice Kuhnke

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
c) ***a*** sokszínű európai kulturális ***tartalmak*** terjesztésének, megosztásának, népszerűsítésének ***és*** láthatóságának támogatása különböző csatornákon keresztül Unió-szerte és nemzetközi szinten, többek között a feltörekvő művészek európai platformjain keresztül, a fiatal művészek képzését és népszerűsítését célzó szervezetek, a művészi tehetséget és kiválóságot előmozdító pénzdíjak, turnézási kezdeményezések, fesztiválok és fordítások támogatása révén;	c) sokszínű európai kulturális ***és művészeti alkotások előállításának,*** terjesztésének, megosztásának, népszerűsítésének***,*** láthatóságának ***és fellelhetőségének*** támogatása különböző csatornákon keresztül Unió-szerte és nemzetközi szinten, többek között a feltörekvő művészek európai platformjain keresztül, a fiatal művészek képzését és népszerűsítését célzó szervezetek, a művészi tehetséget és kiválóságot előmozdító pénzdíjak, ***egyéni és csoportos***

	mobilitási programok, turnézási kezdeményezések***, koncertek és élő előadások rögzítése és továbbközvetítése európai audiovizuális szolgáltatások***, fesztiválok és fordítások támogatása révén;

Or. en

Módosítás 840
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal, Annamária Vicsek

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
c) ***a*** sokszínű európai kulturális tartalmak terjesztésének, megosztásának, népszerűsítésének és láthatóságának támogatása különböző csatornákon keresztül Unió-szerte és nemzetközi szinten, többek között a feltörekvő művészek európai platformjain keresztül, a fiatal művészek képzését és népszerűsítését célzó szervezetek, a művészi tehetséget és kiválóságot előmozdító pénzdíjak, turnézási kezdeményezések, fesztiválok és fordítások támogatása révén;	c) sokszínű európai kulturális tartalmak ***– többek között népi hagyományok, helyi ünnepek, népművészet és szellemi örökség –*** terjesztésének, megosztásának, népszerűsítésének és láthatóságának támogatása különböző csatornákon keresztül Unió-szerte és nemzetközi szinten, többek között a feltörekvő művészek európai platformjain keresztül, a fiatal művészek képzését és népszerűsítését célzó szervezetek, a művészi tehetséget és kiválóságot előmozdító pénzdíjak, turnézási kezdeményezések, fesztiválok és fordítások támogatása révén;

Or. fr

Módosítás 841
Sebastian Tynkkynen

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
c) ***a*** sokszínű európai kulturális tartalmak terjesztésének, megosztásának, népszerűsítésének és láthatóságának	c) sokszínű európai kulturális tartalmak terjesztésének, megosztásának, népszerűsítésének és láthatóságának

támogatása különböző csatornákon keresztül Unió-szerte és nemzetközi szinten, többek között a ***feltörekvő*** művészek európai platformjain keresztül, ***a fiatal művészek képzését és népszerűsítését célzó szervezetek,*** a művészi tehetséget és kiválóságot előmozdító pénzdíjak, ***turnézási kezdeményezések, fesztiválok és*** fordítások támogatása révén;	támogatása különböző csatornákon keresztül Unió-szerte és nemzetközi szinten, többek között a ***tehetséges*** művészek európai platformjain keresztül, ***továbbá*** a művészi tehetséget és kiválóságot előmozdító pénzdíjak, ***valamint*** fordítások támogatása révén;

Or. fi

Módosítás 842
Ivaylo Valchev, Lara Magoni, Marco Squarta

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
c) ***a*** sokszínű európai kulturális tartalmak terjesztésének, megosztásának, népszerűsítésének ***és*** láthatóságának támogatása különböző csatornákon keresztül Unió-szerte és nemzetközi szinten, többek között a feltörekvő művészek európai platformjain keresztül, a fiatal művészek képzését és népszerűsítését célzó szervezetek, a művészi tehetséget és kiválóságot előmozdító pénzdíjak, turnézási kezdeményezések, fesztiválok és fordítások támogatása révén;	c) sokszínű európai kulturális ***és művészeti*** tartalmak ***és örökség*** terjesztésének, megosztásának, népszerűsítésének***,*** láthatóságának ***és fellelhetőségének*** támogatása különböző csatornákon keresztül Unió-szerte és nemzetközi szinten, többek között a feltörekvő művészek európai platformjain keresztül, ***továbbá*** a fiatal ***és a feltörekvő*** művészek képzését és népszerűsítését célzó szervezetek, a művészi tehetséget és kiválóságot előmozdító pénzdíjak, turnézási kezdeményezések, ***kiállítások,*** fesztiválok és fordítások támogatása révén;

Or. en

Módosítás 843
Pernando Barrena Arza, Diana Riba i Giner

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*

c) ***a*** sokszínű európai kulturális tartalmak terjesztésének, megosztásának, népszerűsítésének és láthatóságának támogatása különböző csatornákon keresztül Unió-szerte és nemzetközi szinten, többek között a feltörekvő művészek európai platformjain keresztül, a fiatal művészek képzését és népszerűsítését célzó szervezetek, a művészi tehetséget és kiválóságot előmozdító pénzdíjak, turnézási kezdeményezések, fesztiválok és fordítások támogatása révén;	c) sokszínű európai kulturális tartalmak terjesztésének, megosztásának, népszerűsítésének és láthatóságának támogatása különböző csatornákon keresztül Unió-szerte és nemzetközi szinten, többek között a feltörekvő művészek európai platformjain keresztül, a fiatal művészek képzését és népszerűsítését célzó szervezetek, a művészi tehetséget és kiválóságot előmozdító pénzdíjak, turnézási kezdeményezések, fesztiválok és fordítások támogatása révén***, többek között a régiókban és a régiókból kiindulva, valamint a kevésbé használt nyelveken***;

Or. en

Módosítás 844
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
c) ***a*** sokszínű európai kulturális ***tartalmak*** terjesztésének, megosztásának, népszerűsítésének és láthatóságának támogatása különböző csatornákon keresztül Unió-szerte és nemzetközi szinten, többek között a feltörekvő művészek európai platformjain keresztül, a fiatal művészek képzését és népszerűsítését célzó szervezetek, a művészi tehetséget és kiválóságot előmozdító pénzdíjak, turnézási kezdeményezések, fesztiválok és fordítások támogatása révén;	c) sokszínű európai kulturális ***és művészeti alkotások*** terjesztésének, megosztásának, népszerűsítésének***, fellelhetőségének*** és láthatóságának támogatása különböző csatornákon keresztül Unió-szerte és nemzetközi szinten, többek között a feltörekvő művészek európai platformjain keresztül, ***továbbá a feltörekvő és*** a fiatal művészek képzését és népszerűsítését célzó szervezetek, a művészi tehetséget és kiválóságot előmozdító pénzdíjak, turnézási kezdeményezések, ***kiállítások,*** fesztiválok és fordítások támogatása révén;

Or. en

Módosítás 845
Diana Riba i Giner

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
c) ***a*** sokszínű európai kulturális tartalmak terjesztésének, megosztásának, népszerűsítésének ***és*** láthatóságának támogatása különböző csatornákon keresztül Unió-szerte és nemzetközi szinten, többek között a feltörekvő művészek európai platformjain keresztül, ***a*** fiatal művészek képzését és népszerűsítését célzó szervezetek, a művészi tehetséget és kiválóságot előmozdító pénzdíjak, turnézási kezdeményezések, fesztiválok és fordítások támogatása révén;	c) sokszínű európai kulturális ***és művészeti*** tartalmak terjesztésének, megosztásának, népszerűsítésének***,*** láthatóságának ***és fellelhetőségének*** támogatása különböző csatornákon keresztül Unió-szerte és nemzetközi szinten, többek között a feltörekvő művészek európai platformjain keresztül, ***továbbá a feltörekvő vagy*** fiatal művészek képzését és népszerűsítését célzó szervezetek, a művészi tehetséget és kiválóságot előmozdító pénzdíjak, turnézási kezdeményezések, fesztiválok és fordítások támogatása révén;

Or. en

Módosítás 846
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Laurence Farreng, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
c) ***a*** sokszínű európai kulturális ***tartalmak*** terjesztésének, megosztásának, népszerűsítésének ***és*** láthatóságának támogatása különböző csatornákon keresztül Unió-szerte és nemzetközi szinten, többek között a feltörekvő művészek európai platformjain keresztül, a fiatal művészek képzését és népszerűsítését célzó szervezetek, a művészi tehetséget és kiválóságot előmozdító pénzdíjak, turnézási kezdeményezések, fesztiválok és fordítások támogatása révén;	c) sokszínű európai kulturális ***alkotások*** terjesztésének, megosztásának, népszerűsítésének***,*** láthatóságának ***és fellelhetőségének*** támogatása különböző csatornákon keresztül Unió-szerte és nemzetközi szinten, többek között a feltörekvő művészek európai platformjain keresztül, a fiatal ***vagy feltörekvő*** művészek képzését és népszerűsítését célzó szervezetek, a művészi tehetséget és kiválóságot előmozdító pénzdíjak, turnézási kezdeményezések, fesztiválok és fordítások támogatása révén;

Or. en

Módosítás 847
Mario Furore

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
c) ***a*** sokszínű európai kulturális tartalmak terjesztésének, megosztásának, népszerűsítésének és láthatóságának támogatása különböző csatornákon keresztül Unió-szerte és nemzetközi szinten, többek között a feltörekvő művészek európai platformjain keresztül, a fiatal művészek képzését és népszerűsítését célzó szervezetek, a művészi tehetséget és kiválóságot előmozdító pénzdíjak, turnézási ***kezdeményezések***, fesztiválok és fordítások támogatása révén;	c) sokszínű európai kulturális tartalmak terjesztésének, megosztásának, népszerűsítésének és láthatóságának támogatása különböző csatornákon keresztül Unió-szerte és nemzetközi szinten, többek között a feltörekvő művészek európai platformjain keresztül, a fiatal művészek képzését és népszerűsítését célzó szervezetek, a művészi tehetséget és kiválóságot előmozdító pénzdíjak, turnézási ***és exportkezdeményezések***, fesztiválok és fordítások támogatása révén;

Or. en

Módosítás 848
Mario Furore

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – c a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ca) európai irodalmi művek létrehozásának, terjesztésének és láthatóságának támogatása, az európai könyvökoszisztéma fenntarthatóságának, versenyképességének és rezilienciájának megerősítése, az olvasás, a szakmai mobilitás és a készségfejlesztés előmozdítása, valamint a könyvtárak és a független könyvesboltok alapvető kulturális infrastruktúraként betöltött szerepének megerősítése mellett;

Or. en

Módosítás 849
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Laurence Farreng, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – c a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ca) hozzájárulás az európai előadó-művészeti ökoszisztéma kulturális sokszínűségéhez, rezilienciájához és fenntarthatóságához, különösen a művészi alkotás, a koprodukció, a mobilitás, az európai előadó-művészeti alkotások és művészek határokon és tudományágakon átnyúló terjesztésének és népszerűsítésének előmozdítása révén („előadó-művészeti ágazat”);

Or. en

Módosítás 850
Sibylle Berg

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – c a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ca) különösen olyan tevékenységek előmozdítása, amelyek célja, hogy az önfoglalkoztató művészek és újságírók számára a munkavállalókéhoz hasonló védelmet biztosítsanak a szociális biztonság tekintetében;

Or. de

Módosítás 851
Peter Agius, Nina Carberry

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – c a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ca) [1d] az európai szellemi kulturális örökség határokon átnyúló bemutatásának és cseréjének támogatása, beleértve a népművészet és a zene hagyományos megnyilvánulásait is;

[1d] Új d) bekezdés

Or. en

Módosítás 852
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Laurence Farreng, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – c b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	cb) a finanszírozáshoz való hozzáférés javítása és az adminisztratív terhek csökkentése, különösen a kis- és középvállalkozások és az alacsonyabb adminisztratív kapacitással rendelkező vállalkozások számára;

Or. en

Módosítás 853
Gabriela Firea, Maria Guzenina

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
d) a kulturális és kreatív ágazatok kapacitásának és készségeinek megerősítése az innováció és a versenyképesség ösztönzése, valamint a zöld és digitális átállásban való eligazodás érdekében, többek között a kulturális és kreatív szervezetek hálózatainak	d) a kulturális és kreatív ágazatok kapacitásának és készségeinek megerősítése az innováció és a versenyképesség ösztönzése, valamint a zöld és digitális átállásban való eligazodás érdekében, ***beleértve a mesterséges intelligencia alkotásra, elosztásra,***

támogatása, ***képzési és*** társaktól való ***tanulási tevékenységek*** révén;	***munkafeltételekre, javadalmazásra és szellemi tulajdonra gyakorolt hatását,*** többek között a kulturális és kreatív szervezetek hálózatainak támogatása, ***a képzés, a továbbképzés, az átképzés, a pályamódosítás támogatása, a mentorálás, a szerződéses és szellemitulajdon-jogok ismerete, valamint a szociális védelemhez való hozzáféréssel és a*** társaktól való ***tanulást szolgáló tevékenységekkel kapcsolatos tájékoztatás*** révén***, különös tekintettel a gyengébb kulturális infrastruktúrával rendelkező régiókban élő szabadúszókra, önálló vállalkozókra, nőkre, fiatal szakemberekre és kulturális szereplőkre***;

Or. en

Módosítás 854
Sophie Wilmès, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
d) a kulturális és kreatív ágazatok kapacitásának és készségeinek megerősítése az innováció és a versenyképesség ösztönzése, valamint a zöld és digitális átállásban való eligazodás érdekében, többek között a kulturális és kreatív szervezetek hálózatainak támogatása, képzési és társaktól való ***tanulási*** tevékenységek révén;	d) a kulturális és kreatív ágazatok kapacitásának és készségeinek megerősítése az innováció és a versenyképesség ösztönzése, valamint a zöld és digitális átállásban való eligazodás érdekében, többek között a kulturális és kreatív szervezetek hálózatainak támogatása, képzési és társaktól való ***tanulást szolgáló*** tevékenységek***, valamint a mesterséges intelligencia és más kialakulóban lévő technológiák felelős elterjesztésének és fejlesztésének előmozdítása, a szakemberek ilyen technológiák használatához és értékeléséhez szükséges készségekkel való felvértezése, valamint az algoritmikusan közvetített és mesterséges intelligencián alapuló információs környezetekből eredő információs és tudás aszimmetriák kezelésére irányuló kapacitásuk növelése***

révén;

Or. en

Módosítás 855
Sebastian Tynkkynen

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
d) a kulturális és kreatív ágazatok kapacitásának és készségeinek megerősítése az innováció és a versenyképesség ösztönzése***, valamint a zöld és digitális átállásban való eligazodás*** érdekében***, többek között a kulturális és kreatív szervezetek hálózatainak támogatása, képzési és társaktól való tanulási tevékenységek révén***;	d) a kulturális és kreatív ágazatok kapacitásának és készségeinek megerősítése az innováció és a versenyképesség ösztönzése érdekében;

Or. fi

Módosítás 856
Ivaylo Valchev, Lara Magoni, Marco Squarta

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
d) a kulturális és kreatív ágazatok kapacitásának és készségeinek megerősítése az innováció és a versenyképesség ösztönzése, valamint a zöld és digitális átállásban való eligazodás érdekében, többek között a kulturális és kreatív szervezetek hálózatainak támogatása, képzési és társaktól való ***tanulási*** tevékenységek révén;	d) a kulturális és kreatív ágazatok kapacitásának és készségeinek megerősítése az innováció és a versenyképesség ösztönzése, valamint a zöld és digitális átállásban való eligazodás érdekében, többek között a kulturális és kreatív szervezetek hálózatainak támogatása, képzési és társaktól való ***tanulást szolgáló*** tevékenységek révén***, elkerülve a kulturális és kreatív ágazatokra nehezedő túlzott adminisztratív és pénzügyi terheket***;

Or. en

Indokolás

Összhangban az EU minőségi jogalkotásra vonatkozó elveivel. Az adminisztratív terhek jelentik az elsődleges dokumentált akadályt a kkv-k és a polgárok uniós kulturális programokban való részvétele előtt.

Módosítás 857
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Laurence Farreng, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
d) a kulturális és kreatív ágazatok kapacitásának és készségeinek megerősítése az innováció és a versenyképesség ösztönzése, valamint ***a zöld és digitális átállásban*** való eligazodás érdekében, többek között a kulturális és kreatív szervezetek hálózatainak támogatása, ***képzési*** és társaktól való ***tanulási*** tevékenységek révén;	d) a kulturális és kreatív ágazatok kapacitásának és készségeinek megerősítése az innováció és a versenyképesség ösztönzése, valamint ***az éghajlatváltozás és a technológiai fejlődés, például a mesterséges intelligencia terén*** való eligazodás érdekében, többek között a kulturális és kreatív szervezetek hálózatainak támogatása, ***terjesztés, képzés*** és társaktól való ***tanulást szolgáló*** tevékenységek révén; ***kapacitásépítés; képzés és továbbképzés;***

Or. en

Módosítás 858
Pernando Barrena Arza, Diana Riba i Giner

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
d) a kulturális és kreatív ágazatok kapacitásának és készségeinek megerősítése az innováció és a versenyképesség ösztönzése, valamint a zöld és digitális átállásban való eligazodás érdekében, többek között a kulturális és kreatív szervezetek hálózatainak támogatása, ***képzési*** és társaktól való	d) a kulturális és kreatív ágazatok kapacitásának és készségeinek megerősítése az innováció és a versenyképesség ösztönzése, valamint a zöld és digitális átállásban való eligazodás érdekében, többek között a kulturális és kreatív szervezetek hálózatainak támogatása, ***képzés*** és társaktól való ***tanulást szolgáló*** tevékenységek***, valamint***

tanulási tevékenységek révén;	***kísérletek és ágazatközi innováció*** révén;

Or. en

Módosítás 859
Alessandro Ciriani

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
d) a kulturális és kreatív ágazatok kapacitásának és készségeinek megerősítése az innováció és a versenyképesség ösztönzése, valamint a zöld és digitális átállásban való eligazodás érdekében, többek között a kulturális és kreatív szervezetek hálózatainak támogatása, ***képzési*** és társaktól való ***tanulási*** tevékenységek révén;	d) a kulturális és kreatív ágazatok kapacitásának és készségeinek megerősítése az innováció és a versenyképesség ösztönzése, valamint a zöld és digitális átállásban való eligazodás érdekében, többek között a kulturális és kreatív szervezetek hálózatainak támogatása, ***tehetségfejlesztés, valamint képzés*** és társaktól való ***tanulást szolgáló*** tevékenységek révén;

Or. it

Módosítás 860
Diana Riba i Giner

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
d) a kulturális és kreatív ágazatok kapacitásának és készségeinek megerősítése az innováció és a versenyképesség ösztönzése, valamint a zöld és digitális átállásban való eligazodás érdekében, többek között a kulturális és kreatív szervezetek hálózatainak támogatása, ***képzési*** és társaktól való ***tanulási*** tevékenységek révén;	d) a kulturális és kreatív ágazatok kapacitásának és készségeinek megerősítése az innováció és a versenyképesség ösztönzése, valamint a zöld és digitális átállásban való eligazodás érdekében, többek között a kulturális és kreatív szervezetek hálózatainak támogatása, ***tehetségfejlesztés, képzés*** és társaktól való ***tanulást szolgáló*** tevékenységek révén;

Or. en

Módosítás 861
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
d) a kulturális és kreatív ágazatok kapacitásának és készségeinek megerősítése az innováció és a versenyképesség ösztönzése, valamint a zöld és digitális átállásban való eligazodás érdekében, többek között a kulturális és kreatív szervezetek hálózatainak támogatása, ***képzési*** és társaktól való ***tanulási*** tevékenységek révén;	d) a kulturális és kreatív ágazatok kapacitásának és készségeinek megerősítése az innováció és a versenyképesség ösztönzése, valamint a zöld és digitális átállásban való eligazodás érdekében, többek között a kulturális és kreatív szervezetek hálózatainak támogatása, ***tehetségfejlesztés, képzés*** és társaktól való ***tanulást szolgáló*** tevékenységek révén;

Or. en

Módosítás 862
Henrik Dahl

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
d) a kulturális és kreatív ágazatok kapacitásának és készségeinek megerősítése az innováció és a versenyképesség ***ösztönzése***, valamint ***a zöld és digitális átállásban való eligazodás*** érdekében, többek között a kulturális és kreatív szervezetek hálózatainak támogatása, ***képzési*** és társaktól való ***tanulási*** tevékenységek révén;	d) a kulturális és kreatív ágazatok kapacitásának és készségeinek megerősítése az innováció és a versenyképesség, valamint ***az átállás ösztönzése*** érdekében, többek között a kulturális és kreatív szervezetek hálózatainak támogatása, ***képzés*** és társaktól való ***tanulást szolgáló*** tevékenységek révén;

Or. en

Módosítás 863

Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
d) a kulturális és kreatív ágazatok kapacitásának és készségeinek megerősítése az innováció és a versenyképesség ösztönzése, valamint a ***zöld és*** digitális átállásban való eligazodás érdekében, többek között a kulturális és kreatív szervezetek hálózatainak támogatása, képzési és társaktól való ***tanulási*** tevékenységek révén;	d) a kulturális és kreatív ágazatok kapacitásának és készségeinek megerősítése az innováció és a versenyképesség ösztönzése, valamint a digitális átállásban való eligazodás érdekében, többek között a kulturális és kreatív szervezetek hálózatainak támogatása, képzési és társaktól való ***tanulást szolgáló*** tevékenységek révén;

Or. fr

Módosítás 864
Gabriela Firea, Maria Guzenina

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – d a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	da) a kulturális örökséget, a hagyományos kézművességet, a közösségi művészeteket és a helyi kulturális életet – többek között könyvtárakban, múzeumokban, levéltárakban, kulturális központokban és helyi kulturális intézményekben – őrző, oktató és megújító kulturális dolgozók, kézművesek, örökséggel foglalkozó szakemberek és közösségi kulturális közvetítők támogatása láthatóságuk, méltányos javadalmazásuk, vezető szerepük és a digitális eszközökhöz való hozzáférésük megerősítése révén, ugyanakkor fizetett és elismert lehetőségeket nyitva a fiatalok számára a mentoráláshoz, a kulturális vállalkozáshoz, a digitális alkotáshoz, valamint az élő örökséghez és a kortárs kulturális gyakorlatokhoz kapcsolódó készségekhez való hozzáféréshez, különösen a vidéki területeken, a

peremterületeken és a rosszul ellátott közösségekben;

Or. en

Módosítás 865
Diana Riba i Giner

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – d a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	da) a finanszírozáshoz való hozzáférés megkönnyítése, különös tekintettel a kis- és középméretű projektekre;

Or. en

Módosítás 866
Gabriela Firea, Maria Guzenina

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – d b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	db) a könyvtárak, helyi kulturális központok, ifjúsági központok és más helyi kulturális intézmények és közösségi alapú kulturális szereplők mint a kultúra, az olvasás, a média és a mesterséges intelligenciával kapcsolatos jártasság, az európai polgárság, a gyermekek és fiatalok számára biztonságos nem formális tanulási környezetek, valamint az önkéntesség hozzáférhető helyi tereinek támogatása, többek között olvasói klubok, mobil és közösségi könyvtárak, európai filmvetítések, színházi és történetmesélő műhelyek, kulturális közvetítés, generációk közötti tevékenységek, valamint a vidéki, peremterületeken élő, elnéptelenedett vagy más módon rosszul ellátott közösségekben élő gyermekek és fiatalok elérése révén;

Or. en

Módosítás 867
Gabriela Firea, Maria Guzenina

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – e pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
e) a kulturális politika fejlesztésének előmozdítása az uniós szintű együttműködés és a bevált gyakorlatok cseréje révén, valamint a tudásalap javítása fokozott adatgyűjtés, elemzés és kísérleti intézkedések révén;	e) a kulturális politika fejlesztésének előmozdítása az uniós szintű együttműködés és a bevált gyakorlatok cseréje révén, valamint a tudásalap javítása fokozott adatgyűjtés, **-**elemzés és kísérleti intézkedések révén***, többek között a kulturális részvétel társadalmi, területi, nemi, életkorral, fogyatékossággal és megkülönböztetéssel kapcsolatos akadályaira, a nem formális tanuláshoz való hozzáférésre és a munkakörülményekre vonatkozó adatok és módszertan hiányosságainak kezelése révén a kulturális és kreatív ágazatokban, az adatvédelmi szabályok és a megkülönböztetésmentesség elvének teljes körű tiszteletben tartása mellett***;

Or. en

Módosítás 868
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – e pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
e) a kulturális politika fejlesztésének előmozdítása az uniós szintű együttműködés és a bevált gyakorlatok cseréje révén, valamint a tudásalap javítása fokozott adatgyűjtés, elemzés és kísérleti intézkedések révén;	e) a kulturális politika fejlesztésének előmozdítása az uniós szintű együttműködés és a bevált gyakorlatok cseréje révén, ***a finanszírozáshoz való hozzáférés megkönnyítése,*** valamint a tudásalap javítása fokozott adatgyűjtés,

	elemzés és kísérleti intézkedések***, illetve a piacelemzési kapacitások támogatása*** révén;

Or. en

Módosítás 869
Sebastian Tynkkynen

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – e pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
e) a kulturális politika fejlesztésének előmozdítása ***az uniós szintű együttműködés és*** a bevált gyakorlatok cseréje révén***, valamint a tudásalap javítása fokozott adatgyűjtés, elemzés és kísérleti intézkedések révén***;	e) a kulturális politika fejlesztésének előmozdítása a bevált gyakorlatok cseréje révén;

Or. fi

Módosítás 870
Pernando Barrena Arza, Diana Riba i Giner

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – e pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
e) a kulturális politika fejlesztésének előmozdítása az uniós szintű együttműködés és a bevált gyakorlatok cseréje révén, valamint a tudásalap javítása fokozott adatgyűjtés, elemzés és kísérleti intézkedések révén;	e) a kulturális politika fejlesztésének előmozdítása az uniós szintű együttműködés és a bevált gyakorlatok cseréje révén, valamint a tudásalap javítása fokozott adatgyűjtés, elemzés és kísérleti intézkedések révén***, többek között a regionális és helyi hatóságok és az érdekelt felek bevonásával***;

Or. en

Módosítás 871
Nicola Zingaretti

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – e a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ea) a teljes zenei értéklánc támogatása, többek között európai zenei hálózatokon és együttműködési struktúrákon keresztül, a hozzáférhető kreatív terek és a különböző zenei helyszínek előmozdítása – többek között a kihasználatlan vagy használaton kívüli terek helyreállítása és újjáélesztése révén, különösen a kulturális elsivatagosodás által érintett területeken –, valamint technikai és adminisztratív támogatás nyújtása az ilyen szervezetek számára;

Or. it

Módosítás 872
Lynn Boylan, Mario Furore, Pernando Barrena Arza, João Oliveira

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – e a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ea) a tagállamok támogatása annak biztosítása érdekében, hogy a helyi közösségekben a nyilvánosság hozzáférjen a művészetekhez és a kultúrához, és hogy a művészetek és a kulturális terek továbbra is működhessenek;

Or. en

Módosítás 873
Nicola Zingaretti

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – e b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*

eb) a kultúrához való hozzáférés támogatása valamennyi régióban a kihasználatlan, használaton kívüli vagy elhagyott terek kulturális és kreatív célú újjáélesztésének, regenerálásának és rehabilitációjának előmozdítása révén, valamint – ahol nincsenek megfelelő terek – új kulturális közösségi terek létrehozása révén, különösen a belső, vidéki, távoli és elnéptelenedett területeken, valamint a kulturális elsivatagosodás által érintett hátrányos helyzetű városrészekben;

Or. it

Módosítás 874
Nicola Zingaretti

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – e c pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ec) innovatív eszközök, technológiák és megoldások bevezetésének támogatása a kulturális helyszíneknek a jelenlegi gyártási és forgalmazási szabványokhoz való igazítása érdekében;

Or. it

Indokolás

A jelenlegi gyártási és forgalmazási szabványokhoz való alkalmazkodás javítja az alkotás minőségét, valamint az alkotások forgalmát és a nyilvánosság hozzáférését.

Módosítás 875
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Juan Carlos Girauta Vidal

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – f pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
f) az Unió nemzetközi kulturális kapcsolatainak előmozdítása és az Unió	***törölve***

külső tevékenységének célkitűzéseihez való hozzájárulás kulturális együttműködés révén;

Or. fr

Módosítás 876
Sebastian Tynkkynen

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – f pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
f) az Unió nemzetközi kulturális kapcsolatainak előmozdítása és az Unió külső tevékenységének célkitűzéseihez való hozzájárulás kulturális együttműködés révén;	***törölve***

Or. fi

Módosítás 877
Pernando Barrena Arza, Diana Riba i Giner

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – f pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
f) az Unió nemzetközi kulturális kapcsolatainak előmozdítása és az Unió külső tevékenységének célkitűzéseihez való hozzájárulás kulturális együttműködés révén;	f) az Unió nemzetközi kulturális kapcsolatainak előmozdítása és az Unió külső tevékenységének célkitűzéseihez való hozzájárulás ***a nemzeti és regionális kulturális külső együttműködési ügynökségeken, valamint a regionális ökoszisztémákban gyökerező kulturális diplomáciai ügynökségeken és intézményeken keresztül megvalósuló*** kulturális együttműködés révén;

Or. en

Módosítás 878

Erik Kaliňák

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – f pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
f) az Unió nemzetközi kulturális kapcsolatainak előmozdítása és az Unió külső tevékenységének célkitűzéseihez való hozzájárulás kulturális együttműködés révén;	f) az Unió nemzetközi kulturális kapcsolatainak előmozdítása és az Unió külső tevékenységének célkitűzéseihez való hozzájárulás kulturális együttműködés révén***, a tagállamok kulturális sokszínűségének és nemzeti identitásának tiszteletben tartása mellett***;

Or. sk

Indokolás

A kulturális együttműködés az Unió egyik támogatási hatásköre. Helyénvaló megerősíteni, hogy a nemzetközi kulturális kapcsolatok fejlesztése nem vezethet a tagállamok kulturális sokszínűségének vagy nemzeti identitásának gyengüléséhez, hanem azok megjelenítését és megőrzését kell támogatnia.

Módosítás 879
Loránt Vincze

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – f a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	fa) az európai irodalom és könyvek nyelvi sokszínűségének, terjesztésének és hozzáférhetőségének előmozdítása, beleértve a kisebbségi, regionális és elnyomott nyelveken készült műveket is, fokozott online hozzáférhetőséggel, valamint a könyvtárak szerepének megerősítése a határokon átnyúló együttműködés, a fordítás, a digitális innováció, a finanszírozáshoz való hozzáférés, valamint az olvasást és a kulturális részvételt előmozdító intézkedések révén, különösen a fiatalok körében.

Or. en

Módosítás 880
Łukasz Kohut, Loránt Vincze

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – f a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	fa) az európai irodalom és könyvek nyelvi sokszínűségének, terjesztésének és hozzáférhetőségének előmozdítása, beleértve a kisebbségi, regionális és elnyomott nyelveken készült műveket is, fokozott online hozzáférhetőséggel, valamint a könyvtárak szerepének megerősítése a határokon átnyúló együttműködés, a fordítás, a digitális innováció, a finanszírozáshoz való hozzáférés, valamint az olvasást és a kulturális részvételt előmozdító intézkedések révén, különösen a fiatalok körében.

Or. en

Módosítás 881
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – g pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
g) a 445/2014/EU[27]és az 1194/2011/EU európai parlamenti és tanácsi határozat[28]végrehajtásának támogatása.	g) a 445/2014/EU[27] és az 1194/2011/EU európai parlamenti és tanácsi határozat[28] végrehajtásának támogatása***, biztosítva ugyanakkor ezen intézkedések gazdasági, kulturális és médiahatásának figyelembevételét***.
[27] Az Európai Parlament és a Tanács 445/2014/EU határozata (2014. április 16.) az Európa kulturális fővárosai kezdeményezés 2020–2033. évekre szóló uniós fellépésének létrehozásáról és az	[27] Az Európai Parlament és a Tanács 445/2014/EU határozata (2014. április 16.) az Európa kulturális fővárosai kezdeményezés 2020–2033. évekre szóló uniós fellépésének létrehozásáról és az

1622/2006/EK határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 132**.**, 2014.5.3., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2014/445(1)/oj).	1622/2006/EK határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 132, 2014.5.3., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2014/445(1)/oj) .
[28] Az Európai Parlament és a Tanács 1194/2011/EU határozata (2011. november 16.) az Európai Örökség címre vonatkozó európai uniós fellépés létrehozásáról (HL L 303., 2011.11.22., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2011/1194/oj).	[28] Az Európai Parlament és a Tanács 1194/2011/EU határozata (2011. november 16.) az Európai Örökség címre vonatkozó európai uniós fellépés létrehozásáról (HL L 303., 2011.11.22., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2011/1194/oj) .

Or. fr

Módosítás 882
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – g a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ga) az európai zene – többek között az élő zene – sokszínűségének, versenyképességének, fenntarthatóságának és határokon átnyúló forgalmának támogatása az értéklánc mentén az alkotás, a terjesztés, a felfedezhetőség, a kiemelés, a közönségfejlesztés, az élő események, például a turnék és fesztiválok, a szakmai fejlődés és az innováció előmozdítása, valamint az ágazat tudományos alapjának és piaci ismereteinek megerősítése révén;

Or. en

Módosítás 883
Diana Riba i Giner

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – g a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ga) az Európai Unió Művészi Chartája végrehajtásának támogatása;

Or. en

Módosítás 884
Diana Riba i Giner

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – g b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	gb) a kényszerű lakóhelyelhagyás kockázatának kitett vagy kényszerű lakóhelyelhagyásban élő művészek és kulturális szakemberek szükségleteinek támogatása azáltal, hogy biztosítják védelmüket, elősegítik biztonságos és fenntartható áthelyezésüket, valamint célzott támogatási rendszerek révén támogatják önállósodásukat és az európai kulturális ökoszisztémákba való beilleszkedésüket;

Or. en

Módosítás 885
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – g b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	gb) az európai irodalom és könyvek sokszínűségének, terjesztésének és hozzáférhetőségének támogatása, valamint a könyvtárak szerepének megerősítése, többek között szakmai csereprogramok, határokon átnyúló együttműködés és fordítás révén, az

innováció, a közönségfejlesztés és az élő rendezvények előmozdítása.

Or. en

Módosítás 886
Mario Furore

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	Amennyiben az e cikk (1) bekezdésének a)–g) pontjában említett célkitűzések révén nem teljesíthető ágazatspecifikus igények kezeléséhez szükséges, támogatást kell nyújtani a konkrét kulturális és kreatív ágazatokra irányuló célzott intézkedésekhez, beleértve azokat az intézkedéseket is, amelyek:
	a) hozzájárulnak az európai könyvökoszisztéma kulturális és nyelvi sokszínűségéhez és rezilienciájához, különösen az irodalmi alkotások létrehozásának, fordításának és terjesztésének, valamint az európai alkotások valamennyi formátumban történő népszerűsítésének előmozdítása révén;
	b) biztosítják a horizontális prioritások, nevezetesen a nemek közötti egyenlőség, a befogadás és az akadálymentesség hatékony integrálását, többek között az akadálymentességi költségek célzott és további pénzügyi támogatása révén, ugyanakkor előmozdítják a fenntartható gyakorlatokat, a mentális jóllétet és a biztonságos munkakörnyezetet a zenei ágazatban;
	c) hozzájárulnak az európai előadó-művészeti ökoszisztéma kulturális sokszínűségéhez, rezilienciájához és fenntarthatóságához, különösen a művészi alkotás, a koprodukció, a mobilitás, az európai előadó-művészeti alkotások és művészek határokon és

tudományágakon átnyúló terjesztésének és népszerűsítésének előmozdítása révén;

d) hozzájárulnak az építészet és a kulturális örökség ökoszisztémáinak kulturális sokszínűségéhez, rezilienciájához és fenntarthatóságához, beleértve a kulturális örökség fenntartható védelmének, helyreállításának és adaptív újrafelhasználásának előmozdítását és támogatását;

e) hozzájárulnak a kézműves és tervezési ökoszisztéma kulturális sokszínűségéhez, rezilienciájához és fenntarthatóságához.

Az e bekezdés szerinti támogatás csak akkor nyújtható, ha az azonosított szükségletek valóban ágazatspecifikusak, és nem kezelhetők megfelelően az (1) bekezdés szerinti horizontális intézkedések révén.

Or. en

Módosítás 887
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Laurence Farreng, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	A Kreatív Európa – Kultúra ágon belül a kulturális és kreatív ágazatokra, valamint a könyvekkel és a kiadói tevékenységgel kapcsolatos iparágakra kiterjedő „Könyvszakma és kiadói ágazat” egyedi célkitűzés a következőkre összpontosít:
	***a) az Unió nyelvi és kulturális sokszínűségét tükröző európai irodalmi művek létrehozásának, terjesztésének, fordításának és nemzetközi láthatóságának támogatása, beleértve a regionális, kisebbségi és kevésbé használt nyelveket is;egyúttal a különböző célközönségek elérésének támogatása;**

b) versenyképesebb és reziliensebb könyvökoszisztéma előmozdítása az Unióban, a szerzőktől, fordítóktól és kiadóktól kezdve a nyomdákig, forgalmazókig, könyvkereskedőkig és könyvtárakig, támogatva egyúttal az innovációt, a szakmai fejlődést, a transznacionális együttműködést és az ágazatok szakembereinek cseréjét, valamint javítva a finanszírozáshoz való hozzáférést, különösen a kkv-k számára;

c) hozzájárulás a tisztességes, átlátható és innovatív irodalmi ágazathoz annak biztosítása révén, hogy az emberi kreativitás továbbra is központi szerepet töltsön be, ösztönözve a mesterséges intelligencia felelősségteljes használatát, valamint támogatva a szerző személyének egyértelműségét, az eredetiséget és a magas színvonalú professzionális irodalmi alkotást;

Or. en

Módosítás 888
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 b bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	A Kreatív Európa – Kultúra ágon belül a kulturális és kreatív ágazatokra, valamint a zenével kapcsolatos iparágakra kiterjedő „Zene” egyedi célkitűzés a következőkre összpontosít:
	a) az Unió nyelvi és kulturális sokszínűségét tükröző európai zeneművek létrehozásának, gyártásának, terjesztésének, forgalmazásának és láthatóságának támogatása valamennyi formátumban és piacon, nemzetközi szinten is;
	b) a zenei ágazat, különösen a kis- és középvállalkozások és a független

művészek versenyképességének és függetlenségének megerősítése a piaci koncentráció, valamint a digitális és streamingplatformok növekvő dominanciájának kezelése révén,

c) a zenei értéklánc támogatása, többek között európai zenehálózatokon és kollaboratív struktúrán keresztül, valamint a tehetségfejlesztés fokozása az értéklánc egészében a zeneszerzőkre, a dalírókra és az előadóművészekre irányuló célzott intézkedések, a hozzáférhető kreatív terek és a különböző zenei helyszínek előmozdítása, valamint a tehetségfejlesztésre összpontosító szervezeteknek nyújtott technikai és adminisztratív támogatás révén;

d) a művészek és repertoárok áramlásának és mobilitásának, valamint a sokszínű közönség kialakításának előmozdítása, többek között a vidéki, távoli és legkülső régiókban, többek között a láthatóság, az együttműködés és a piacokhoz való hozzáférés javítása, a feltörekvő művészek képzését és előmozdítását célzó szervezetek támogatása, egyéni és csoportos mobilitási programok, turnékezdeményezések és fesztiválok révén;

e) az élő előadás mint az európai zenei ökoszisztéma alapvető részének megerősítése, elismerve annak szerepét a művészek és a közönségek összekapcsolásában, a helyi rendezvényhelyszínek és kulturális közösségek fenntartásában, a művészi fejlődés támogatásában és az európai zeneművek megtapasztalásának biztosításában;

f) a szakpolitika-fejlesztés és a tényeken alapuló döntéshozatal megerősítése fokozott adatgyűjtés és -elemzés, az Európai Zenei Megfigyelőközpont támogatása, valamint a zenei ágazat nagyobb átláthatóságához hozzájáruló intézkedések révén.

Or. en

Módosítás 889
Mario Furore

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A „Kultúra” egyedi célkitűzés végrehajtása során teljes mértékben tiszteletben kell tartani a művészi szabadságot és a kulturális kifejezések sokszínűségét, és hozzá kell ***járulni*** a művészek, valamint a kulturális és kreatív szakemberek ***munkakörülményeinek javításához***.	A „Kultúra” egyedi célkitűzés végrehajtása során teljes mértékben tiszteletben kell tartani a művészi szabadságot és a kulturális kifejezések sokszínűségét, és ***annak*** hozzá kell ***járulnia az Európai Művészek Chartájának célkitűzéseihez azáltal, hogy előmozdítja*** a művészek, valamint a kulturális és kreatív szakemberek ***méltányos és tisztességes munkakörülményeit, a készségfejlesztést, a környezeti fenntarthatóságot, valamint a mesterséges intelligencia és más kialakulóban lévő technológiák felelősségteljes használatát***. ***Mesterségesintelligencia-eszközök használata esetén támogatnia és fokoznia kell az emberi kreativitást, amely továbbra is a támogatott tevékenységek elsődleges kreatív inputja marad.***

Or. en

Módosítás 890
Ivaylo Valchev

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A „Kultúra” egyedi célkitűzés végrehajtása során teljes mértékben tiszteletben kell tartani a művészi szabadságot és a kulturális kifejezések sokszínűségét, és hozzá kell ***járulni*** a művészek, valamint a kulturális és kreatív szakemberek	A „Kultúra” egyedi célkitűzés végrehajtása során teljes mértékben tiszteletben kell tartani a művészi szabadságot és a kulturális kifejezések sokszínűségét, és ***annak*** hozzá kell ***járulnia*** a művészek, valamint a kulturális és kreatív

munkakörülményeinek javításához.	szakemberek munkakörülményeinek javításához***, ugyanakkor elő kell mozdítania a kulturális és nyelvi sokszínűséget, és méltányos hozzáférést kell biztosítania a kulturális szereplők számára méretüktől és tagállamuktól függetlenül, különös figyelmet fordítva a kisebb kulturális piacokkal rendelkező tagállamok szereplőire és a regionális kulturális hagyományokra***.

Or. en

Indokolás

Ez a módosítás olyan méltányossági rendelkezést vezet be, amely biztosítja, hogy a kisebb tagállamokból származó, valamint a kisebbségi nyelveken és a regionális kulturális hagyományokban dolgozó szereplők valóban hozzáférjenek a programhoz. Ezek a program kulturális sokszínűség iránti kinyilvánított elkötelezettségének konkrét gyakorlati megvalósításai.

Módosítás 891
Sebastian Tynkkynen

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A „Kultúra” egyedi célkitűzés végrehajtása során teljes mértékben tiszteletben kell tartani a művészi szabadságot ***és a kulturális kifejezések sokszínűségét, és hozzá kell járulni a művészek, valamint a kulturális és kreatív szakemberek munkakörülményeinek javításához***.	A „Kultúra” egyedi célkitűzés végrehajtása során teljes mértékben tiszteletben kell tartani a művészi szabadságot.

Or. fi

Módosítás 892
Chiara Gemma, Marco Squarta, Lara Magoni, Ivaylo Valchev

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A „Kultúra” egyedi célkitűzés végrehajtása során teljes mértékben tiszteletben kell tartani a művészi szabadságot és a kulturális kifejezések sokszínűségét, ***és*** hozzá kell ***járulni*** a művészek, valamint a kulturális és kreatív szakemberek munkakörülményeinek javításához.	A „Kultúra” egyedi célkitűzés végrehajtása során teljes mértékben tiszteletben kell tartani a művészi szabadságot és a kulturális kifejezések sokszínűségét, ***anélkül, hogy téma- vagy értékalapú iránymutatásokat írnának elő a finanszírozandó projektek kiválasztására vonatkozóan, és annak*** hozzá kell ***járulnia*** a művészek, valamint a kulturális és kreatív szakemberek munkakörülményeinek javításához.

Or. it

Módosítás 893
Pernando Barrena Arza, Diana Riba i Giner

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A „Kultúra” egyedi célkitűzés végrehajtása során teljes mértékben tiszteletben kell tartani a művészi szabadságot és a kulturális kifejezések sokszínűségét, és hozzá kell ***járulni*** a művészek, valamint a kulturális és kreatív szakemberek munkakörülményeinek javításához.	A „Kultúra” egyedi célkitűzés végrehajtása során teljes mértékben tiszteletben kell tartani a művészi szabadságot és a kulturális kifejezések sokszínűségét, és ***annak*** hozzá kell ***járulnia*** a művészek, valamint a kulturális és kreatív szakemberek munkakörülményeinek javításához***, Unió-szerte széles körű területi tájékoztatást biztosítva***.

Or. en

Módosítás 894
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*

A „Kultúra” egyedi célkitűzés végrehajtása során teljes mértékben tiszteletben kell tartani a művészi szabadságot és a kulturális kifejezések sokszínűségét, és hozzá kell ***járulni*** a művészek, valamint a kulturális és kreatív szakemberek munkakörülményeinek javításához.	A „Kultúra” egyedi célkitűzés végrehajtása során teljes mértékben tiszteletben kell tartani a művészi szabadságot és a kulturális ***és nyelvi*** kifejezések sokszínűségét, és ***annak*** hozzá kell ***járulnia*** a művészek, valamint a kulturális és kreatív szakemberek munkakörülményeinek javításához.
	Or. en

Módosítás 895
Marcos Ros Sempere

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	A „Kulturális ágazatok” és a „Könyvszakma és kiadói ágazat” egyedi célkitűzés végrehajtása során teljes mértékben tiszteletben kell tartani a művészi szabadságot, a szerzői jogokat és a kulturális kifejezések sokszínűségét, és hozzá kell járulni a művészek, valamint a kulturális és kreatív szakemberek munkakörülményeinek javításához. E célból a program támogatja a tisztességes és biztonságos munkakörülményeket, valamint a méltányos és megkülönböztetésmentes javadalmazást. A „Kultúra – Kreatív Európa” ágon belüli támogatást továbbá a jelentős és azonosítható kreatív emberi hozzájáruláson alapuló alkotásokra és előadásokra kell fordítani. Amennyiben a mesterségesintelligencia-eszközöket kiegészítő jelleggel alkalmazzák, azoknak az emberi kreativitás fokozását kell szolgálniuk, és azokat teljes átláthatóság mellett, a közreműködő művészek, valamint kulturális és kreatív szakemberek beleegyezésével kell alkalmazni, akik megfelelő díjazásban részesülnek. A „Kultúra – Kreatív Európa” ág keretében támogatást igénylő kérelmezőknek meg kell felelniük az

alkalmazandó uniós szerzői jogi jogszabályoknak és az (EU) 2019/790 európai parlamenti és tanácsi irányelvet átültető nemzeti intézkedéseknek, különösen az irányelvnek a jogosultak kifejezett jogfenntartásának (kívülmaradásának) tiszteletben tartására vonatkozó kötelezettségről szóló 4. cikkének.

Or. en

Módosítás 896
Ivaylo Valchev, Lara Magoni, Marco Squarta

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	A „Kreatív Európa – Kultúra” ág keretében végrehajtott intézkedéseknek figyelembe kell venniük a művészek és a kulturális szakemberek munkakörülményeit, és törekedniük kell azok javítására, többek között a méltányos díjazás, a szociális védelem és a szociális biztonsági jogok határokon átnyúló hordozhatóságának előmozdítása révén. A projektek értékelési kritériumainak magukban kell foglalniuk a részt vevő művészeknek és kulturális szakembereknek kínált munkakörülmények értékelését.

Or. en

Indokolás

A művészek és kulturális szakemberek bizonytalan munkakörülményeit a Bizottság saját hatásvizsgálata strukturális kihívásként azonosítja. Ha a munkakörülmények javítását a „Kultúra” ág operatív elemévé tesszük – és beépítjük az értékelési kritériumok közé –, az biztosítja, hogy az uniós finanszírozást ne használják fel a kulturális dolgozókat kizsákmányoló projektek támogatására.

Módosítás 897

Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	Az e cikk (1) bekezdésében foglalt prioritásokat az I. melléklet 1. szakaszában foglalt fellépések révén kell érvényesíteni.

Or. en

Módosítás 898
Diana Riba i Giner

Rendeletre irányuló javaslat
4 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	4a. cikk
	Kulturális ágazati megközelítés
	A „Kreatív Európa – Kultúra” ágon belül – a 4. cikk szerinti horizontális megközelítés kiegészítése és az ágazatspecifikus kihívásokra való reagálás érdekében – a „Kulturális ágazati megközelítés” egyedi célkitűzés a következőkre összpontosít:
	a) hozzájárulás a zenei ágazat sokszínűségéhez és rezilienciájához, különösen az európai zeneművek létrehozásának, népszerűsítésének, terjesztésének és terjesztésének megerősítése, valamint a strukturális egyensúlyhiányok kezelése révén;
	b) hozzájárulás az európai könyvek ökoszisztémájának kulturális és nyelvi sokszínűségéhez és rezilienciájához, különösen az irodalmi alkotások létrehozásának, fordításának, terjesztésének és népszerűsítésének,

valamint az irodalom fogyatékossággal élő személyek számára hozzáférhető formátumokba történő átalakításának előmozdítása révén;

c) hozzájárulás az európai előadó-művészeti ökoszisztéma kulturális sokszínűségéhez, rezilienciájához és fenntarthatóságához, különösen a művészi alkotás, a koprodukció, a mobilitás, az európai előadó-művészeti alkotások és művészek határokon és tudományágakon átnyúló terjesztésének és népszerűsítésének előmozdítása révén;

d) hozzájárulás az építészet és a kulturális örökség ökoszisztémáinak kulturális sokszínűségéhez, rezilienciájához és fenntarthatóságához, beleértve a kulturális örökség fenntartható védelmének, helyreállításának és fenntartható újrafelhasználásának előmozdítását és támogatását;

e) hozzájárulás a vizuális művészeti ökoszisztéma kulturális sokszínűségéhez, rezilienciájához és fenntarthatóságához;

f) hozzájárulás a kézműves és tervezési ökoszisztéma kulturális sokszínűségéhez, rezilienciájához és fenntarthatóságához, valamint

g) egyéb olyan ágazatok támogatása, ahol egyedi szükségleteket azonosítottak.

Az e cikk szerinti támogatás csak akkor nyújtható, ha az azonosított szükségletek valóban ágazatspecifikusak, és nem kezelhetők megfelelően a 4. cikk („Kulturális horizontális megközelítés”) alatti horizontális intézkedések révén.

Or. en

Módosítás 899
Diana Riba i Giner

Rendeletre irányuló javaslat
4 b cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	4b. cikk
	A „Kulturális horizontális megközelítés” és a „Kulturális ágazati megközelítés” egyedi célkitűzéseinek végrehajtása során teljes mértékben tiszteletben kell tartani a művészi szabadságot és a kulturális és nyelvi kifejezések sokszínűségét, ugyanakkor meg kell őrizni és elő kell mozdítani a kultúra belső értékét. Hozzá kell járulnia a művészek, valamint a kulturális és kreatív szakemberek munkakörülményeinek javításához. E célból kizárólag olyan tevékenységek támogathatók, amelyek tisztességes és biztonságos munkafeltételeket, valamint méltányos és megkülönböztetésmentes javadalmazást garantálnak.

Or. en

Módosítás 900
Diana Riba i Giner

Rendeletre irányuló javaslat
4 c cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	4c. cikk
	A „Kreatív Európa – Kultúra ” ágon belüli támogatást továbbá a jelentős és azonosítható kreatív emberi hozzájáruláson alapuló alkotásokra és előadásokra kell korlátozni. Amennyiben a mesterségesintelligencia-eszközöket kiegészítő jelleggel alkalmazzák, azoknak az emberi kreativitás fokozását kell szolgálniuk, teljes átláthatóság mellett kell azokat alkalmazni, és meg kell felelniük az uniós jognak.

Or. en

Módosítás 901
Łukasz Kohut

Rendeletre irányuló javaslat
II a fejezet (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	IIa. IIa. fejezet
	„Kultúra – Zene” ág
	4b. cikk
	Zene
	1.A „Kultúra – Zene” ág az uniós zenei ágazatnak nyújt célzott támogatást a strukturális egyensúlyhiányok kezelésével.
	2. A „Kultúra – Zene” ág a következőkre összpontosít:
	a) az Unió nyelvi és kulturális sokszínűségét tükröző európai zeneművek létrehozásának, gyártásának, terjesztésének, forgalmazásának és láthatóságának támogatása valamennyi formátumban és piacon, nemzetközi szinten is;
	b) a zenei ágazat, különösen a mikro-, kis- és középvállalkozások, a szervezetek, valamint független művészek és szervezetek fenntarthatóságának, versenyképességének és függetlenségének megerősítése a piaci koncentráció és a digitális és streamingplatformok növekvő erőfölényének kezelése, valamint a zenei értékláncon belüli méltányosabb értékelosztás előmozdítása révén, többek között a mesterséges intelligencia és a finanszírozáshoz való hozzáférés jelentette kihívások kezelése révén;
	c) a finanszírozáshoz való hozzáférés javítása, különösen az első alkalommal pályázók, a független művészek és szervezetek, valamint a mikro-, kis- és középvállalkozások és szervezetek számára, többek között egyszerűsített eljárások, kétlépcsős pályázati eljárás és teljes finanszírozási lehetőségek révén;
	d) a teljes zenei ágazat támogatása, többek

között európai zenei hálózatokon és együttműködési struktúrákon keresztül, hozzáférhető kreatív terek (többek között zenei helyszínek), tevékenységek és gyakorlatok előmozdítása, valamint technikai és adminisztratív támogatás nyújtása az ilyen szervezetek számára;

e) a művészek és repertoárok áramlásának és mobilitásának, valamint a sokszínű közönség kialakításának előmozdítása, többek között a vidéki, távoli és legkülső régiókban, többek között a láthatóság, az együttműködés és a piacokhoz való hozzáférés javítása, a fiatal művészek képzését és előmozdítását célzó szervezetek támogatása, egyéni és csoportos mobilitási programok, turnékezdeményezések és fesztiválok, valamint oktatási és részvételi zenei tevékenységek révén;

f) a horizontális prioritások, nevezetesen a nemek közötti egyenlőség, a befogadás és az akadálymentesség hatékony integrálásának biztosítása, többek között az akadálymentességi költségek célzott és további pénzügyi támogatása révén, ugyanakkor előmozdítva a fenntartható gyakorlatokat, a mentális jóllétet és a biztonságos munkakörnyezetet az egész ágazatban;

g) a szakpolitika-fejlesztés és a tényeken alapuló döntéshozatal megerősítése fokozott adatgyűjtés és -elemzés, az Európai Zenei Megfigyelőközpont támogatása, valamint a zenei ágazat nagyobb átláthatóságához hozzájáruló intézkedések révén.

3. A „Kultúra – Zene” ág végrehajtása során teljes mértékben tiszteletben kell tartani a művészi szabadságot és a kulturális kifejezések sokszínűségét a zene művészeti, társadalmi és gazdasági dimenzióiban.Hozzá kell járulni a művészek, valamint a kulturális és kreatív szakemberek munkakörülményeinek, méltányos javadalmazásának és szociális védelmének javításához, többek között a szociális feltételesség alkalmazása

révén.Figyelembe kell venni továbbá a veszélyeztetett művészek sajátos helyzetét, és kiegyensúlyozottabb és méltányosabb zenei ökoszisztémát kell biztosítania a tagállamokban.

4. A támogatás a jelentős és azonosítható kreatív emberi hozzájáruláson alapuló művekre és előadásokra korlátozódik. Amennyiben a mesterségesintelligencia-eszközöket kiegészítő jelleggel alkalmazzák, azoknak az emberi kreativitás fokozását kell szolgálniuk, és tájékoztatáson alapuló beleegyezéshez, teljes átláthatósághoz és megfelelő javadalmazáshoz kell kötni őket. Ezenkívül a kreatív munka nem támaszkodhat a mesterséges intelligencia által generált tartalomra mint elsődleges inputra, amelyet aztán művészek dolgoznak fel. A végső kedvezményezetteknek meg kell felelniük az (EU) 2019/790 irányelvnek, különösen annak a jogosultak kifejezett jogfenntartásának (kívülmaradásának) tiszteletben tartására vonatkozó kötelezettségről szóló 4. cikkének.

Or. en

Módosítás 902
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk – cím

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Audiovizuális	***Média***

Or. en

Módosítás 903
Diana Riba i Giner

Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk – cím

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Audiovizuális	***MÉDIA***

Or. en

Módosítás 904
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Laurence Farreng, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk – cím

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Audiovizuális	***Média+***

Or. en

Módosítás 905
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A MEDIA+ ágon belül az „Audiovizuális” egyedi célkitűzés a következőkre összpontosít:	***(1) A program 3. cikkben említett célkitűzéseivel összhangban a „Média” alág prioritásai a következők***:

Or. en

Módosítás 906
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Laurence Farreng, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Rendeletre irányuló javaslat

5 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A ***MEDIA+ ágon belül az „***Audiovizuális***” egyedi célkitűzés a következőkre*** összpontosít:	A ***MÉDIA+ ág az*** audiovizuális ***iparágakra*** összpontosít ***a következők révén***:

Or. en

Módosítás 907
Gabriela Firea, Maria Guzenina

Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) az európai audiovizuális alkotások ***több formátumban és műfajban történő létrehozásának támogatása***, lehetővé téve ***a különböző közönségek határokon átnyúló*** elérését;	a) az európai ***független produkciós vállalatok támogatása az*** audiovizuális alkotások ***fejlesztésében, létrehozásában és gyártásában, különös tekintettel a kkv-kra, valamint a korlátozottabb audiovizuális gyártási kapacitással vagy kisebb piacokkal rendelkező országokból és régiókból származó producerekre annak érdekében, hogy az uniós finanszírozás az európai hangok, nyelvek és történetek szélesebb körét érje el***, lehetővé téve ***ugyanakkor a műsorszolgáltatókkal, a lekérhető videószolgáltatásokat nyújtó szolgáltatókkal és más audiovizuális szereplőkkel mint partnerekkel való együttműködést, amennyiben ez az együttműködés erősíti a finanszírozást, a terjesztést vagy a közönség*** elérését***, és nem ássa alá a mű kreatív és szerkesztői függetlenségét***;

Or. en

Módosítás 908
Marcos Ros Sempere

Rendeletre irányuló javaslat

5 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) az európai audiovizuális alkotások ***több formátumban és műfajban történő*** létrehozásának támogatása, lehetővé téve a különböző közönségek határokon átnyúló elérését;	a) az európai ***filmművészeti és*** audiovizuális alkotások ***elsősorban független európai audiovizuális produkciós vállalatok és koprodukciók általi fejlesztésének,*** létrehozásának***, gyártásának és koprodukciójának*** támogatása***, beleértve az audiovizuális médiaszolgáltatókat érintő koprodukciókat is, amennyiben a független produkciós vállalat a szellemitulajdon-jogok jelentős hányadát megtartja, valamint az európai filmművészeti alkotások filmszínházakban, különböző formátumokban és műfajokban történő filmszínházi forgalmazását***, lehetővé téve a különböző közönségek***, köztük gyermekek és fiatalok*** határokon átnyúló elérését;

Or. en

Módosítás 909
Emma Rafowicz, Alice Kuhnke

Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) az európai audiovizuális alkotások ***több formátumban és műfajban*** történő ***létrehozásának*** támogatása, lehetővé téve a különböző közönségek határokon átnyúló elérését;	a) ***az európai filmművészeti és audiovizuális alkotások kizárólag független európai audiovizuális produkciós vállalatok általi fejlesztésének, létrehozásának, gyártásának és közös gyártásának, valamint*** az európai audiovizuális alkotások ***forgalmazásának és az európai filmművészeti alkotások filmszínházakban, különböző formátumokban és műfajokban*** történő ***terjesztésének*** támogatása, lehetővé téve a különböző közönségek***, köztük gyermekek és fiatalok*** határokon átnyúló elérését;

Or. en

Módosítás 910
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) az európai audiovizuális alkotások több formátumban és műfajban történő létrehozásának támogatása, lehetővé téve a különböző közönségek határokon átnyúló elérését;	a) az európai audiovizuális alkotások több formátumban és műfajban történő létrehozásának***, fejlesztésének, koprodukciójának és gyártásának*** támogatása***, a határokon átnyúló együttműködés és közös munka előmozdítása, valamint az innováció ösztönzése a különböző audiovizuális kapacitásokkal rendelkező tagállamok szervezetei között***, lehetővé téve a különböző közönségek határokon átnyúló elérését;

Or. en

Módosítás 911
Mario Furore

Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) az európai audiovizuális alkotások több formátumban és műfajban történő létrehozásának támogatása, lehetővé téve a különböző közönségek határokon átnyúló elérését;	a) az európai audiovizuális alkotások több formátumban és műfajban történő létrehozásának támogatása, lehetővé téve a különböző közönségek határokon átnyúló elérését***, különös figyelmet fordítva a kkv-k és a feltörekvő audiovizuális vállalatok megerősítésére azáltal, hogy megkönnyítik a finanszírozáshoz való hozzáférésüket, a versenyképességüket és a növekedési képességüket***;

Or. en

Módosítás 912
Pernando Barrena Arza, Diana Riba i Giner

Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) az európai audiovizuális alkotások több formátumban és műfajban történő létrehozásának támogatása, lehetővé téve a különböző közönségek határokon átnyúló elérését;	a) az európai audiovizuális alkotások több formátumban és műfajban történő létrehozásának támogatása, ***beleértve a regionális és helyi alkotási ökoszisztémákat is,*** lehetővé téve a különböző közönségek határokon átnyúló elérését***, és Európa nyelvi és kulturális sokszínűségének tükrözését***;

Or. en

Módosítás 913
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal, Annamária Vicsek

Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) az európai audiovizuális alkotások több formátumban és műfajban történő létrehozásának támogatása, lehetővé téve a különböző közönségek határokon átnyúló elérését;	a) az európai audiovizuális alkotások***, többek között az európai történelmet, tájakat, nyelveket és örökséget reflektorfénybe helyező alkotások,*** több formátumban és műfajban történő létrehozásának támogatása, lehetővé téve a különböző közönségek határokon átnyúló elérését;

Or. fr

Módosítás 914
Sebastian Tynkkynen

Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) ***az*** európai audiovizuális alkotások több formátumban és műfajban történő létrehozásának támogatása, lehetővé téve a különböző közönségek határokon átnyúló elérését;	a) ***a különböző politikai véleményeket és nézeteket képviselő*** európai audiovizuális alkotások több formátumban és műfajban történő létrehozásának támogatása, lehetővé téve a különböző közönségek határokon átnyúló elérését;

Or. fi

Módosítás 915
Diana Riba i Giner

Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) az európai audiovizuális alkotások több formátumban és műfajban történő létrehozásának támogatása, lehetővé téve a különböző közönségek határokon átnyúló elérését;	a) az európai audiovizuális alkotások***, többek között a regionális és kisebbségi nyelveken készült alkotások,*** több formátumban és műfajban történő létrehozásának támogatása, lehetővé téve a különböző közönségek határokon átnyúló elérését;

Or. en

Módosítás 916
Georgiana Teodorescu

Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) az európai audiovizuális alkotások több formátumban és műfajban történő létrehozásának támogatása, lehetővé téve a különböző közönségek határokon átnyúló elérését;	a) az európai audiovizuális alkotások több formátumban és műfajban történő létrehozásának támogatása, ***függetlenül azok vállalati struktúrájától vagy tulajdonosi modelljétől,*** lehetővé téve a különböző közönségek határokon átnyúló elérését;

Or. en